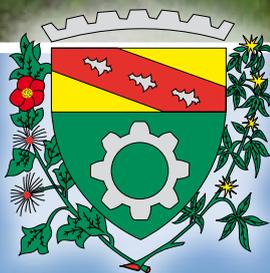


Golbey

Bulletin Municipal n°38

2015



E.Leclerc

GOLBEY

[Toujours moins cher]

E.Leclerc 
DRIVE

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi : 9 h 19 h sauf
vendredi 9 h 19 h 30

Heures d'ouverture Hyper

Du lundi au samedi
de 8 h 30 à 20 h 00

Galerie marchande – Manège à bijoux
Cafétéria ouverte 7j/7 sauf le lundi soir
Station service 24h/24 – Distributeur de billets

Les Commerçants de la Galerie Marchande

Centre Commercial E. LECLERC - Av. Gal. Leclerc - GOLBEY

PRESSE

PRESSE ARTICLE CADEAU

*Carterie – Bijouterie fantaisie
Petite maroquinerie – Jeux instantanés
Bimbeloterie*

Ouvert du lundi au samedi de 8h à 20h
sans interruption

BAR



Ouvert du lundi au samedi
de 8h30 à 19h30 sans interruption

FLEURISTE

Rose Passion
artisan fleuriste
Tél. 03 29 31 39 52
www.vosges-fleurs.fr

CIGARETTES ELECTRONIQUES

Grand choix de e-liquide
« alfaliquid » et d'accessoires



VOYAGES



Toutes Destinations

FRAM - FTI MARMARA - LUXAIR

Tél. 03 29 31 89 57 - Fax 03 29 31 89 56
IM 088 10 0003

COIFFEUR

Maximilien

Sculpteur d'images

...
Sans rendez-vous et sans interruption

TELEPHONIE



Tél. 03 29 81 34 10

OPTIQUE

Optic2000

2 PAIRES POUR LE PRIX
D'UNE pour les presbytes

Tél. 03 29 34 43 42

MODE

MOD' EXPRESS



Tél. 03 29 31 39 23



Golbéennes, Golbéens, chers administrés,

Le 23 mars dernier, le suffrage universel, souverain en démocratie, a donné, à Golbey, une nouvelle majorité municipale renouvelée à 50 %.

Je tiens à remercier les Golbéennes et Golbéens qui nous ont apporté leur confiance en nous élisant très largement dès le premier tour, avec 67,39 % des voix. Avec 25 élus sur 29 au conseil municipal, nous allons pouvoir, fort de cette majorité, continuer à améliorer la qualité de vie de chacun, dans le respect de nos engagements, avec une fiscalité maîtrisée.

La fonction de maire est, à mes yeux, le plus beau des mandats électifs. Celle qui est la plus proche de ses concitoyens, de leurs préoccupations, de leurs attentes, de leur vie de tous les jours.

C'est pourquoi, depuis que je suis maire de Golbey, j'ai cette double volonté :

- Etre proche de la vie quotidienne des Golbéens, à leur écoute,
- Rendre Golbey plus forte pour affronter l'avenir.

La nouvelle équipe municipale s'est mise au travail rapidement afin de tenir les promesses sur lesquelles elle s'est engagée, dans tous les domaines.

Pêle-mêle, je citerai :

- Les travaux de réfection de voirie et d'éclairage public des rues Jules-Ferry Prairie, Boulay, Plaine, Cigognes, avec sécurisation des piétons à proximité des groupes scolaires,
- La réhabilitation de l'école primaire du Centre,
- La livraison d'un bâtiment de 16 logements et cellules commerciales à Maximont.

Diverses manifestations ont vu le jour :

- Rencontres sportives inter-quartiers,
- Théâtre et cinéma en plein air,
- Marché dominical...

D'autres actions ont été menées, telles que :

- L'organisation d'un forum pour l'emploi,
- L'aide municipale aux activités culturelles,
- La révision de certains critères d'attribution d'aides sociales,
- La mise en place des délégués de quartier,
- Des réunions de prévention et de sensibilisation en matière de sécurité,

- La modernisation du site Internet,
- La mise en œuvre de récompenses aux bacheliers mention « très bien ».

Cette liste n'est pas exhaustive et 2015 sera notamment une année au cours de laquelle de grands projets verront le jour :

- Tout d'abord, dans le cadre d'un partenariat avec le Conseil général des Vosges et la Communauté d'Agglomération d'Epinal, nous livrerons, aux automobilistes, un rond-point à l'intersection des rues de Domèvre et Jean-Charles-Pellerin, permettant de sécuriser ce carrefour,
- Ensuite, toujours en partenariat avec la CAE, la pose de la première pierre de la crèche intercommunale de 40 lits, qui devrait être effective pour cet été,
- Cet été également, les premières constructions de l'éco-quartier à Maximont sortiront de terre,
- La construction de la nouvelle déchèterie, initiée par la Ville et reprise par le SICOVAD, commencera au cours du deuxième semestre,
- La livraison du bâtiment à usage mixte d'habitation et de commerce, afin de renforcer l'attractivité de notre centre-ville, est prévue à l'automne.

Bien sûr, d'autres investissements sont en réflexion. L'équipe municipale en déterminera les priorités pour assurer, à chacun de nos administrés, le bien-être qu'il souhaite.

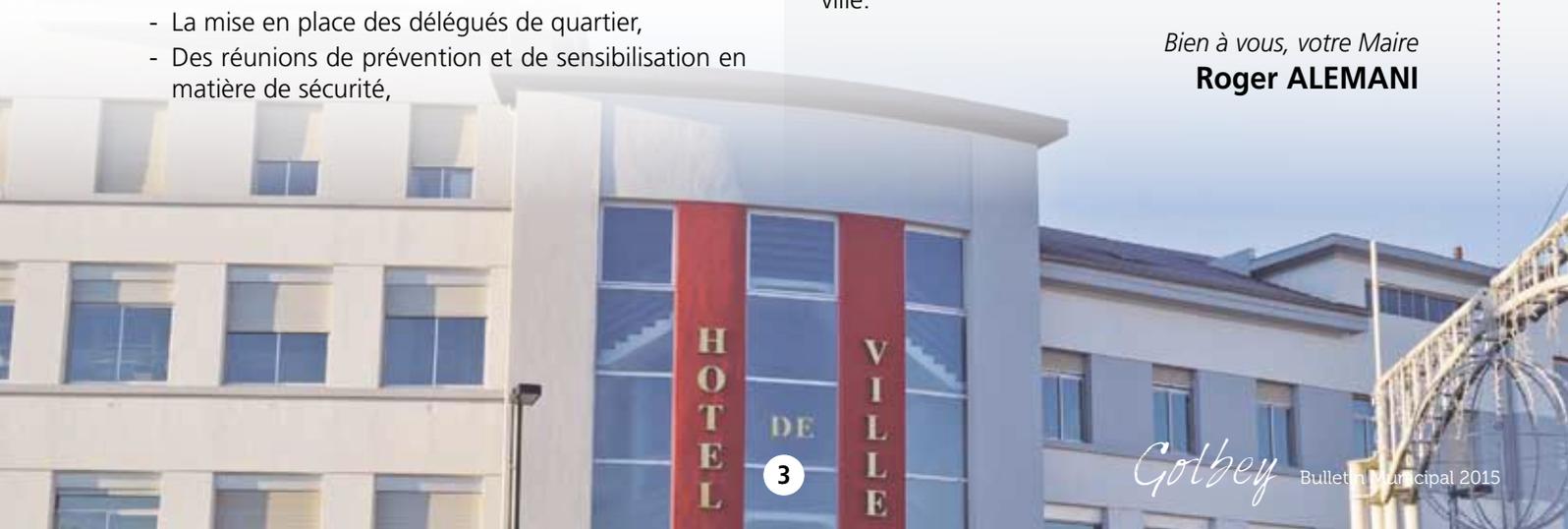
Cependant, compte tenu de la baisse des dotations de l'Etat, nous nous devons d'être très vigilants quant aux dépenses d'investissement, afin de ne pas augmenter la pression fiscale en matière de taxe foncière et de taxe d'habitation. Cette pression fiscale devant néanmoins évoluer dans les années à venir concernant la taxe d'enlèvement des ordures ménagères, dont le service a été transféré, par obligation légale, au SICOVAD, via la Communauté d'Agglomération d'Epinal, au 1^{er} janvier 2015.

Tel est notre bilan et tels sont nos projets. L'équipe municipale est prête et motivée pour vous assurer « un bon vivre » à Golbey, tous ensemble.

Soyez assurés de mon attachement profond à notre ville.

Bien à vous, votre Maire

Roger ALEMANNI



Le nouveau Conseil Municipal



MAIRE

Roger ALEMANI

Vice-président commission travaux, environnement, urbanisme

LES ADJOINTS



Pascal LARRIERE

1^{er} adjoint

- Président SAEM
- Membre commissions culture, fêtes et cérémonies



Laurence RAYEUR-KLEIN

2^{ème} adjointe

- Vice-présidente commission affaires sociales, emploi
- Membre commission affaires scolaires



Franck CHAGNOT

3^{ème} adjoint

- Vice-président commission sports, jeunesse
- Membre commission affaires scolaires



Graziella BILQUEZ

4^{ème} adjointe

- Vice-présidente commission Etat-Civil
- Membre commissions travaux, affaires sociales, fêtes et cérémonies



Gilles VARIN

5^{ème} adjoint

- Vice-président commission communication, relations extérieures
- Membre commissions culture et animation, fêtes et cérémonies



Camille ZEGHMOULI

6^{ème} adjoint

- Vice-président commission affaires scolaires
- Membre commissions affaires sociales, sports-jeunesse



Carole COLIN

7^{ème} adjointe

- Vice-présidente commission culture, animation
- Membre commission travaux



Jasmine PERINI

8^{ème} adjointe

- Vice-présidente commission fêtes, cérémonie, commerce, artisanat
- Membre commission communication

LES CONSEILLERS DÉLÉGUÉS



Philippe CLERC

Conseiller délégué

- Vice-président commission sécurité, police, circulation
- Membre commission communication



Denis UNAL

Conseiller délégué aux quartiers

- Membre commissions travaux, culture animation, sécurité police



David MATHIEU

Conseiller délégué aux finances

- Membre commission travaux

LES CONSEILLERS MUNICIPAUX



Sandrine ANDRÉ

• Membre commissions affaires sociales, affaires scolaires, culture animation



Christian AULEN

• Membre commission sécurité police



Christiane BALLAND

• Membre commissions communication, fêtes et cérémonies



Marie-José BALTHAZARD

• Membre commissions communication, affaires scolaires



Lydia BARRAT

• Membre commissions culture animation, fêtes et cérémonies, affaires scolaires



Catherine BÉGON

• Membre commissions communication, affaires scolaires, culture et animation



Annie ROMMEVAUX

• Membre commission sports



Claude BOURDOT

• Membre commission affaires sociales



Marie BOSHART

• Membre commissions affaires sociales, sports



Jacky DEMANGE

• Membre commissions sports, sécurité police



Jean-Louis DEUTSCHER

• Membre commissions travaux, affaires sociales



Amandine JEAN

• Membre commissions sports, communication



Gilles MUSSIER

• Membre commissions sports, sécurité police



Muriel THILL

• Membre commissions sports, fêtes et cérémonies, sécurité police



Didier VINCENT

• Membre commissions travaux, sécurité police



Nathalie HOUOT



Thierry VINCENT



Par Roger ALÉMANI

Maire

Vice-président commission
travaux, environnement, urbanisme

Notre ville bouge sans cesse et continue à s'équiper. L'année 2014 fut, comme antérieurement, une année au cours de laquelle l'investissement a été important dans divers domaines, permettant ainsi à chacune et chacun de bien vivre dans sa ville.

Ainsi 6,5 millions d'euros ont été investis contribuant aussi à maintenir quelque peu l'emploi de nos entreprises.

EQUIPEMENTS DE BATIMENTS

Ensemble immobilier mixte rue Cerdan

Cet ensemble immobilier de 16 logements et 3 cellules commerciales a été livré au 1^{er} juillet 2014 et a permis de terminer le centre de vie du Quartier de Maximont.

Coût des travaux engagés : 2 600 000 €

Coût des travaux mandatés : 1 233 000 €

Ecole primaire du Centre

Seule l'école primaire du Centre n'avait pas fait l'objet d'une réhabilitation. Aujourd'hui c'est chose faite, puisque 9 salles de classe ont été entièrement remises à neuf. Des travaux de remplacement des menuiseries extérieures, isolation, ventilation, électricité, revêtements de sols et murs ont été réalisés.

Coût des travaux : 290 000 €



Réfection des salles, école primaire du Centre

Ensemble mixte rue de Lorraine



Travaux rue de Lorraine, ex «Bonne Auberge»

C'est un immeuble comprenant 8 logements et 3 cellules commerciales qui est en train de naître en lieu et place de l'ex « Bonne Auberge ». Ce bâtiment, qui permettra de compléter l'offre commerciale du centre de ville, devrait être livré à l'automne 2015.

Coût des travaux : 1 500 000 €

Travaux en régie

De nombreux travaux ont été exécutés par les employés municipaux, notamment : construction de bureaux au centre technique, bureaux salle Fernand-David, Hôtel de ville, local Napoléon, cimetière, salles sous piscine, foyer Charlet...

Coût des travaux : 186 000 €

EQUIPEMENTS DE VOIRIE, ENVIRONNEMENT, LOISIRS

Rues de la Prairie, Jules-Ferry, du Souvenir

Ces artères ont subi d'importants travaux de recalibrage, d'enfouissement de réseaux, de reprise d'éclairage public et d'assainissement.

Coût des travaux : 1 380 000 0 €

Rue des Cigognes

Cette voie a reçu un nouvel enrobé avec reprise des trottoirs, mise en accessibilité aux personnes à mobilité réduite, mise en œuvre d'un ralentisseur et de barrières de protection à proximité de l'école.

Coût des travaux : 136 000 0 €



Aménagements rue des Cigognes

Rues Boulay, Plaine, Tissage, Beaulieu et impasse Beaulieu

Ces artères où régnaient câbles aériens, poteaux téléphoniques, ont subi une transformation totale avec la mise en sens unique de la rue Boulay et de la rue de Beaulieu. De plus, afin de sécuriser au maximum les abords de l'école Beaulieu, un ralentisseur et des barrières de protection ont été mis en œuvre.

Coût des travaux : 1 300 000 0 €



Travaux rue Beaulieu



Aménagements rue Boulay



Rue Boulay à sens unique

Giratoire RD 166 – Route de Domèvre, rues des Acacias et du Xay

Les études et appels d'offres ont été lancés en 2014 pour une réalisation des travaux en 2015.

Le giratoire RD 166 – route de Domèvre a fait l'objet d'une convention tripartite Conseil général, Communauté d'Agglomération, Ville de Golbey, mentionnant la répartition financière supportée par chacun, à savoir : 37,5% Ville de Golbey, 37,5% C.A.E., 25% Conseil général.



Parcours pédestre + jeux Acacias

Engagés fin 2013, le parcours pédestre et l'aire de jeux dédiée aux enfants en bas âge permettent aujourd'hui à de nombreuses personnes de profiter de ce lieu de détente très agréable.



Aire des Acacias

Piste cyclable et piétonne + parcours fitness

Réalisés à proximité du château d'eau de Maximont, ces parcours, reliés à la piste Epinal – Bouzey, apportent un complément d'équipement au quartier.



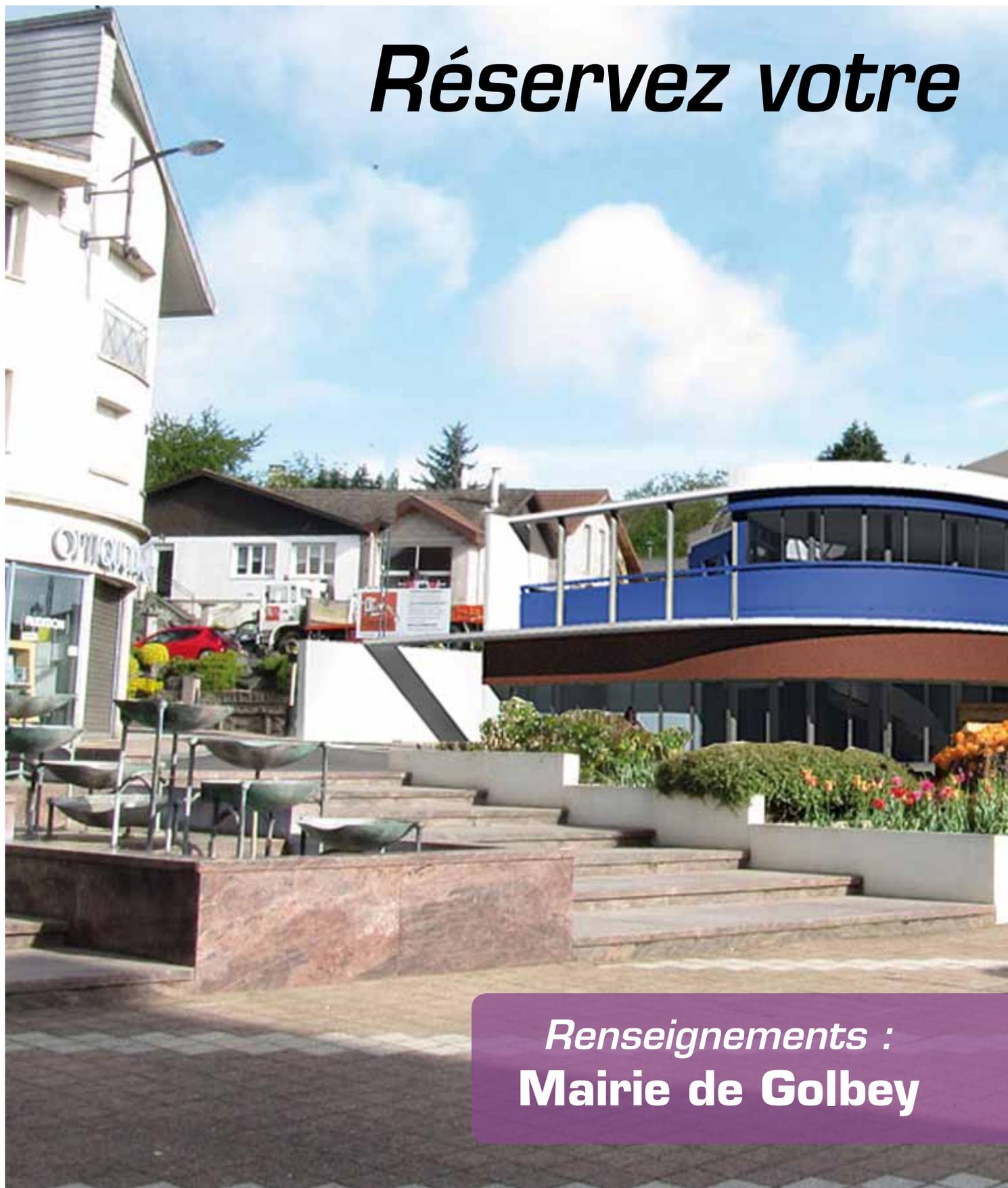
Parcours château d'eau de Maximont

Les membres de la commission travaux :

Graziella Bilquez, Carole Colin, Jean-Louis Deutscher, David Mathieu, Denis Unal, Didier Vincent.

En plein centre -

Réservez votre



Renseignements :
Mairie de Golbey

- ville de Golbey

cellule commerciale



03 29 31 23 33



Par David MATHIEU
Conseiller délégué aux finances

LE BUDGET 2014

Le contexte

Des finances saines et rassurantes nous ont été confiées par nos prédécesseurs. Une gestion rigoureuse a permis de constituer des réserves, source de garantie pour l'avenir, et un autofinancement suffisant à la réalisation de nos projets sans recours à l'emprunt ni hausse de la fiscalité.

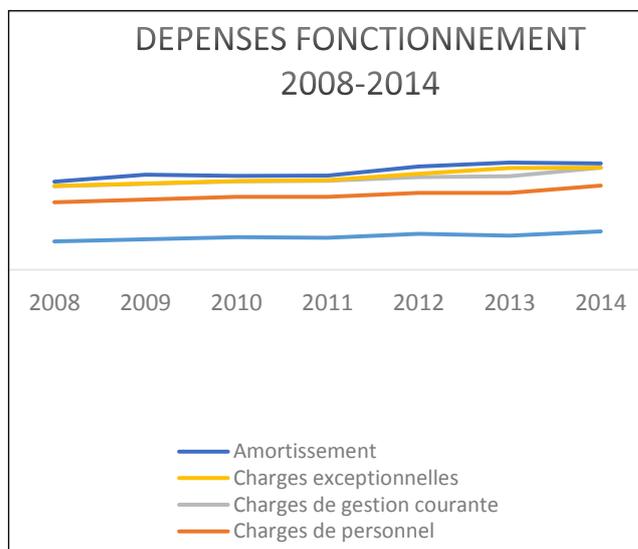
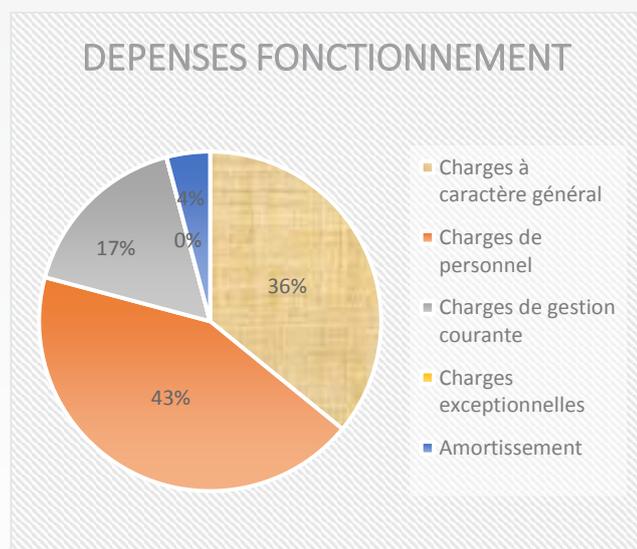
C'est dans cette atmosphère avantageuse que vous nous avez élus, en mars dernier, afin de poursuivre cette gestion efficace.

Pour autant, 2014 est une année bien morose économiquement ; le chômage et la précarité s'accroissent, la dernière période de 2014 fait état de 754 demandeurs d'emploi inscrits à Pôle Emploi, soit près de 9 % de notre population golbéenne.

Aussi, c'est dans cet esprit et dans ce contexte avéré qu'une attention toute particulière est donnée aux dépenses de fonctionnement, aux dépenses nécessaires à la vie quotidienne (eau, gaz, électricité, carburant) et donc à l'activité des services communaux afin de permettre le bien-être des Golbéens : une renégociation des contrats (de chauffe notamment pour une économie substantielle), une mise en concurrence systématique, nous permettent (hors opérations particulière d'ordre) de maîtriser nos coûts de fonctionnement pour arriver à une situation quasi-identique à 2013 et inférieure à 2012.

1. Les dépenses de fonctionnement

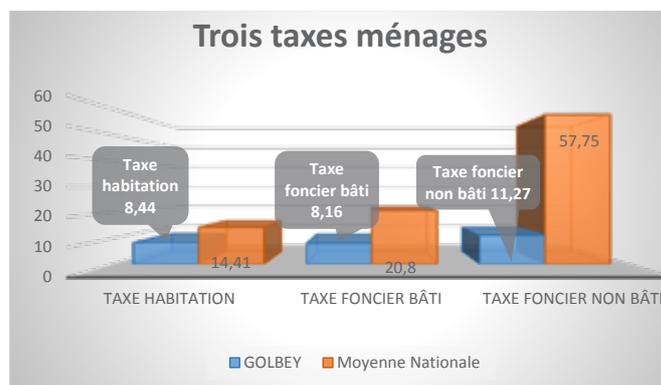
Constituées des charges de personnel, des charges à caractère général (eau, gaz, électricité, carburant, entretien du patrimoine), ces dépenses, malgré toute l'attention portée, subissent régulièrement des augmentations (Glissement Vieillesse Technicité (GVT) pour le personnel, hausse du prix des matières premières, de la TVA...).



2. Les recettes de fonctionnement

Destinées à financer l'activité des services mais également dégager, autant que faire se peut, certaines marges de manœuvre afin de consolider l'autofinancement ou l'épargne nette.

Constituées pour l'essentiel de la fiscalité directe locale :



Ces taxes directes locales assurent une ressource à Golbéy deux fois moindre qu'une commune de même strate démographique.

La taxe d'habitation représente, à Golbéy, 98 €/habitant contre 185 € au niveau national, la taxe foncier bâti 150 €/habitant contre 247 €/habitant au niveau national, la taxe foncier non bâti de 0 € contre 8 € au niveau national.

Au final, un constat précis fait apparaître que les contribuables, particuliers et entreprises, de Golbéy, participent au financement comme suit des collectivités territoriales :

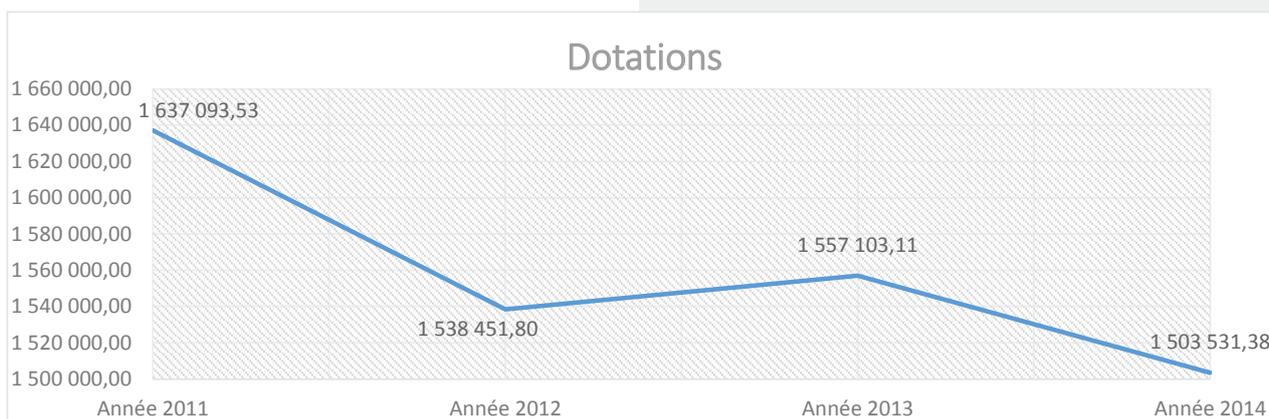
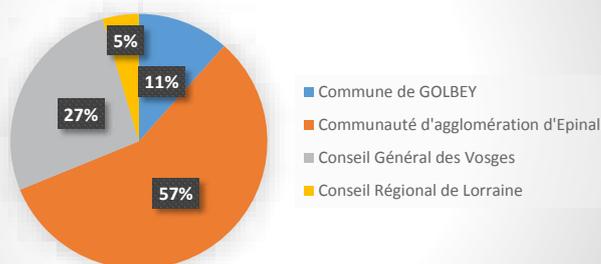
Commune de GOLBEY :	2 984 901 €	356 €/habitant (moyenne nationale : 448 €/hbt)
Communauté d'agglomération d'Epinal :	14 781 182 €	1 764 €/habitant
Conseil général des Vosges :	6 874 109 €	820 €/habitant
Conseil régional de Lorraine :	1 181 190 €	141 €/habitant
TOTAL 2014 :	25 731 382 €	3 081 €/habitant

Golbey percevant ainsi moins de 12 % des recettes d'impôts collectés sur les taxes directes, quand la CAE perçoit 57 %, le conseil général des Vosges 27 % et la région Lorraine 4 %.

Quant aux dotations de l'Etat, en stagnation voire en diminution pour certaines, elles sont le reflet de la politique nationale demandant aux communes de participer à l'effort national.

Ces dotations, pour Golbey, sont passées de 1 637 093 € en 2011 à 1 503 531 € en 2014 ; cette baisse de quasiment 10 % nécessite une approche globale différente de la structure de nos recettes et nous oblige, pour maintenir au taux d'investissement de ces dernières années, d'utiliser notre fonds de roulement.

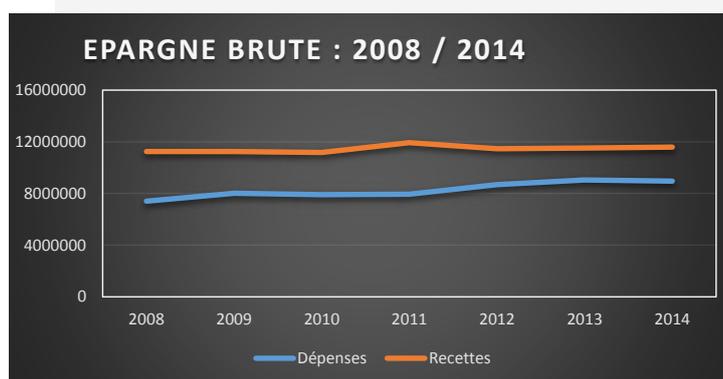
REPARTITION IMPOTS GOLBEENS



3 – L'équilibre à tenir entre dépenses et recettes

Le graphique ci-contre montre cependant que si nos recettes (en rouge) sont toujours supérieures à nos dépenses (en bleu), l'écart entre les deux à néanmoins tendance à s'amoinrir.

Or, pour pouvoir continuer à investir, il nous faut réussir à conserver un écart significatif entre dépenses et recettes.



Pour ce faire, nos moyens d'action privilégiés sont les suivants :

- Optimiser nos dépenses : maîtriser nos coûts, externaliser certains services, poursuivre une politique systématique de recours à la consultation en terme de marchés publics, gérer en bon père de famille ;
- Chercher de nouvelles ressources :
- multiplier les sollicitations auprès de différents partenaires institutionnels (conseil général, conseil régional, Etat, Europe... mais aussi agence de l'eau, ADEME...)
- recours à l'emprunt pour des projets structurants : aujourd'hui, les taux d'intérêt historiquement bas nécessitent une réflexion poussée pour une alternative vers ce mode de financement. Totalement désendettée, Golbey jouit d'une situation confortable puisque l'encours de la dette à Golbey représente 0 €/habitant quand il est de 881 €/habitant au niveau national. L'annuité de la dette est nulle à Golbey quand, au niveau national, elle est de 112 €/habitant.

les Finances golbéennes



L'emprunt dans certains cas permettra de ne pas toucher à notre trésorerie qui, dans un contexte économique difficile, devient compliquée à reconstituer rapidement.

En parallèle de cette situation, de nombreux investissements ont été mis en œuvre ces dernières années. De 3 257 000 € en 2010, le montant des travaux a atteint, en 2014, 8 962 978 €, sans recours à l'emprunt ni hausse d'impôt, totalement autofinancés ; ces investissements nécessaires sont principalement liés à :

- voiries réseaux : 4,4 millions d'euros
- équipement communal : 1,3 million d'euros
- bâtiment entretien : 300 000 euros

Enfin, en guise de bilan, nos finances nous ont permis de voir en 2014 :

- La livraison de la résidence Charlet en janvier 2014.
- La poursuite de la réhabilitation des voiries et réseaux divers sur le quartier de la Plaine avec les rues Jules-Ferry, du Souvenir, de la Plaine, Beaulieu, du Tissage et impasse de Beaulieu, des Cigognes : un effort particulier a été apporté, cette fois encore, à la sécurité de nos usagers de la route, en concertation avec les riverains.
- En collaboration avec le conseil général des Vosges et la communauté d'agglomération d'Épinal, la création d'une voirie provisoire, en attente de l'aménagement

d'un carrefour giratoire sur la RD166a (route Jean-Charles-Pellerin) à hauteur de la zone d'activités de Maximont.

- La livraison du second ensemble immobilier mixte rue Marcel-Cerdan : 16 logements et 3 cellules commerciales sont venus compléter l'offre du centre de vie du quartier, face à la salle Schuman.
- Le remplacement d'aires de jeux pour nos plus jeunes : square de AFN et aire de mini-golf derrière la piscine Germain-Creuse.
- La piste cyclable et piétonne ainsi qu'un parcours fitness ont été créés sur la zone pavillonnaire de Maximont permettant ainsi de relier le chemin de halage du canal des Vosges.
- Le parcours pédestre des Acacias et l'aire de jeux.
- La construction d'un ensemble immobilier mixte composé de 3 cellules commerciales et de 8 logements pour compléter la dynamique économique du centre-ville.
- La vente des 39 parcelles sur le lotissement « Maximont Haut », rue du Château d'eau.
- Le démarrage des travaux de voirie sur l'écoquartier ont débuté en fin d'année 2014 pour une première phase de travaux dès le 1^{er} semestre 2015.
- La réhabilitation de l'école élémentaire du Centre.

Préserver son capital santé
Muscler son corps
Améliorer l'endurance
Perdre du poids
Destresser : espace sauna

Lunaisens
... la forme personnalisée up-quality®

OFFERTS
2h séance
+ 1h sauna

Invitation pour découvrir le club

5h à minuit
365
jours



► Programmes et suivis personnalisés par notre professeur diplômé plein temps ► Cours collectifs : Bokwa, Gainage-Abdo-Fessiers, Body-sculpt, Cocktail Fitness, ... ► Hygiène et Sécurité irréprochables au quotidien
► Ambiance sans "chichi" ► Rafraichissements offerts à volonté ► Accès adhérent illimité en toute liberté...

58 rue d'Épinal • 88190 GOLBEY • Parking privé • Tél : **03 29 29 65 61** • www.lunaisens.fr



Par Pascal Larrière
Adjoint au Maire
Président SAEM

La SAEM de la ville de Golbey a poursuivi tout au long de l'année 2014 ses chantiers en cours, et a réalisé ceux qui étaient programmés dans le cadre de l'amélioration des logements au vu du bien-être de ses locataires.

La dernière tranche concernant les changements de volets sur les appartements du Haut du Gras s'est achevée à l'automne. A présent les 110 logements sont tous équipés de fermetures modernes et normalisées apportant un confort supplémentaire et une esthétique visuelle sur les bâtiments.

Par ailleurs, la chaufferie a subi un lifting intérieur et les objectifs fixés avec le gestionnaire du chauffage ont été atteints, tout en assurant une température appréciée dans les appartements. Cela va se traduire par une facture moindre et compte tenu du prix de l'énergie qui a, bien entendu, augmenté en cours d'année, c'est une véritable prouesse.

Les dix pavillons de la rue Vincent-Auriol arborent aujourd'hui de nouvelles couleurs, dans un environnement agréable. Ce chantier termine les ravalements de façades entrepris

depuis plusieurs années sur l'ensemble du parc locatif.

La Ville de Golbey, après livraison de 17 logements en 2013, a mis à la disposition de nouveaux locataires 16 logements supplémentaires dans le quartier de Maximont, au niveau du centre de vie.

Ces bâtiments accueillent également des cellules commerciales. Boulangerie-pâtisserie et pizzeria, notamment, apportent un service attendu par la population de ce quartier.

Les travaux de l'ex « Bonne auberge » ont démarrés à l'automne. Restaurant, cellules commerciales et logements locatifs seront livrés à l'automne 2015. La construction de l'éco-quartier sur Maximont se rapproche chaque jour. Plans et études sont en cours.

La Ville de Golbey, pour la gestion de ses propres logements locatifs, s'est rapprochée de la SAEM, et c'est à présent un seul et même service renforcé qui gère aujourd'hui 250 logements. Les horaires d'ouverture du bureau vous sont communiqués ci-après.

La demande de logements est toujours aussi forte sur Golbey, tous organismes confondus. La Ville de Golbey s'efforce, depuis des années, d'y répondre au mieux et poursuivra donc ses efforts dans ce sens.

LES HORAIRES

SAEM, logements ville :

Lundi : 8 h 30- 12 h, 13 h 30 – 16 h 30
Mardi : 8 h 30 – 12 h
Jeudi : 8 h 30– 12 h
Vendredi : 8 h 30– 12 h, 13 h 30 – 16 h 30

SAEM, organisme logements sociaux :

Lundi : 8 h 30 à 12 h et 13 h 30 à 17 h
Mardi : 8 h 30 à 12 h et 13 h 30 à 17 h
Mercredi : 8 h 30 à 11 h
Jeudi : 8 h 30 à 11 h - Vendredi : 8 h 30 à 12 h

MAINTENANCE & INSTALLATIONS CLIMATIQUES



L'hiver approche !

Avez-vous pensé à l'entretien de votre chaudière ?

Notre équipe est à votre disposition pour la maintenance ou le remplacement de vos appareils de chauffage gaz ou fioul (toutes marques).

8 rue Boulay - 88190 GOLBEY
agence88@solorec.fr
Tél : 03.29.31.28.29



UNE SOCIÉTÉ MENERGIES



Par Laurence RAYEUR-KLEIN

Adjointe au Maire
Vice-présidente commission
affaires sociales, emploi

Golbey, une politique sociale renforcée et une volonté forte en matière d'emploi

La Ville de Golbey a toujours mené une politique sociale importante en faveur de tous les Golbéens, quel que soit leur âge. Instrument privilégié de l'action municipale en matière de politique sociale et familiale, le Centre Communal d'Action Sociale accompagne toute l'année les familles, les personnes âgées et les personnes en difficultés.

L'année 2014 a vu le déménagement du Centre Communal d'Action Sociale au 2 rue Jules Ferry. Les nouveaux locaux permettent un accueil plus agréable et plus confidentiel de nos concitoyens et c'est toujours avec le sourire que Nadège DUC et Valérie THOMAS reçoivent les Golbéens.

Le budget annuel du CCAS est de 355 000 € et permet de financer les nombreuses aides s'inscrivant dans les différentes politiques menées par la municipalité (sociale, emploi, famille, loisirs).

Politique sociale

La nouvelle équipe municipale n'a pas changé de cap ; au contraire, elle a renforcé sa politique sociale puisque, outre le **Minimum Social Garanti**, un complément de ressources qui est versé trimestriellement aux personnes percevant des petites retraites (40 bénéficiaires) et l'**allocation forfaitaire de fin d'année** qui bénéficie à 42 retraités, des **bons d'achat de fin d'année** ont de nouveau été remis aux bénéficiaires des minimas sociaux (Revenu de Solidarité Active, Allocation de Solidarité Spécifique). Ces bons d'achat sont négociables auprès des commerçants et artisans golbéens. Ils ont bénéficié à plus de 550 personnes en 2014 contre 362 en 2013, ce qui démontre, s'il en était besoin, l'accroissement du nombre de personnes en difficultés.

Même constat s'agissant de la **distribution alimentaire** trimestrielle qui a profité à 103 familles à faibles ressources, soit 261 personnes (76 familles en 2013 et 203 personnes).

Des **secours d'urgence** sont également accordés ponctuellement aux personnes en grandes difficultés.

Cette augmentation sensible du nombre de bénéficiaires découle de la persistance de la dégradation de la situation économique entraînant une forte hausse du nombre de demandeurs d'emploi et une précarisation du travail. Or, l'accès à l'emploi est plus difficile, surtout pour les personnes sans qualification. Aussi, la Ville de Golbey ne pouvait rester insensible à cette situation. C'est pourquoi

elle a décidé de mener une politique offensive en matière d'emploi.

Politique emploi

Le 10 octobre 2014, un premier **Forum Emploi** a été organisé au Centre Culturel en partenariat avec Pôle Emploi. Il s'agissait de rapprocher les demandeurs d'emploi des entreprises golbéennes, notre commune ayant la chance de compter sur son territoire de nombreuses entreprises, qu'elles soient industrielles, de services ou commerciales. Pour les demandeurs d'emploi, il s'agissait de leur permettre de passer des entretiens d'embauche auprès de plusieurs employeurs sur une matinée.



Les 17 stands (employeurs et organismes de formation) ont reçu près de 400 personnes à la recherche d'un emploi. 53 % des demandeurs d'emploi qui se sont rendus à ce forum étaient des femmes. 56 % des visiteurs avaient un niveau de formation de niveau BEP ou inférieur au BEP.

Employeurs comme demandeurs d'emploi se sont dit satisfaits de l'organisation de ce forum et souhaitent son renouvellement en 2015.

Convaincue depuis plusieurs années que l'insertion professionnelle passe par l'augmentation du niveau de qualification, la Ville aide les jeunes à poursuivre leurs études grâce à la **bourse communale étudiant**, en complément ou non de la bourse d'État. 33 étudiants en sont bénéficiaires à la rentrée 2014-2015 contre 24 l'année précédente.

Parce que la détention du permis de conduire est un atout incontestable, si ce n'est indispensable, pour l'insertion dans l'emploi ou la formation et que l'obtention de celui-ci nécessite des moyens financiers qui ne sont pas à la portée de tous les jeunes, une nouvelle aide dénommée **« bourse au permis de conduire »** est lancée en 2015. Destinée aux jeunes golbéens âgés de 16 à 25 ans, elle implique, en contrepartie, l'engagement du jeune à réaliser une action d'intérêt général déterminée en accord avec la Mairie. Les jeunes intéressées doivent se rendre au CCAS pour l'instruction de leur demande.

Politique familiale

Le CCAS tient à disposition des familles la liste des gardiennes agréées. Il participe au financement du Pôle Petite enfance pour l'accès à la **crèche municipale d'Epinal** des petits de 6 semaines à 3 ans mais également au service de **Halte-Garderie du Centre Social Louise Michel**.

Pour les enfants golbéens fréquentant les écoles maternelles de Golbey, la **garderie** est gratuite pour les enfants dont les deux parents travaillent.

Le CCAS participe également aux **transports scolaires** jusqu'à la classe de terminale. Le PASS Kéolis est délivré par le CCAS à moitié prix.

Les tarifs de la **cantine** scolaire tiennent compte des ressources de la famille et le prix du repas s'échelonne de 1.47 € à 4.75 €. Un tarif pour les personnes extérieures à Golbey a été instauré au montant de 7.10 €. Il faut savoir que le prix de revient d'un repas s'élève à 11 €.

Les personnes âgées peuvent également prendre leur déjeuner à la cuisine centrale au prix de 4.75 €. Les personnes âgées dont les déplacements sont difficiles bénéficient du portage de repas à domicile du lundi au vendredi.

La Ville remet chaque année, le jour de la Fête des Mères, la **Médaille de la Famille Française** aux familles ayant élevé plus de 4 enfants, dont l'aîné a plus de 16 ans (une seule famille récipiendaire en 2014). Les dossiers sont à retirer au CCAS dans le courant du mois de novembre.

Politique de loisirs

Grâce au financement que la Ville apporte au Centre Social Louise Michel et à Golbey Animation, ces structures offrent un panel d'activités très variées pour tous types de publics.

Pendant les vacances scolaires, dans la limite de 9 semaines par an, le CCAS participe aux activités de loisirs sans hébergement (centres aérés) et aux colonies en fonction des ressources de la famille. L'année 2014 a vu une hausse sensible du nombre d'enfants golbéens accueillis augmentant de façon sensible la part incombant au CCAS. Cette fréquentation supplémentaire peut s'expliquer d'une part, par la variété des activités proposées par les structures qui suscite toujours l'intérêt des familles, d'autre part par le moindre départ en vacances des familles golbéennes alors soucieuses d'offrir à leurs enfants des activités de loisirs pendant les vacances d'été.

Parce que les voyages scolaires sont un facteur de cohésion de la classe et qu'ils favorisent l'épanouissement des élèves, une nouvelle **aide aux voyages scolaires** est mise en place en 2015, pour les familles dont les ressources ne permettent pas d'acquitter la part de leurs enfants aux voyages scolaires.

Avec le développement des quartiers de Maximont et des Blancs Champs, qui à terme, représenteront environ 850 logements et 2 000 habitants, la Ville s'interroge sur l'opportunité d'implanter au cœur de ces quartiers une annexe du Centre social Louise Michel afin de permettre aux habitants de pouvoir bénéficier d'activités variées à proximité de leur domicile d'une part, mais également de « désengorger » le centre social Louise Michel qui ne peut plus développer sa capacité d'accueil d'autre part.

Au préalable, il est important pour la Ville de connaître les besoins sociaux des habitants de ces quartiers. C'est pourquoi elle a confié à un organisme extérieur la réalisation d'une enquête auprès des habitants des quartiers de Maximont et des Blancs Champs pour identifier les besoins socioculturels qui pourraient être pris en compte dans le projet social à construire, en fonction du profil socio-économique des habitants et de leurs habitudes de vie. Il est important pour la Ville de répondre aux besoins réels des golbéens et golbéennes.

La politique sociale reste un axe important et prioritaire de la Ville de Golbey. La demande sociale reste forte. Le CCAS anime une action de prévention et de développement social tout au long de l'année et soyez assuré que tout est mis en œuvre pour que chaque Golbéen et chaque Golbéenne trouve sa place dans la commune.

Les membres de la commission affaires sociales :

Sandrine André, Graziella Bilquez, Marie Boshart, Claude Bourdot, Jean-Louis Deutscher, Camille Zeghmouli.

Depuis les élections de mars 2014, les nouveaux membres de la commission Sports et jeunesse œuvrent pour proposer de nouvelles actions envers les Golbéens.

C'est ainsi que les tournois de quartier ont débuté par des rencontres de foot sur les city stades du Haut du Gras et de la Haye le Doyen en juillet et en août. Tournois organisés par la ville avec l'aide de l'ES Golbey, et ouverts aux jeunes Golbéens qui ont pu s'initier au jeu sur terrain synthétique.



La rentrée des classes rime souvent avec rentrée sportive. En septembre, la 6^e rencontre avec les associations golbéennes s'est déroulée à la Haye le Doyen. La proximité avec de nombreuses structures sportives a permis aux spectateurs venus en nombre de profiter de ces équipements et de se rendre compte de leur qualité. Un succès à renouveler en 2015.



Par Franck CHAGNOT

*Adjoint au Maire
Vice-président commission
sports, jeunesse*



La municipalité a choisi de permettre à chaque jeune Golbéen de pratiquer une activité sportive, de loisir ou culturelle en apportant une participation financière de 30 % sur son adhésion, soit une économie moyenne de 32 euros. Les effectifs des associations, comme il fallait s'en douter, sont en hausse.



Côté manifestations, les clubs ont animé notre ville par l'organisation de nombreux challenges sur le territoire communal : course à pied, de vélo, mais aussi de modèles réduits, compétitions de tir, de Scrabble, de basket, de judo, de tennis etc. Le public présent lors de chacun des événements était ravi de la qualité du spectacle proposé.



La soirée zumba a connu un vif succès auprès des Golbéens qui ont pu bénéficier d'entrées gratuites offertes par la commune. Au vu d'un tel engouement, cet événement sera certainement réitéré en 2015.

Deux nouvelles associations ont élu domicile à Golbey en 2014 :

- **L'Dance**, association dirigée par Madame Amélie Vaxelaire propose des activités de danse type modern Jazz tous les lundis soirs, salle Schuman.
- **Kyokushinkai karaté**, association créée par Alexandre Billochon, dont les entraînements se déroulent au petit CoSEC, trois fois par semaine.



Les zones de loisirs fleurissent dans chaque quartier golbéen pour le plaisir des jeunes et des moins jeunes : alternance de parcours détente, jeux d'enfants, zone de pêche etc. A découvrir et à redécouvrir en famille sans modération.



En 2015, les actions existantes seront renouvelées et enrichies par de nombreuses activités proposées gratuitement pour les Golbéens tout au long de l'année : kayak sur l'étang des Acacias, tournois de balles, découverte du tir, du vélo, des jeux de raquette etc.

Visitez régulièrement le site de la ville pour suivre l'actualité sportive et les bons plans.

Salutation sportive,

Franck Chagnot

Adjoint aux sports et à la jeunesse.

Les membres de la commission sports, jeunesse :

Marie Boshart, Jacky Demange, Amandine Jean, Gilles Mussier, Annie Rommevaux, Muriel Thill, Camille Zeghmouli.



Tout pour la lumière

citeos



**Le spécialiste vosgien en
Maintenance et Travaux d'Eclairage Public
Mise en Lumière & Réseaux**



CHANTRAINE

Tél. 03 29 35 13 58

www.citeos.com



Les services de l'accueil, des élections et de l'état-civil se tiennent à votre disposition et sont à l'écoute des administrés.

LE RECENSEMENT

Le recensement est une démarche administrative à caractère obligatoire, qu'effectue chaque français (ou son représentant légal), dès l'âge de 16 ans.

Tous les hommes et les jeunes femmes né(e)s à partir du 1^{er} janvier 1999, ayant la nationalité française doivent se faire recenser à compter de la date de leur seizième anniversaire.

Le recensement donne des droits

- Inscription sur les listes électorales
- Appel de préparation à la Défense (JAPD)
- Inscription aux examens et concours
- Permis auto moto

Modalités de recensement

Les Français ou leur représentant légal, doivent se présenter à la mairie de domicile munis des pièces suivantes :

- la carte nationale d'identité en cours de validité qui tient lieu de certificat de nationalité française,
- le livret de famille revêtu, le cas échéant, des mentions prévues à l'article 28 du code civil,
- le cas échéant, tout document justifiant de la nationalité française.

Attestation de recensement

La mairie remet, à toute personne recensée volontairement, ou à son représentant légal, une attestation de recensement (imprimé N°106*/02).

La présentation de ce document sera nécessaire pour être autorisé à s'inscrire aux examens et concours soumis au contrôle de l'autorité publique, ainsi qu'au permis de conduire (auto et moto) entre 16 et 18 ans.

Certificat d'hérédité

La mairie n'en délivre plus. Vous devez vous adresser auprès d'un notaire ou fournir à l'organisme demandeur la copie intégrale de l'acte de naissance du défunt ainsi que la copie intégrale du livret de famille. L'acte de notoriété remplace le certificat d'hérédité.

QU'EST-CE QUE LE PACS ?

(Pacte Civil de Solidarité)

C'est un contrat conclu par deux personnes majeures, de sexe différent ou de même sexe, pour organiser leur vie commune dans un cadre juridique stable. Le PACS est issu de la loi N° 99-944 du 15 novembre 1999 réformée par la loi N° 2006-723 du 23 juin 2006.

Par Graziella BILQUEZ

*Adjointe au Maire
Chargée de l'accueil,
de l'état civil et des élections*



Vous devez vous adresser au Greffe du Tribunal d'Instance (et non en mairie) du lieu où vous résidez ou du lieu où vous entendez vivre ensemble de manière habituelle et continue. Vous devez confirmer ce choix par une attestation sur l'honneur.

ELECTIONS 2015

- **Le 22 mars** : 1^{er} tour des élections départementales.
- **Le 29 mars** : 2^{ème} tour des élections départementales.
- **Décembre** : élections régionales.

Les élections départementales se dérouleront dans 2 054 nouveaux cantons. Elles permettront de renouveler l'intégralité des conseillers départementaux, le renouvellement des conseillers ayant lieu auparavant par moitié.

Les bureaux de vote seront ouverts de 8 h à 18 h sauf changement. Pour voter, vous devrez vous munir **d'une pièce d'identité**.



A la clôture définitive des listes électorales, le nombre d'électeurs inscrits était de 6 063 au 28 février 2014.

Ces chiffres seront définitifs lorsque les inscriptions et les radiations en cours seront effectives, c'est-à-dire au 28 février 2015.

STATISTIQUES ÉTAT CIVIL



	au 31/12/2010	au 31/12/2011	au 31/12/2012	au 31/12/2013	au 31/11/2014
Naissances extérieures	86	100	112	110	105
Mariages	28	37	23	20	21
Baptêmes républicains	10	7	7	9	4
Noces de perles	1	0	0	0	0
Noces d'émeraude	0	0	0	0	1
Noces d'or	0	0	1	2	0
Noces de diamant	2	0	1	0	0
Décès enregistrés à Golbey	201	197	221	213	213
Golbéens décédés hors commune	32	43	33	31	26
Reconnaisances avant naissances	27	22	26	31	33

Les bureaux sont ouverts :

Du lundi au vendredi
de 8 h à 12 h et
de 13 h 30 à 17 h 30.

Le samedi de 9 h à 12 h.



Tarifs des concessions du cimetière communal au 1^{er} janvier 2015

Fixés par délibération du Conseil Municipal en date du 1^{er} janvier 2015.

CONCESSIONS :

- Concession 15 ans : 68,80 €
- Concession 30 ans : 124,60 €
- Concession 50 ans : 203,00 €

INHUMATIONS :

- Creusement de fosse : 81,90 €
- Inhumation en caveau : 34,40 €
- Dépôt d'urne : 34,40 €

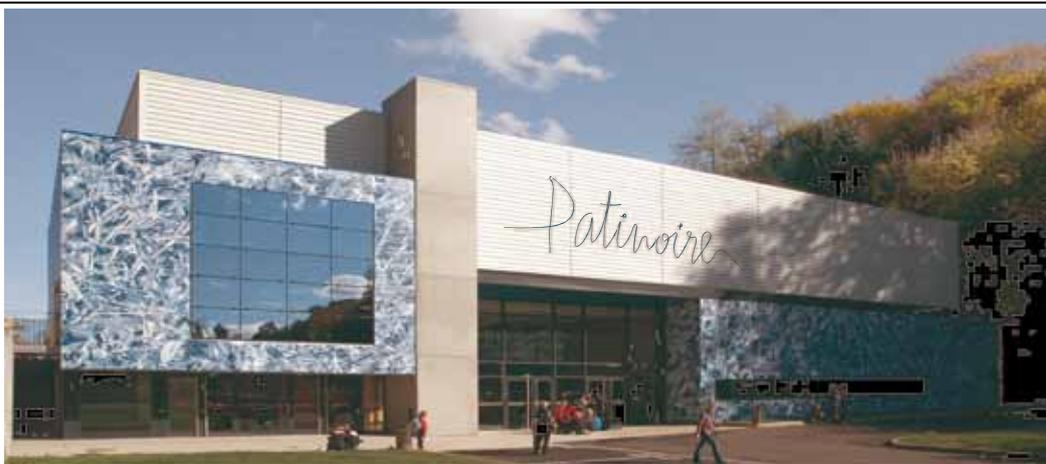
COLOMBARIUM :

- Case 15 ans : 213,60 €
- Case 30 ans : 370,30 €

EXHUMATIONS : 81,90 €

CABINET BOUILLON BOUTHIER
Architectes d.p.l.g. Urbanistes

14, rue Jeanne d'Arc - 88190 - GOLBEY
Tel: 03 29 31 39 69 - Fax: 03 29 310 031
Email: cabinetbouillon@aol.com
Site: www.bouillonbouthier.fr





Les Matériaux
NOUVEAUX DOCKS

<http://www.lesmatériaux.fr>
ZAC PRE DROUE - 88150 CHAVELOT
Tél. 03 29 31 16 87 - Fax 03 29 31 34 37
lesmatériaux@nouveauxdocks.fr



1000 m² d'expo

Des projets pour la vie !

GROS ŒUVRE - PLÂTRERIE - ISOLATION - AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR
OUTILLAGE - CARRELAGE - SANITAIRE - MENUISERIE - PARQUET

VALDENNAIRE

VRD - TERRASSEMENT - TRANSPORT - LOCATION



TRAVAUX PUBLICS et PARTICULIERS

6, allée du Val d'Avière - 88390 LES FORGES

Tél. : 03 29 35 12 29 - Fax 03 29 35 14 32



**MICHELIN INNOVE
TOUS LES JOURS
POUR QUE LA MOBILITÉ
DEVienne DURABLE.**



Manufacture Française des Pneumatiques Michelin.
Usine d'Epinal, 6 Rue du Xay - Z.I. n° 2 - BP 69
88192 GOLBEY Cedex

La mobilité durable c'est permettre aux hommes* de se déplacer d'une façon plus propre, plus sûre, plus économique et plus accessible, quel que soit le lieu où ils vivent.

Tous les jours les 113 000 collaborateurs de Michelin dans le monde innovent

- en créant des pneus et des services qui répondent aux nouveaux besoins de la société,
- en sensibilisant les jeunes à la sécurité routière,
- en inventant de nouvelles solutions de transport qui consomment moins d'énergie et émettent moins de CO₂.

*et aux biens.





Par Gilles VARIN
 Adjoint au Maire
 Vice-président commission communication,
 relations extérieures

La Communication

L'affaire de tous

Communication : action, fait de communiquer, de transmettre quelque chose. Action de communiquer avec quelqu'un, d'être en rapport avec autrui. Action de mettre en relation, en liaison, en contact, des choses. Fait, pour une personnalité, un organisme, une entreprise, de se donner telle ou telle image vis-à-vis du public.

Voici les différentes définitions offertes par le dictionnaire pour expliquer ce qu'est la communication.

Pour résumer, la communication est l'outil indispensable, incontournable pour créer des liens. Pour véhiculer l'information. Pour exposer à tout un chacun ce que l'on fait, ce que l'on met en place. Dans tous les domaines.

A Golbey, la municipalité a décidé de donner un sérieux coup de collier dans ce domaine encore frileux. Non pas que la communication n'existait pas puisque chaque Golbéen reçoit, depuis des années, le « Golbey en bref », parfait outil d'expression qui permet à tous d'être informé de ce qui se passe dans la commune. Mais il fallait aller plus loin. Nous vivons dans un monde où tout va très vite, où les moyens de communication se développent à une vitesse folle. La télévision, la radio, Internet et les réseaux sociaux en sont les preuves tangibles. Aucun événement ne nous échappe. Même si l'on a décidé de vivre « dans notre bulle », on ne peut être sourd et aveugle. Ce qui se passe près de chez nous, en France ou dans le monde nous revient en pleine figure. « A l'instant T ».

A Golbey, nous avons donc décidé de développer la communication.

Tout d'abord en poursuivant l'information « papier » véhiculée par le « Golbey en bref » mais en offrant, grâce à Elodie Cherpitel, un sérieux lifting à la publication (à partir du numéro de janvier), de façon à rendre tous les articles plus attractifs. Ensuite, en créant les délégués de quartier, véritables agents de communication et traits d'union entre les élus et la population. Enfin, en musclant le site Internet...

L'ancien était un peu vieillot, beaucoup trop statique, et n'offrait pas une vision panoramique de ce qui se fait à Golbey. Le nouveau site, au contraire, propose plusieurs niveaux de lecture et met bien plus en valeur les vidéos de « Canal Golbey » réalisées de main de maître par M. Jean-François Labouglie.

Voici donc deux sources de communication qui améliorent le contact avec les Golbéens. Mais, naturellement, ces supports, il faut les alimenter, les faire vivre. Ce qui n'est pas une mince affaire. En revanche, la tâche est nettement simplifiée si tout le monde y met du sien. Et quand je dis tout le monde, je parle, bien sûr des élus et des associations. Chacun, dans son domaine, doit apporter sa pierre à l'édifice communication. Tout simplement en donnant les informations qui seront relayées sur le « Golbey en bref » et sur le site. Des informations qui permettront aux Golbéennes et aux Golbéens d'être avisés de ce qui se fait sur la commune, donc de participer aux différentes manifestations organisées. Des informations qui permettront également de mettre en valeur les acteurs de la vie locale.

Bref, la communication, vous l'aurez compris, c'est l'affaire de tous.

Les membres de la commission communication :

Christian Aulen, Christiane Balland, Marie-José Balthazard-Fremiot, Catherine Bégon, Elodie Cherpitel, Philippe Clerc, Amandine Jean, Jasmine Périni, Gilles Varin.

Permanence : mardi et jeudi, de 9 h à 11 h.

Intermarché

SUPER



GOLBEY - EPINAL

Avenue de la Fontenelle - Tél. 03 29 31 27 77

HORAIRE D'OUVERTURE

Du lundi au samedi de 8h30 à 20h sans interruption et le dimanche de 9h à 12h





Par Camille ZEGHMOULI

Adjoint au Maire

Vice-président commission affaires scolaires

Quelques remerciements

Madame Liliane Chipot, je vous sais discrète mais je tiens à indiquer que vous m'avez transmis un socle des affaires scolaires amplement solide pour poursuivre la construction d'une école digne des enfants de notre ville. La qualité de notre institution est le fruit de votre abnégation, votre réflexion et votre vision de l'école.

L'application des rythmes scolaires dès la rentrée 2013 en est un exemple probant parmi tant d'autres. Les résultats de l'enquête menée dans les écoles de Golbey auprès du corps enseignant, des parents-délégués, des enfants et des parents est sans appel ; oui, les résultats de celle-ci témoignent de votre honnêteté intellectuelle,

vos pertinence et votre sincérité. Pour tout ce que vous avez fait et faites encore, merci Liliane.

Un grand merci également aux parents, aux enfants, aux enseignants, à l'inspection académique, aux associations, aux animateurs, aux agents de la ville, aux ATSEM, à la commission scolaire et à Monsieur le Maire. C'est grâce au travail, la disponibilité et la bienveillance de chacun que nous avons pu recevoir entre autre mot : « ...c'est une belle rentrée scolaire 2014... ». Elle a été à l'image de cette arrière saison 2014, agréable, ensoleillée et apaisante.

Nos écoles en quelques chiffres

	Nombre de classes	Nombre d'élèves	Fréquentation NAP (moyenne par jour)	Nombre de repas servis (moyenne par jour)
Maternelle Beaulieu	2	51	32	11
Maternelle des Bosquets	3	75	49	19
Maternelle centre	4	105	62	40
Maternelle Louvroie	3	80	59	31
Elémentaire Beaulieu	5	115	97	35
Elémentaire centre	6	145	64	49
Elémentaire Jean de la Fontaine	10 + 1 CLIS	226	61	67
Totaux	33 + 1 CLIS	797	424	252



Maternelle Beaulieu



Maternelle Bosquets



Maternelle Louvroie

RYTHMES SCOLAIRES :

l'année présente un bilan positif et s'oriente vers l'élaboration d'un PEDT (Projet Educatif Territorial)

Revenons un peu en arrière...

Alors que la contestation sur la réforme des rythmes scolaires a été très vive dès l'automne 2013, la commission scolaire de Golbey a décidé de mesurer l'opinion sur la question. Nous avons donc interrogé le corps enseignant pour faire un premier bilan (1) puis nous avons consulté les parents par le biais d'une enquête pour ajuster voire modifier l'application de cette réforme progressivement édulcorée (2) et nous avons fini par faire des propositions dont une en particulier (3).

1/ Des enseignants

soucieux des conditions de travail des élèves

- Sur le ressenti des rythmes scolaires :

Les enseignants ont constaté une évolution s'étalant sur deux périodes. Dans un premier temps, de septembre à Noël, ils ont pu constater une certaine fatigue des élèves qui s'est transformée en agressivité voire en violence entre Noël et le début d'année 2014. Pendant cette même période, ils ont également constaté une forme d'absentéisme le mercredi matin. Dans un deuxième temps, à partir de février, il leur a été possible de remarquer que l'allègement des cours dans la journée semblait progressivement mieux convenir au rythme biologique de l'enfant qui a fini par s'adapter et tirer profit de ces nouveaux rythmes. L'absentéisme du mercredi matin a aussi fortement diminué pour laisser place à une matinée propice au travail.

- Sur le ressenti des TAP :

Il m'a été rappelé que les TAP ne relèvent pas de la compétence des enseignants mais un avis m'a tout de même été donné, je les en remercie. Il semblerait que 45 minutes de TAP soient suffisantes dans certaines écoles et pas dans d'autres. Il m'a été rappelé que la mise en place des TAP n'est pas une obligation pour la ville d'autant plus qu'elles sont gratuites à Golbey. Il nous a été également indiqué que le transfert de responsabilité entre les professeurs et les intervenants n'est pas toujours suffisamment encadré.

2/ Des parents-délégués

à la hauteur de leur engagement

- Courant mai-juin, une enquête, construite en collaboration avec les parents-délégués, a été réalisée auprès de l'ensemble des parents. Le dépouillement s'est fait lors de petits ateliers composés de parents-délégués et de parents volontaires. Une mise en commun a été réalisée en salle Barbelouze. Le questionnaire portait notamment sur le degré de satisfaction des TAP par les parents et les enfants.

- Quelques chiffres sur cette enquête :

Chaque famille (798) a reçu le questionnaire par le biais du cahier de liaison. 59% des parents (471) ont répondu au questionnaire et 41 % (327) n'ont pas répondu.

• Sur les 59% :

Plus de 75 % des parents ont répondu « être satisfait » des rythmes scolaires et des TAP ; 15 % ont émis de « simples » réserves (par exemple « activités peu diversifiées ») et 10 % ont donné des réponses farfelues (par exemple, un même parent a répondu « il y a trop de sport » et a proposé « plus de sport » !).

• Sur les 41 % : Ces parents n'ont pas répondu car leurs enfants, pour la plus grande majorité, ne participent pas aux TAP.

• Près de 95% des enfants ont répondu être satisfaits des TAP.

3/ Une équipe municipale

porteuse de projets et de propositions

En avril, Monsieur le Maire a proposé aux enseignants, aux parents-délégués et aux associations une réflexion portant sur 2 fins d'après-midi dédiées aux TAP. Cette proposition a été rejetée en bloc par tous sauf par les associations qui ont tenté, en vain, de démontrer l'intérêt d'une telle organisation. Le corps enseignant a justifié sa décision en mettant en avant les conclusions développées plus haut. Les parents-délégués ont motivé leur position en reprenant les arguments du corps enseignant.

A noter que l'école maternelle de Beaulieu a sollicité l'appui de la ville de Golbey pour mettre en place une expérimentation qui a été accordée par l'inspection académique. Elle consiste à placer les TAP en début d'après-midi et de réaliser des activités autour d'un « temps calme pour tous » (contes, musique, histoires, relaxation...). Le premier bilan réalisé en novembre est très encourageant, élèves, enseignants, parents, ATSEM sont tous satisfaits de ce fonctionnement.

... pour envisager l'avenir avec sérénité et ambition

Grâce de toutes ces informations et ne souhaitant pas perturber le rythme auquel les enfants se sont déjà plus ou moins habitués, les parents-délégués, les instituteurs, les associations, les ATSEM, les agents de la commune et la commission scolaire se sont entendus pour l'élaboration d'un PEDT et l'enrichissement des NAP.

Actuellement, deux consultations sont en cours de réalisation avec toutes les personnes qui gravitent autour de l'élève, l'une porte sur une après-midi dédiée aux NAP chez les primaires et l'autre sur la possible transposition du modèle de Beaulieu dans les autres maternelles.

Cette réflexion, qui prendra le temps nécessaire, suscite d'ores et déjà une réaction passionnée des différents acteurs mais nous ne devons écarter aucune option pour résoudre cette équation dont le résultat est de donner à l'élève tous les moyens pour aimer l'école et s'y épanouir.

Le numérique pédagogique

Un diagnostic portant sur l'état des lieux du numérique dans les écoles a été fait du mois d'avril à octobre 2014. Il a mobilisé les instituteurs, l'inspection académique, des entreprises du numérique et la ville de Golbey. Nous avons porté une attention particulière sur la pertinence du matériel et des logiciels à choisir à l'heure où l'effet d'obsolescence atteint une vitesse record.

Cette concertation est donc arrivée à son terme aux vacances de la Toussaint. Selon les écoles et les besoins, le choix s'est porté sur des VPI (Vidéo Projecteur Interac-

tif), des ordinateurs portables et des tablettes. Dès cette fin d'année, les classes de CM2 se verront équipées en numérique. L'objectif est de faciliter la préparation du B2I et de limiter la fracture du numérique entre le CM2 et la sixième. Les CM1 bénéficieront du matériel des CM2 et les CE de celui des CM1 en attendant de les équiper chacun leur tour en cours d'année. D'ailleurs, ce léger décalage nous permettra de mettre en place une politique de renouvellement progressif des équipements technologiques.

Embellissement des écoles et sécurisation des extérieurs

La ville poursuit l'embellissement et la sécurisation de l'intérieur et de l'extérieur de ses écoles. Nous rappelons que le bien-être et la réussite de l'enfant sont les deux objectifs principaux de la ville.

A titre d'exemple, 9 salles (salles de classe, sanitaires, bibliothèque...) de l'école primaire du centre ont été rénovées cette été (les restantes se feront pendant les vacances d'été 2015). Monsieur le Directeur de l'école et

son équipe pédagogique ont été invités à donner leurs avis sur le projet et à participer aux transformations de l'école. Ils n'ont pas manqué de nous faire part de leurs attentes qui ont été prises en compte dans leur intégralité

Des travaux ont été réalisés aux abords des écoles Jean de la Fontaine et Beaulieu dans le but de sécuriser les sorties. La cours de récréation de Beaulieu s'est vu rajeunir...



Nous n'aurons de cesse de rappeler, à l'heure de l'enfant dictateur, que mettre des limites dans les envies illimitées de nos enfants est primordial pour leur assurer un avenir et que les premiers éducateurs des enfants sont les parents.

C'est grâce à la mobilisation de tous, parents, enseignants, associations, animateurs, Inspection Académique, ATSEM, agents, commission scolaire que nous arriverons à construire une école dans laquelle nos enfants se sentiront bien pour apprendre.

Collège Louis-Armand

Année scolaire 2014-2015



A cette rentrée, le collège accueille 688 élèves répartis sur 26 divisions.

Les élèves de 4^{ème} bénéficient cette année de la formation au PSC1 (Prévention et Secours Civiques de Niveau 1).

Pendant 10 heures, les jeunes élèves vont acquérir des savoirs et des compétences, réfléchir aux accidents avec du matériel de professionnels lors d'exercices et de simulations.

Quatre classes ont déjà passé l'examen avec enthousiasme encadrées par 3 professeurs : Mme NOURRY, professeur de Physique Chimie, Mme BOILEAU, professeur de Technologie et M. RIQUET, professeur au Collège Charlemagne de Bruyères.

Les membres de la commission affaires scolaires :

Sandrine André, Marie-José Balthazard, Lydia Barrat, Catherine Bégon, Franck Chagnot, Laurence Rayeur-Klein.





FORFAIT 4G - GESTION DE COMPTE -
PAIEMENT SANS CONTACT

**VOTRE BANQUE
EST DÉJÀ DANS
VOTRE MOBILE,
CHOISISSEZ
VOTRE MOBILE
DANS VOTRE BANQUE.**

UNE BANQUE QUI APPARTIENT
À SES CLIENTS, ÇA CHANGE TOUT.

Crédit Mutuel

CRÉDIT MUTUEL CENTRE VOSGES
13, RUE DES ÉTATS-UNIS – 88000 EPINAL
AGENCES : ÉPINAL BEAUSITE-GOLBEY-BRUYÈRES
TÉL. : 0 820 39 60 19*
COURRIEL : 06101@CREDITMUTUEL.FR

*0,12 € TTC/min.

Le Crédit Mutuel, banque coopérative,
appartient à ses 7,5 millions de clients-sociétaires.

chevallier
peinture & façades

522 Rue du Tissage – 88220 DOUNOUX
Téléphone : 03.29.29.03.00 – Télécopie : 03.29.29.03.01

**BAR TABAC
PRESSE LOTO
RAPIDO PMU**



11/13, rue de l'Hôtel de Ville
88190 GOLBEY
Tél. 03 29 34 09 99



La Cervoise



Ouvert 7 jours/7 de 6h à 20h



Par Carole COLIN
Adjointe au Maire
Vice-présidente commission
culture, animation

MANIFESTATIONS DE L'ÉTÉ 2014 : SPECTACLES DE PLEIN AIR

17 JUILLET, quartier Blancs Champs-Maximont.

Théâtre avec la troupe des Joli(e)s Mômes. Pièce interprétée : « Les petites routes ». Spectacle musical, récital de variétés françaises et internationales.

150 spectateurs



01 AOUT, quartier Haut du Gras - Cinéma plein air.

C'était la première séance, projection d'un grand succès du cinéma français actuel « Les intouchables » avec François Cluzet et Omar Sy.

60 spectateurs



31 AOUT, quartier de la plaine – Etang des Acacias

Suite à l'aménagement d'une surface de 13 000 m², sous forme d'un parcours pédestre autour de l'étang des Acacias et la création d'un espace de jeux pour enfants

La municipalité a décidé d'inaugurer cet endroit. Lors de cet après-midi récréatif il a été proposé, aux enfants, des activités gratuites : spectacle, clown, atelier vannerie, grimage.

Au sein du nouveau conseil municipal, Monsieur le Maire a souhaité que l'animation culturelle de la ville soit confiée à un adjoint. Dès lors où l'équipe municipale a été mise en place, nous avons travaillé et programmé les animations « culturelles » de notre ville pour l'été 2014.

Jeunes et anciens ont été nombreux à participer à cet après-midi riche en divertissement.



Pour la fin d'année, décembre a été riche en divertissements offerts par la municipalité pour les enfants des écoles et pour les personnes âgées en foyers logements.

Pour les plus jeunes, élèves de maternelles et primaires, ils se sont déplacés pour un spectacle au centre culturel.

Nos aînés ont bénéficié d'un après-midi récréatif par foyer logement (Épargne et Charlet) avec la venue d'un accordéoniste.

Pour 2015

Le programme sera florissant en animations culturelles. Nous prévoyons :

Janvier-février

Spectacle de gospel en l'église de Golbey .

Mars

Animation des champs « golot ».

Participation à la semaine du Printemps des poètes.

Avril

Chasse aux œufs de Pâques.

Spectacle de Franck Michael au centre culturel .

Pour la période estivale, dans les différents quartiers, nous programmerons des spectacles en plein air : cinéma, théâtre, spectacle musical avec une salle de repli pour que les spectacles aient lieu même par temps maussade.

Les membres de la commission culture, animation :

Sandrine André, Lydia Barrat, Catherine Bégon,
Pascal Larrière, Denis Unal, Gilles Varin.

Fêtes et cérémonies

Goûter et repas des Aînés



Comme les années passées, la municipalité a le plaisir d'organiser un goûter au mois de juin et un repas en octobre pour les Aînés de la commune.

Les seniors de Golbey sont venus nombreux se retrouver et participer à un moment convivial et festif.

Les discussions amicales sont allées bon train et nos anciens ont pu partager à nouveau de bons souvenirs. Un instant de fraternité et solidarité autour d'un bon repas, préparé par les cuisiniers de la ville.

Une équipe de bénévoles s'est investie dans la préparation de cette journée, et beaucoup d'entre eux étaient présents pour assurer le service qui s'est déroulé avec beaucoup de gentillesse et de bonne humeur.

Cette complicité agréable à vivre a permis une bonne organisation et un franc succès de cet événement. Merci à tous pour votre implication.

Feux d'artifice hauts en couleur



Par Jasmine PERINI
Adjointe au Maire
Vice-présidente commission
fêtes, cérémonie, commerce, artisanat



Massés au centre-ville, les Golbéennes et les Golbéens ont été ébahis par les fusées de lumière.

Le 1^{er} janvier et le 13 juillet, le public a eu droit à des feux d'artifice colorés et originaux. Chacun a pu passer ainsi un moment fantastique, seul, entre amis ou en famille.

Ce fut une grande réussite, remplie de sourires, d'accolades joyeuses et de bonne humeur.

Maisons et balcons fleuris



Le concours des maisons et balcons fleuris existe depuis des années et est organisé pour encourager le fleurissement et l'embellissement de la ville, grâce à vos efforts.

Sachez que la mairie tient à cette coutume et vous en remercie. Nous souhaitons encourager et entretenir cette floraison.

Cette année, nous avons eu 32 inscriptions. Le jury, qui a fait le tour des propriétés, a découvert de beaux balcons et des plus charmantes maisons fleuries de Golbey.

Le passage se réalise pendant l'été, là où les fleurs révèlent leur plus bel éclat. Malgré un été douteux, les habitants ont réussi à nous séduire par leur décoration botanique.

Les jardiniers et employés communaux, fidèles à leurs talents, ont valorisé la commune par l'art floral grâce à leur engagement personnel.

Escapade au marché dominical

Un marché dominical a été instauré par la municipalité depuis le mois de septembre 2014.

Il attire chaque dimanche un nombre important de visiteurs qui se déplacent pour profiter des étals, comme les fruits et légumes, les fleurs, les vêtements, les plats préparés, les produits artisanaux, etc.

Ce marché permet à certaines personnes de voyager à travers un panel de couleurs et de saveurs.

Mais surtout, en allant au marché dominical de Golbey, vous reconnaîtrez l'ambiance si particulière des marchés vosgiens.



Cette atmosphère chaleureuse mérite le déplacement, l'accueil y est sympathique grâce aux exposants et artisans.

Ascension et fête de la musique



La foire de l'Ascension s'est déroulée, une nouvelle fois, sous un temps agréable. La Ville remercie tous les commerçants, artisans et exposants, motivés et chaleureux, qui se sont regroupés dans la bonne humeur pour une

belle festivité. Ils ont également organisé la célèbre fête de la musique, en respectant les dispositifs nécessaires pour vous faire profiter pleinement du phénomène culturel et artistique dans les rues.

Hommage aux disparus

La commune de Golbey, conjointement aux associations patriotiques, rend un hommage solennel aux victimes de guerre. Des cérémonies pour glorifier ces défenseurs de la liberté, morts au combat.

Léna Allen Shore, philosophe et écrivain, a dit « *Pendant une guerre, le présent, le passé sont parfois si proches qu'ils se confondent, et on ne sait où commence le souvenir et où finit le présent* ».



Aujourd'hui, et dans le futur, pensons à ces valeureux combattants de la France, aux femmes et aux enfants, pris par la guerre.

Les membres de la commission fêtes, cérémonies, commerce et artisanat :

Christiane Balland, Lydia Barrat, Graziella Bilquez, Pascal Larrière, Muriel Thill, Gilles Varin.

Boucherie de l'Hôtel de ville

Bertrand & Combes



Un grand choix de plats cuisinés,
Couscous, paëlla, choucroute, etc...

Animation et plats cuisinés,
tous les samedi midi

Sans oublier notre plat chaud,
tous les midi

3, rue de l'hôtel de ville
88190 Golbey Tél. :03.29.34.53.76

www.boucheriedelhoteldeville.com

Ouvert du mardi au dimanche inclus
Fermé le lundi



DES SOLUTIONS
D'ÉPARGNE ET
DE RETRAITE
MUTUALISTES,
AU SERVICE DE LA
PERFORMANCE...

POUR TOUS !*

* Sous réserve des conditions spécifiques
de chaque produit.

Livret *gem* ^{*}
Préparer sa retraite
en toute liberté

ACTÉPARGNE 2
Le contrat d'assurance-vie
qui s'adapte à vos projets

En 2014,
ACTÉPARGNE 2 a été,
de nouveau, primé par
la presse financière.



Livret *Jeu d'Avenir*
Pour ses premiers
pas dans l'épargne

RENTÉPARGNE
Pour un avenir
en toute sécurité

Documentations à caractère publicitaire - Crédit photo : Maîtreffie

Délégation Interdépartementale d'Épinal-Golbey

2 rue Jules Ferry - BP 3
88191 GOLBEY CEDEX

Tél. 03 29 81 86 86*

Fax. 03 29 81 86 85

golbey881@la-france-mutualiste.fr

PERMANENCES

Du mardi au vendredi
de 9h à 11h et de 14h à 17h
Lundi, permanence téléphonique
aux mêmes heures.

* Prix d'un appel local

Pour plus d'informations :
www.lafrancemutualiste.fr



L'Épargne Mutualiste, la SAGESSE en plus

La France Mutualiste - 44, avenue de Villiers - 75854 PARIS Cedex 17 - Mutuelle nationale de retraite et d'épargne d'anciens combattants et victimes de guerre, soumise aux dispositions du Livre II du Code de la mutualité. Immatriculée au répertoire SIRENE sous le n° SIREN 775 691 132.

LE CAMION INTERNATIONAL DE L'ANNÉE 2015
N'EST PAS JUSTE UN CAMION.
C'EST UN CENTRE DE PROFIT

RENAULT
TRUCKS
DELIVER



Ets GRAWEY

Distributeur et Réparateur agréé RENAULT TRUCKS
GOLBEY ■ ST DIE ■ REMIREMONT

ORIGINE
FRANCE®
GARANTIE

BVCert. 6098478



Sécurité, Police, circulation



Par Philippe CLERC
Conseiller délégué
Vice-président commission
sécurité, police, circulation

Soucieuse d'apporter le maximum de sécurité à ses concitoyens, la municipalité a décidé d'annualiser le temps de travail des policiers municipaux, impliquant une amplitude horaire plus importante d'avril à fin octobre.

Ces créneaux horaires permettent, en cette période de crise extrêmement délicate qui agite notre société, à la police municipale d'être toujours bien présente dans la cité.

Pour rappel, le maire a le statut d'officier de police judiciaire (OPJ), les policiers municipaux celui d'agent de police judiciaire adjoint. A ce titre leurs prérogatives s'exercent sous le contrôle du Procureur de la République.

Plus que jamais, nous avons besoin d'une police municipale présente, de jour comme de nuit, dans nos quartiers. Par ses missions, en étroite collaboration avec la police nationale du commissariat d'Epinal, elle contribue à assurer la tranquillité et la sécurité des citoyens, afin que Golbey reste une ville du département particulièrement attrayante.

Nuisances sonores

Depuis plusieurs années, les beaux jours engendrent des nuisances occasionnées par des rassemblements de jeunes qui, souvent, dérapent vers une délinquance nocturne (dégradations de bâtiments, de mobiliers urbains, de véhicules et autres...).

Malgré une présence soutenue des patrouilles de police, de trop nombreux habitants de notre commune déplorent les bruits occasionnés par les jeunes les soirs d'été principalement. Ce type de nuisances a des effets néfastes sur la population, réactions agressives envers



les adolescents, et surtout nourrit un climat d'insécurité souvent disproportionné.

Afin de retrouver un tant soit peu de tranquillité, les policiers municipaux accentueront leurs rondes de surveillance en direction de ces rassemblements trop bruyants.

Dotation du PVE

Depuis le mois de juillet 2014, nos policiers municipaux sont équipés du procès-verbal Electronique (PVE). Il s'agit en fait d'un boîtier informatique, permettant de transmettre sous forme numérique, un PV directement au centre national de traitement de Rennes.

Il s'agit d'un système sur et équitable, mais également très rigoureux pour toutes les personnes verbalisées. Par ailleurs, le PVE permet un net allègement des tâches administratives de suivi.

Même si la verbalisation est appliquée avec discernement à Golbey, il n'en demeure pas moins que le comportement inconscient, voire irrespectueux de certains usagers de la route, oblige malheureusement à la répression.

Les membres de la commission sécurité, police, circulation :

Christian Aulen, Jacky Demange, Gilles Mussier, Muriel Thill, Denis Unal, Didier Vincent.

ETS JEAN GERARD
SARL PATRICK ROUSSEL

Chauffage Central - Sanitaire - Climatisation
Entretien et Dépannage

8 Ter Rue des Chaudronniers GOLBEY
Tel - 03.29.34.11.42 Fax - 03.29.31.08.63
ets.jean.gerard@wanadoo.fr

ARTISAN

QUALIBAT

PMG
Professionnels
Maintenance
Gas

HANDIBAT



Par Denis UNAL
Adjoint délégué
Chargé de la Vie des quartiers
et Relations avec les habitants

Au plus près des Golbéennes et Golbéens

Chose promise, chose due. La mise en place de délégués de quartiers était un des vœux de Roger Alémani et de sa liste « Tous ensemble pour Golbey ». La promesse est devenue réalité : la commune possède désormais ses délégués de quartier.



La démocratie locale et la proximité sont les fers de lance d'une nouvelle politique, d'une ville qui bouge sans cesse avec ses nouveaux habitants, ses jeunes, sans oublier ceux qui ont fait Golbey et ceux qui ont à cœur de partager leur expérience.

La volonté de l'équipe municipale, par le biais de ce projet est claire : **posséder des interlocuteurs privilégiés** à l'écoute des quartiers de la ville afin de répondre rapidement aux attentes des Golbéennes et Golbéens.

Grâce aux délégués de quartiers, c'est un véritable nouvel outil de dialogue et de démocratie locale qui s'installe

au sein de la ville. Les élus ont à cœur d'être attentifs aux problèmes des habitants, de construire Golbey pour eux mais surtout avec eux.

La commune est découpée en 7 secteurs, tous placés sous la responsabilité d'un Adjoint délégué relevant de la vie des quartiers et de relations avec les habitants.

Secteur 1 : quartier « La plaine- Centre 1 »

Secteur 2 : quartier « Centre 2 »

Secteur 3 : quartier « Haxo »

Secteur 4 : quartier « Grandrupt »

Secteur 5 : quartier « La Louvroie »

Secteur 6 : quartier « Haut du Gras »

Secteur 7 : quartier « Maximont – Les Blancs Champs »

Pour chaque quartier 2 délégués et uniquement sur la base du bénévolat, ont été nommé par le Maire pour la durée du mandat (voir la carte de découpage des quartiers et les délégués attirés).

Son rôle est d'être **le principal trait d'union entre la municipalité et la population de son secteur**. Attentif à la vie quotidienne des habitants, il informe la municipalité de toutes les préoccupations, les suggestions et les doléances de ces derniers, touchant le social, la sécurité, l'environnement et le vivre ensemble.

Les citoyens qui ont envie d'échanger ou participer au dynamisme de leur quartier, les délégués comme les élus sont à votre écoute.

Nous vous souhaitons nos meilleurs vœux pour la nouvelle année 2015 !



Vos délégués et leur quartier

6



François VIRTÉ
 1 rue des Ormes
 Zone pavillonnaire
Robert BIANCHI
 5 rue des Cigognes
 Zone collective
 delegue-quartier_hautdugras@golbey.fr

5



Jean-François MOINAUX
 7 rue Marcel Pagnol
Annick LAURENT
 2 chemin des Hayes
 delegue-quartier_louvroie@golbey.fr

3



Antoinette CORTHER
 11 rue Chardanne
Alain DURPOIX
 8 rue des Chaudronniers
 delegue-quartier_haxo@golbey.fr

7



Jacky MILLOT
 16 bis, rue de Domèvre
Séverine HECTOR GEORGES
 12 rue Arthur Rimbaud
 delegue-quartier_maximont@golbey.fr

4



Sophie KREBS
 26 rue Général Leclerc
Thierry PAVOT
 32 rue de Grandrupt
 delegue-quartier_grandrupt@golbey.fr

2



Edouard GROUSSET
 13b rue Jeanne d'Arc
Gilbert PETITJEAN
 26 rue Jean Moulin
 delegue-quartier_centre2@golbey.fr

1



Xavier VICHARD
 10 impasse des tulipes
Karol ROZENSKI
 11 rue des Acacias
 delegue-quartier_centre1@golbey.fr

1 : Mairie, Police Municipale, Ecole primaire du centre
2 : Salle Barbetouse
3 : Retaire Social
4 : Groupe scolaire Beaulieu
5 : Salle Fernand David et annexe (intercommunale)
6 : C.H.I. (Centre Hospitalier Intercommunal)
7 : Piscine intercommunale
8 : Salle de Grandrupt
9 : Ecole primaire Jean de la Fontaine
10 : Ecole maternelle Les Bosquets
11 : Centre Social Louisa Michel
12 : Ecole maternelle de la Louvroie
13 : Cuisine Centrale
14 : Maison de gardien
15 : Parcours pédestre
16 : Collège Louis Armand
17 : COSEC
18 : Foyer de l'enfance
19 : SDIS (Service Départemental d'Incendie et de Secours)
20 : Déchetterie
21 : Centre Lepage et terrains de tennis couverts
22 : Terrains de tennis extérieurs, Club House et maison de gardien
23 : Vestiaires du stade
24 : Terrain stabilisé et terrain de pétanque
25 : Stand de tir
26 : Maison de gardien du terrain des Gens du voyage
27 : Services Techniques Communaux
28 : Ecole maternelle du centre
29 : Foyer des personnes âgées
30 : Local canot kayak
31 : STEP (Station d'épuration)
32 : Ecole de musique
33 : Salle Robert Schuman

Découpage par quartier

1 : Plaine - Centre 1
 2 : Centre 2
 3 : Haxo
 4 : Grandrupt
 5 : La Louvroie
 6 : Haut du Gras
 7 : Les Blancs Champs et Maximont

Une question sur votre quartier ? Adressez-vous à votre délégué(e).

Pour tout renseignement concernant vos délégués de quartier, vous pouvez contacter le secrétariat
 au 03 29 31 32 89 – secrétariat.police@golbey.fr

www.mairie-de-golbey.com

Successor des Cabinets
PAPILLARD et CHARDOT B.



Olivier CHARDOT
 GEOMETRE-EXPERT D.P.L.G
 Ingénieur E.S.G.T

Tél : 03 29 35 51 20
 Fax : 03 29 35 52 07
chardot@orange.fr

Ancel Pièces Auto

Consultez-nous avant d'acheter vos pièces automobile !

POT CATALYTIQUE A PRIX CHOC



Devis en ligne sur notre site apa88.com



FREINS



AMORTISSEURS
CARDANS



ECHAPPEMENT

L'erreur c'est d'aller ailleurs

**79, RUE BOULAY - A côté d'Intermarché
GOLBEY - Tél. 03 29 31 85 79**

LE RAVALEMENT DE FAÇADES

GEHIN

ISOLATION THERMIQUE



QUALIBAT
LA QUALITÉ SOUS TOUS LES ANGLES

PAR L'EXTERIEUR
AGRÉÉ APPLICATEUR STD DEPUIS 1993

- Peinture
- Enduits
- Plâtrerie
- Revêtements sols et murs
- Papiers peints
- Décorations
- Lasures vernis

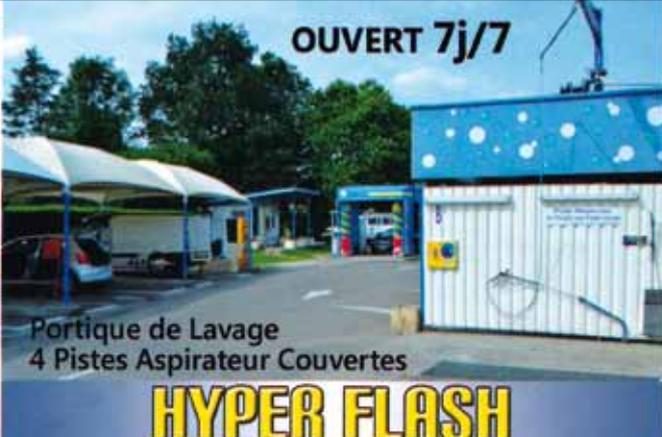
EPINAL - DOGNEVILLE

☎ 03 29 34 52 16
devis conseils Fax 03 29 31 10 54

TARIFS RÉDUITS ET ACCUEIL

Remise 20%
à partir de 10€ d'achat de jetons
et jusqu'à 1,17€ HT le jeton
en grande quantité

OUVERT 7j/7



Portique de Lavage
4 Pistes Aspirateur Couvertes

HYPER FLASH

73, rue de Lorraine
à **GOLBEY**
Tél. 03 29 31 24 78

S.A.R.L. **EMITS**

Maçonnerie & Travaux spéciaux
Cuvelages & Résinés – Réparations d'ouvrages d'arts

20, allée des Marronniers 88190 GOLBEY
Tél. 03 29 33 04 80 – Fax 03 29 35 75 23

Le spécialiste de l'étanchéité du réservoir d'eau potable.

Entreprise qualifiée QUALIBAT 2142 / 2153 / 3372

« TOUS ENSEMBLE POUR GOLBEY »

Chères Golbéennes, chers Golbéens,

Voilà bientôt 9 mois que notre équipe est en place, grâce à la confiance que vous nous avez apportée lors des dernières élections municipales. Pour nous, le temps passe vite, mais cela est dû notamment aux nombreux projets que nous avons concrétisés depuis notre arrivée.

Plus que des mots, la majorité a choisi les actes.

En effet de nombreuses manifestations ont été créées ou reconduites. Citons pour exemple, les théâtre et cinéma en plein air, la journée des associations, la fête de la musique, la finale de la coupe du monde, le forum de l'emploi, la venue d'un marché dominical...

Bien entendu, à côté de cela notons la conduite et la réalisation de projets importants tels que : le nouveau bâtiment qui remplacera « la bonne auberge » et qui accueillera des commerces, un restaurant et des logements, d'un éco quartier, d'une nouvelle déchèterie, la création d'une crèche, autour notamment d'un partenariat fort avec notre communauté d'agglomération, mais aussi la réflexion pour la création d'un centre social à Maximont et la mise en place des délégués de quartier, véritable trait d'union entre les élus et la population.

Cette volonté de réussir et de donner raison à celles et ceux qui nous ont fait confiance, le souhait de répondre

à l'intérêt général des habitants de notre ville et de permettre à celle-ci d'occuper la place qu'elle mérite motive chaque jour notre majorité.

Roger Alémani, en constituant son équipe, a souhaité lui donner un double visage : celui de la nouveauté et du respect de la continuité.

Ainsi, elle se constitue d'élus de la mandature précédente dont l'expérience, la connaissance des dossiers et le vécu aux commandes de la ville sont des atouts incontestables dans une conjoncture compliquée. A leurs côtés de nouveaux élus ont apporté d'autres idées, de nouvelles compétences et un regard différent, autant de qualités nécessaires pour que notre ville continue à aller de l'avant.

Bien entendu, la route est encore longue et de nombreux autres projets et actions verront le jour. Un important travail de fond sera nécessaire pour chacun d'entre eux et nous mettrons toujours un point d'honneur à venir vous les présenter. Il est important aujourd'hui, dans le contexte politique qui règne, que notre majorité conserve le lien de confiance que les habitants lui ont donné.

Durant notre campagne électorale, nous avons insisté sur la phrase «Tous ensemble pour Golbey», aujourd'hui nous poursuivons dans cette lignée et, tous ensemble pour Golbey, nous relèverons les défis de demain.

« Tous ensemble pour Golbey » : Roger Alémani, Pascal Larrière, Laurence Rayeur-Klein, Franck Chagnot, Graziella Bilquez, Gilles Varin, Camille Zeghmouli, Carole Colin, Jasmine Périni, Philippe Clerc, Denis Unal, David Mathieu, Sandrine André, Christian Aulen, Marie-José Balthazard-Fremiot, Christiane Balland, Lydia Barrat, Cathy Bégon, Marie Boshart, Jacky Demange, Jean-Louis Deutscher, Amandine Jean, Gilles Mussier, Muriel Thill, Didier Vincent, Marine Schmitt.

« UNE ÈRE NOUVELLE POUR GOLBEY »

Un véritable dialogue semble s'être instauré. Certaines de nos idées ont été reprises comme le marché du dimanche matin !

Nous resterons vigilants sur nos intentions et nos engagements et serons toujours à l'écoute de vos besoins.

Nathalie HOUOT et Thierry VINCENT

« BIEN-ÊTRE A GOLBEY »

Annie Rommevaux et les membres de la liste « Bien-être à Golbey » remercient sincèrement leurs électeurs pour la confiance exprimée.

Annie Rommevaux

« UN SOUFFLE NOUVEAU POUR GOLBEY »

Droit de l'opposition « censuré » !

Je vous invite à me retrouver, librement, bientôt sur : www.unsoufflenouveaupourgolbey.fr.

Claude BOURDOT

Centre social Louise-Michel

Implanté au cœur du quartier du Haut du Gras, le Centre social Louise-Michel, géré par une association de loi 1901, offre accueil, animation, activités et services aux habitants de Golbey et des communes voisines.

C'est un équipement à vocation familiale et pluri-générationnelle. Lieu de rencontres et d'échanges entre les générations, il favorise le développement et le renforcement des liens sociaux et familiaux.

C'est aussi un lieu d'animation de la vie sociale. Il prend en compte l'expression des demandes et des initiatives des usagers et des habitants, suscite leur participation et favorise le développement de la vie associative.

Son équipe de 22 personnes se met au service d'un ensemble de réponses à vos besoins pour faciliter la vie au quotidien et proposer des activités techniques ou de loisirs accessibles financièrement à chacun.

Son accueil petite enfance

Tout premier lieu collectif de socialisation, la halte-garderie « Ribambelle et Compagnie » est ouverte aux enfants âgés de 6 semaines à 3 ans, habitant le quartier ou les environs proches. Cet accueil est destiné majoritairement aux mamans qui ne travaillent pas et qui veulent disposer d'un peu de temps libre. Cependant, aucune condition d'activité professionnelle ou assimilée des deux parents ou du parent unique n'est exigée, ni de condition de fréquentation minimale. La structure essaie toujours de faire face à la demande d'accueil d'urgence et répond également à l'accueil d'enfants en difficultés.

Autour de Catherine, l'équipe d'animation s'organise pour proposer un accueil occasionnel de qualité en direction des familles de l'agglomération, aider l'enfant à quitter progressivement le milieu familial au bénéfice de la vie en collectivité, adhérer aux premières règles ou contraintes de la vie en collectivité.

En 2014, nos jeunes adhérents se sont rendus régulièrement à la BMI, à la piscine ou encore à la ludothèque. Chaque mercredi matin, Elisabeth vient lire des histoires et le vendredi est animé par nos guitaristes le temps d'un espace musical.

Pour assurer les déplacements dans des conditions optimales de sécurité, notre structure s'est dotée d'un nouveau minibus destiné à transporter les enfants de 0 à 4 ans.

Fonctionnement et horaires

Hors périodes de vacances scolaires, la halte-garderie est ouverte du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 45 à 16 h 30 et le mercredi de 8 h 30 à 12 h, pour un total de 28 heures 30 par semaine.

Pendant les petites vacances d'hiver, printemps, Toussaint et Noël, elle est ouverte de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h, soit 30 heures par semaine.

Nouveauté depuis septembre 2014 : il est possible de nous confier votre enfant sur une journée, le jeudi de 8 h 30 à 16 h 30. Le nombre de places étant limité à 5 enfants, la réservation est obligatoire.

Tarif : facturation à la demi-heure, selon les conditions de ressources de la famille.

Les activités en famille : Le lieu d'accueil enfant/parent « A petits pas » ouvre ses portes chaque mercredi après-midi. l'occasion de partager des ateliers ma-

nuels ou culinaires entre parents accompagnés d'un ou plusieurs enfants. En 2014, nous avons organisé plusieurs temps conviviaux partagés autour d'un goûter photos, d'une journée spectacle autour du conte à la BMI, d'une journée à la ferme, de la visite de saint Nicolas et d'une sortie au marché de Noël.

Activité entièrement gratuite.

Les échanges avec l'école Maternelle de la Louvroie : nous avons accueilli la chorale de l'école au moment de Carnaval et nous sommes allés visiter l'école avec les familles en retour.

Son accueil jeunesse

Notre équipe met à disposition des familles plusieurs temps d'accueil en fonction des périodes de l'année : mercredis récréatifs, accueil après la classe pour les enfants du primaire et du collège, activités de vacances scolaires, exceptée la semaine entre Noël et Nouvel An, projets en direction des adolescents, activités culturelles...

L'accès à ces temps d'animation est facilité par une cotisation très faible demandée à la famille, une aide financière attribuée aux personnes ayant des revenus modestes par la CAF des Vosges, le CCAS ou l'ASE, des horaires appropriés aux besoins des personnes qui travaillent et trouvent dans notre service une réponse à un besoin de mode de garde.

Notre action se situe aux côtés des familles et de l'école pour être un levier ou un accompagnement à la fonction d'éducation. Chaque année, l'équipe travaille à l'écriture d'un projet pédagogique pour l'accueil de loisirs et tous ensemble, nous réfléchissons à la meilleure stratégie à mettre en place pour accompagner les enfants vers la réussite scolaire.

Pour cet accueil, le centre social reçoit l'agrément de la Direction Départementale de la Jeunesse et des Sports ainsi que de la Protection Maternelle Infantile pour les enfants de 3 à 5 ans.

Les mercredis récréatifs

Depuis la rentrée scolaire de septembre 2013, nous avons revisité notre accueil en prenant en charge les enfants à la sortie des écoles maternelles et primaires des établissements de Golbey pour les accompagner à la cantine puis les diriger vers nos activités, le retour à la maison se faisant de 17 h à 18 h 15.



Concours de pâtisserie avec les résidents du CHI



Portes ouvertes sur le Hip Hop



Animation « Tissus d'histoires » à la BMI



Nota Bene présente « Livrets de familles »



Atelier informatique. Accueil après la classe

Chantal et son équipe organisent ces temps de loisirs autour d'ateliers artisanaux, d'activités cuisine, de sport, d'informatique... Plusieurs sorties et visites sont programmées durant l'année. Nous avons pu, entre autres, échanger avec les résidents de l'hôpital de Golbey autour d'un concours de pâtisseries, participer à une animation sur les préventions à Thon-les-Vosges, passer une journée à Bouzey avec la Croix rouge Française...

Notre structure était également présente au festival du jeu à Epinal et nos enfants ont pu y présenter des jeux en bois tout droit sortis de notre atelier bricolage menuiserie, jeux inventés par eux autour de la coopération.

Les ateliers techniques

Plusieurs disciplines permettent à nos jeunes de 8 à 12 ans de s'épanouir et bien grandir : un atelier théâtre le samedi matin ; du Modern Jazz le mercredi à 17 h ; du hip-hop et break dance le samedi après-midi.

Une activité découverte de l'éveil à la danse est proposée à nos jeunes enfants de 4 à 7 ans le samedi matin.

Les vacances scolaires

Ouvertes aux enfants de 3 à 12 ans et aux adolescents en été, ces vacances s'organisent autour de temps forts. L'accueil se fait à la semaine, avec ou sans repas, de 7 h 30 à 18 h 15. Toutes les vacances sont concernées par cet accueil, à l'exception de la semaine entre Noël et Nouvel An, semaine de fermeture annuelle de l'établissement.

Les aides de la CAF, des CE, de la municipalité et du Conseil général viennent en déduction du tarif de base.

Les temps forts de l'année 2014

En hiver : atelier contes et jeux de recherches à la BMI, Atelier arts plastiques et expression corporelle. Activités de neige et sortie raquette au ballon d'Alsace.

Au printemps : spectacle conté et goûter, plantations insolites, kermesse, grand jeu de l'oie et rencontres sportives avec Spinergie, atelier théâtre et expression artistique.

En été : pique-nique et spectacle au château, Spinaparc, équitation à Olima, Spinergie, journée à Bouzey et atelier « Land Art », mini-camp à Bouzey et ateliers nature, sortie à Fraispertuis et au parc animalier de Sainte-Croix, fermes pédagogiques, ferme aventure, randonnée dans les Hautes-Vosges, planétarium, parc aquatique...

En automne : journée à la ferme pédagogique de Girancourt, atelier artistique avec la Musée d'Epinal, patinoire, kermesse, planétarium et enquête mystère aux Archives Départementales.

En décembre : journées artisanales pour préparer les fêtes de fin d'année, visite du marché de Noël.

Centre Louise-Michel

L'accueil après la classe

Cet accueil répond à l'objectif suivant : *optimiser l'accompagnement des familles et établir un lien entre l'animation, les parents et la vie scolaire.*

Le public ciblé est exclusivement originaire du quartier et l'action concerne les enfants de l'école primaire Jean-de-la-Fontaine et du collège Louis-Armand.

Les enfants sont pris en charge à la sortie de l'école à 15 h 45. Une fois arrivés au centre social, ils sont orientés vers différents ateliers : sports collectifs, éveil à la musique et aux rythmes, bricolage autour du bois, ateliers d'écriture, chants, danse, théâtre, couture, informatique, atelier vidéo, ateliers artistiques...

Entre 17 h et 18 h, nous organisons un temps d'accompagnement aux devoirs et leçons. De 18 h à 18 h 30, des petits jeux collectifs permettent le départ des enfants sans désorganiser l'activité. Les jeunes du collège rejoignent notre structure de 16 h à 18 h pour un travail scolaire accompagné. Cette activité est gratuite.

Son action en direction des adolescents

Les ateliers jeunes portés par notre structure depuis plus de 10 ans ne sont plus à présenter.

Ils concernent des adolescents de 14 et 15 ans qui s'engagent à réaliser 92 heures de chantier auprès d'associations locales ou en forêt, assorties de 8 heures d'ateliers pédagogiques. A l'issue d'une année, ils reçoivent un bon d'achat de 300 euros à utiliser pour réaliser un projet personnel. En 2014, nos 12 jeunes sont intervenus dans la forêt qui borde notre quartier, auprès de la société de tir de Golbey, à Bouzey pour réaliser un accès handicapés au camping géré par une association locale, au centre social pour des travaux d'entretien du jardin de la halte-garderie et une remise en état de l'ancien foyer ados.

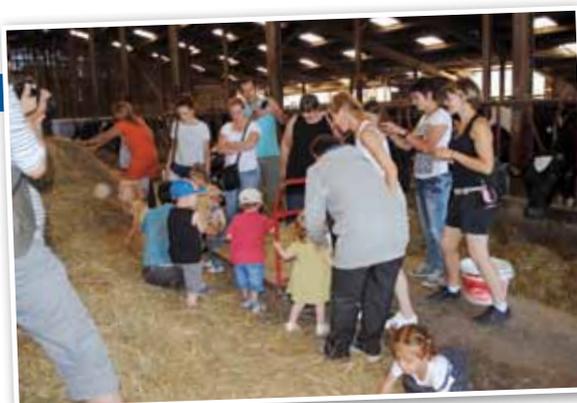
Du côté des vacances scolaires, nous pouvons évoquer des stages de couture, de cartonnage et un projet vidéo.

Du côté des ateliers techniques, plusieurs créneaux horaires leurs sont destinés : du Modern Jazz le mercredi en fin d'après-midi, du théâtre le lundi après le collège, du hip-hop le samedi après-midi.

Le pôle informatique leur est ouvert le mercredi de 17 h à 19 h.

Son approche de la famille...

Chaque samedi après-midi, l'occasion est donnée aux parents et à leurs enfants de partager une activité dans un cadre convivial. Ces loisirs familiaux s'organisent autour d'activités manuelles, de jeux, de cuisine ou encore de sorties, l'idée étant de réunir parents et enfants autour d'une activité commune. Plusieurs sorties ont pu être organisées vers des expositions, le Carnaval vénitien de Remiremont...



Sortie en famille



Notre stand à « L'art s'expose »



Centre aéré familial



Représentation de notre atelier théâtre



Intermède musical à la Halte-garderie

Chaque période de vacances scolaires, nous avons mis en place un centre aéré familial sur le même principe de partage d'une activité entre parent et enfant.

...et du lien intergénérationnel

Avec une pratique commune d'activités comme la guitare, le sport collectif et plus récemment le Hip-hop.

Un dizaine de bénévoles de « Lire et Faire Lire » ont partagé leur amour des contes et autres albums jeunesse en direction des publics de 0 à 10 ans en offrant des temps de lecture hebdomadaires à la halte-garderie, les mercredis, au moment de l'accueil périscolaire et dans les écoles maternelles du quartier.

Ses ateliers d'information et de prévention

A plusieurs reprises au cours de l'année, nous avons organisé des temps d'échanges conviviaux sur des thématiques du quotidien. En partenariat avec la MSVS, nous avons mis en place des « café info logement » qui portaient sur les démarches liées au déménagement, la gestion du budget, le classement des papiers... Avec l'aide de l'Ecole des Consommateurs, nous avons organisé un temps autour du gaspillage alimentaire sous forme d'un grand jeu.

Ses activités adultes

Au nombre de 15, elles s'organisent autour d'activités sportives (gym, aquagym, sports collectifs, marche) ; d'activités manuelles (patchwork, bricolage, couture, cartonnage, convivialité) ; d'initiation à l'informatique et tout récemment à l'anglais ; d'ateliers culturels (théâtre, Modern'Jazz, Hip-hop, guitare). Notre structure héberge également une formation musicale jazz et variété.

En 2014, nous avons également mis en place un atelier « corps, mouvement et voix » destiné à un public senior autour du travail de la voix, de la mémoire et de l'équilibre.

Quelle que soit l'activité, notre objectif est avant tout de créer du lien, de passer d'agréables moments et de partager des savoirs. La solidarité est également à l'ordre du jour avec la réalisation d'une quarantaine de cœurs en tissu destinées aux personnes atteintes d'un cancer du sein.

Ses animations culturelles

Une à deux fois par mois, nous organisons des sorties vers des lieux de diffusion culturelle ouverts aux enfants et aux adultes. En 2014, nous avons proposé de nombreuses sorties cinéma, spectacles de Scènes Vosges, Les Larmes du rire... permettant à la fois de profiter de tarifs collectifs et d'être véhiculés par nos minibus.

Le point d'orgue de l'année 2014 restera sans nul doute la présentation de nos ateliers théâtre et danse adolescents et adultes. Un public nombreux s'était déplacé pour

apprécier et applaudir le travail des différents groupes de Chantal, notre animatrice artistique. Pour l'occasion, notre « Jazz band » avait accompagné nos danseuses sur quelques morceaux de musique extraits de comédies musicales. Rendez-vous est déjà donné en juin 2015 pour une nouvelle édition.



Présentation de nos jeux au festival d'Epinal



Prévention domestique



Gaspillage alimentaire



Des cœurs pour « Cœurs de rose »

Centre social Louise-Michel

En décembre 2013, nous avons repensé et réécrit nos objectifs pour les 4 années à venir.

TROIS GRANDS AXES de travail ont été retenus :

■ Faire du centre social un lieu-ressources proposant des services et activités à finalité éducative, sociale et culturelle.

■ Apporter une aide pertinente en réponse aux besoins des habitants et aux difficultés quotidiennes des familles en veillant à ce que tous les habitants puissent accéder à l'espace public.

■ Favoriser la participation active des habitants à la vie de la structure et accompagner les initiatives collectives au service du lien social et solidaire, en encourageant la mixité et le lien intergénérationnel.



Nouvel atelier « corps, mouvement et voix » pour un public sénior



Atelier chant accueil après la classe

Nous espérons pouvoir compter sur votre participation pour faire vivre ces objectifs et restons à votre écoute pour nous aider à enrichir les propositions de votre centre social.

Boulangerie
La Pom' de Pain

Ouvert
le **Lundi, Mardi, Jeudi, Vendredi et Samedi**
de **6h00 à 20h00**

Dimanche
de **6h00 à 13h00**

Fermeture le mercredi

8, Rue d'Epinal
88190 GOLBEY
03 29 31 34 34



L'Amicale des commerçants et artisans de Golbey

Renseignements :

A.C.A.G – BP 50005 – 88191 GOLBEY
acag.golbey@gmail.com – 06.22.97.09.60

Avec le soutien de la ville, l'objectif de l'amicale est d'apporter du dynamisme à la ville de Golbey tout en valorisant les commerçants et artisans locaux.

Le but de **Séverine Meyer**, Présidente, et son équipe est de mener à bien ce que l'amicale a toujours fait en ajoutant chaque année une nouveauté :

- La « Foire aux Beignets râpés »
- La « Fête de la musique »
- La Journée de la Saveur
- Les stands de vin chaud sur le parcours du défilé de St-Nicolas
- La participation à la journée des associations golbéennes
- Un repas dansant

En 2015, la nouveauté sera :

Une marche gourmande qui vous fera découvrir Golbey.



Une partie des commerçants bénévoles avec l'orchestre Bal'n'éo

Agenda 2015

- 7 et 8 Mars 2015 : Week-end de la Saveur et de l'Artisanat au centre Culturel
- 14 Mai 2015 : Foire aux « Beignets râpés »
- 20 Juin 2015 : « **Nouvelle Formule** » Fête de la musique avec l'Orchestre Bal'Néo
- 10 Octobre 2015 : Repas dansant animé par l'Orchestre Bal'Néo au Centre Culturel (Ouvert à tous)
- 28 Novembre 2015 : Stands de vin chaud lors du défilé de Saint Nicolas



CONTACTS :

Présidente : **Séverine MEYER** (*Aristochien*)
Secrétaires : **Muriel Thill** (*Scoubidou-Snack*) et **Sonia Gérard** (*Armorial Chaussures*)
Trésoriers : **Nicolas Rumeau** (*Rose Passion*) et **Sylvie Beretta** (*BPL*)



SUP INTERIM
AGENCES D'EMPLOI

Intérim – Recrutement en CDI et CDD
Accompagnement et placement de demandeurs d'emploi

réseau Domitis
intérim & ressources humaines

2, rue des Tisserands – 88190 GOLBEY
Tél : 03.29.81.38.38 / www.supinterim.fr



TECHNIC
tv

J.J. Bilquez

ANTENNES SATELLITES et HERTZIENNES
Station technique - Dépannage TV-Vidéo-Laser
SPÉCIALISÉ pour la T.N.T.

17, allée des Marronniers - 88190 GOLBEY

Tél. 03 29 34 45 10 - Fax 03 29 31 05 84



TRB
TRAPDID-BIGONI

**TRAVAUX ROUTIERS
TERRASSEMENTS
CANALISATIONS**

SIÈGE SOCIAL :
88290 SAULXURES SUR MOSELOTTE Tél. 03 29 24 61 74

AGENCES :
3, rue des Portions - 88200 SAINT-NABORD Tél. 03 29 62 40 24
ZA Les Sausaies - 54850 MESSEIN Tél. 03 83 68 82 82





GOLBEY
C. Cial Leclerc
7j/7

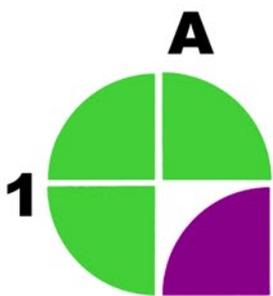


Verts Services
06 87 32 33 25 Golbey
Entretien des Espaces Verts (Tonte pelouses - Taille haies...)
Société Agréée Service à la Personne

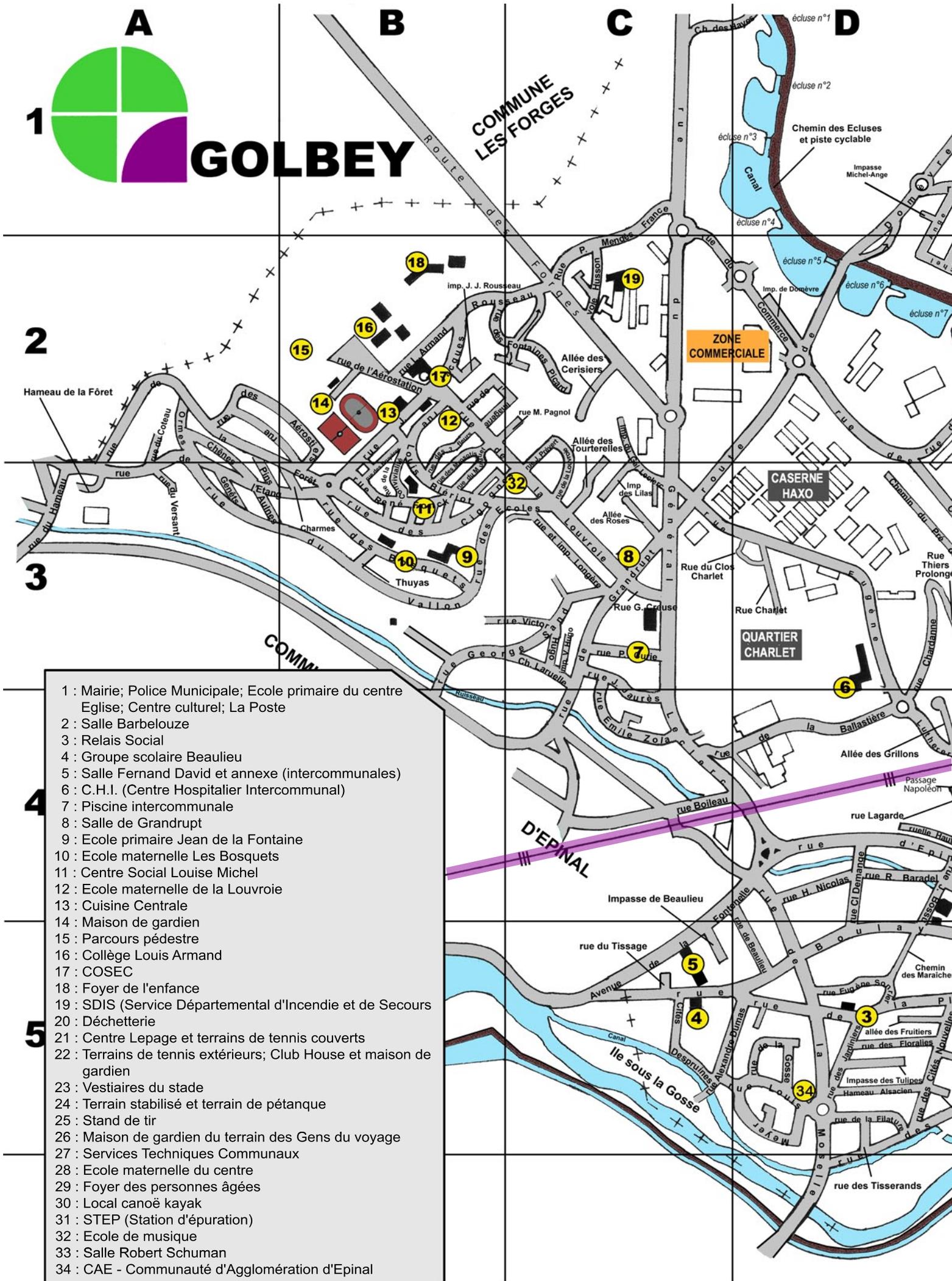
Crédits d'impôts

REPERTOIRE DES RUES

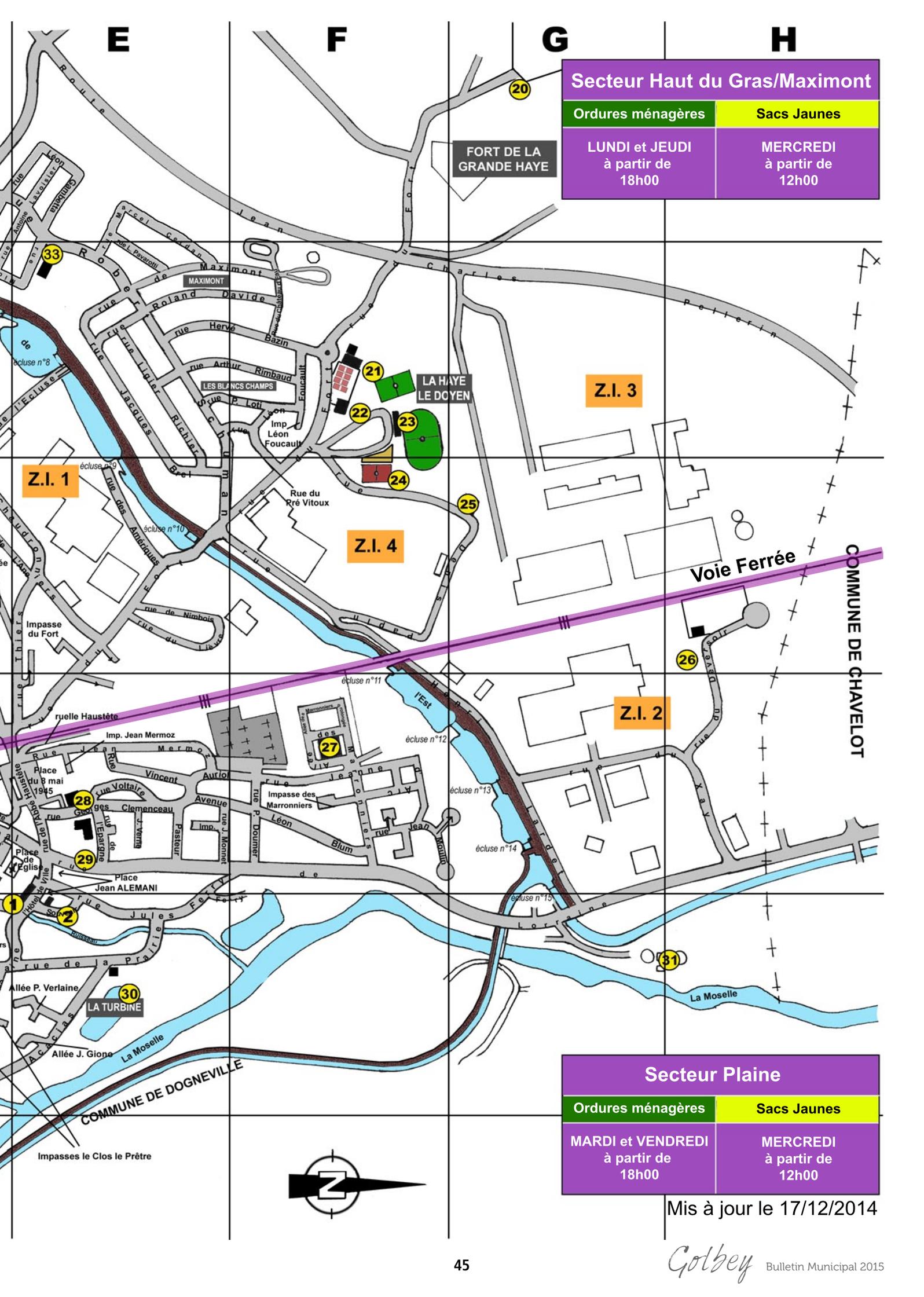
Coordonnées	Nom des rues	Coordonnées	Nom des rues	Coordonnées	Nom des rues
A		F		N - O	
D5 - E5.....	Acacias (des)	E4 - E5.....	Ferry (Jules)	D4.....	Napoléon (Passage)
B2.....	Aérostation (de l')	D5.....	Filature (de la)	D4.....	Nicolas (Henri)
A2 - B2.....	Aérostiers (des)	D5.....	Floralies (des)	E3.....	Nimbois (de)
E4 - E5.....	Alémani (Place Jean)	B3.....	Fonck (René)	A2.....	Ormes (des)
E3.....	Amériques (des)	D4 - C3 - C5.....	Fontenelle (ave de la)	P	
B2.....	Armand (Louis)	A2 - B3.....	Forêt (de la)	C2.....	Pagnol (Marcel)
A3.....	Aulnes (des)	B1 - C2.....	Forges (route des)	F3 - G3.....	Papin (Denis)
E4 - F4.....	Auriol (Vincent)	E3 - E4 - F1 - F2 - F3.....	Fort (du et imp du)	B3.....	Pâquerettes (des)
B		F2.....	Foucault (rue et imp. Léon)	E4.....	Pasteur
D4.....	Ballastière (de la)	B2.....	Fougères (des)	E2.....	Pavarotti (Luciano)
D4.....	Baradel (René)	D5.....	Fruitiers (allée des)	E1 - F1 - G2.....	Pellerin (rte Jean Charles)
E2 - F2.....	Bazin (Hervé)	G		B3.....	Pensées (des)
C5 - D5.....	Beaulieu (de et imp. de)	E1.....	Gambetta (Léon)	B2 - C2.....	Picard (des Fontaines)
B2 - B3.....	Blériot (Louis)	A3.....	Genêts (des)	A2.....	Pins (des)
B3.....	Bleuets (des)	E5.....	Giono (allée Jean)	D5.....	Plaine (de la)
E4 - F4.....	Blum (Av. Léon)	D5.....	Gosse (de la)	E5.....	Prairie (de la)
C4.....	Boileau	C3.....	Grandrupt (de)	D3 - E3.....	Pré de l'Âne (chemin du)
B3.....	Bosquets (des)	D4.....	Grillons (allée des)	C2.....	Prévert (Jacques)
D4.....	Bossu (Jean)	B2.....	Gui (du)	F2.....	Pré Vitoux (du)
C5 - D5.....	Boulay	H		B3.....	Primevères (des)
E2 - E3.....	Brel (Jacques)	A3.....	Hameau (du)	R - S - T	
B2 - B3.....	Bruyères (des)	D5.....	Hameau Alsacien (du)	E2.....	Richier (Ligier)
C		A3.....	Hameau de la Forêt (du)	E2 - F2.....	Rimbaud (Arthur)
E1 - E2.....	Cerdan (Marcel)	E4.....	Haustête (de l'Abbé)	C3.....	Roses (imp. des)
C2.....	Cerisiers (Allée des)	E4.....	Haustête (ruelle)	B2 - C2.....	Rousseau (et imp Jean Jacques)
D3.....	Chardanne (imp.)	D4.....	Haute (ruelle)	B3 - C3.....	Sand (George)
D3.....	Charlet	C1.....	Hayes (chemin des)	D1 - E1 - E2 - E3.....	Schuman (Robert)
B3.....	Charmes (des)	E4.....	Hôtel de ville (de l')	D5.....	Sonrier (Eugène)
F2.....	Château d'eau (du)	C3.....	Hugo (et imp Victor)	E5.....	Souvenir (du)
D2 - D3 - E3.....	Chaudronniers (des)	E4.....	Huit mai 1945 (Pl. du)	D3 - E3 - E4.....	Thiers (et imp.)
A2 - A3.....	Chênes (des)	C2.....	Husson (voie)	B3.....	Thuyas (des)
B3.....	Cigognes (des)	I - J		C5.....	Tissage (du)
D5.....	Cités Nouvelles (des)	B2.....	Imagerie (de l')	D5.....	Tisserands (des)
E4.....	Clemenceau (Georges)	D5.....	Jardiniers (des)	C3.....	Tourterelles (Allée des)
D5.....	Clos le Prêtre (imp. le)	B3.....	Jasmins (des)	B2 - B3.....	Trois Fleurs (des)
D3.....	Clos Charlet (du)	C3 - C4.....	Jaurès (Jean)	B3 - D5.....	Tulipes (et imp. des)
C2 - D2.....	Commerce (du)	L		V	
B3.....	Convivialité (de la)	D4.....	Lagarde	A3 - B3.....	Vallon (du)
A2.....	Coteau (du)	F3 - G4.....	Lardet (Henri)	E5.....	Verlaine (allée Paul)
C3.....	Creuse (Germain)	B3 - C3.....	Laruelle (chemin)	E4.....	Verne (Jules)
C3.....	Curie (Pierre)	E1 - D2.....	Lavoisier (Antoine)	A3.....	Versant (du)
D		C1 - C2 - C3 - C4.....	Leclerc (et imp du Général)	B3.....	Violettes (des)
E2 - F2.....	Davide (Roland)	E3.....	Lièvre (du)	E4.....	Voltaire
D4.....	Demange (du Colonel)	C3.....	Lilas (imp des)	X - Z	
C5.....	Despruines (cités)	C3.....	Longère (et imp.)	G4 - H4.....	Xay (du)
H3 - H4.....	Déversoir (du)	E4 - F4 - G5.....	Lorraine (de)	C4.....	Zola (Emile)
D1 - D2.....	Domèvre (Route de et imp. de)	E2 - F2.....	Loti (Pierre)		
F4.....	Doumer (Paul)	B2 - B3.....	Louvroie (de la)		
C5 - D5.....	Dumas (Alexandre)	D3 - D4.....	Lutherer (Eugène)		
F4.....	D'Arc (Jeanne)	M			
E		D5.....	Maraîchers (des)		
D2 - E2.....	Ecluse (de l')	F4.....	Marronniers (all et imp des)		
D1 - D2 - E2 - E3.....		F4.....	Marronniers prolongée (all des)		
F3 - F4 - G4.....	Ecluses (chemin des)	E2 - F2.....	Maximont (de)		
B3 - C3.....	Ecoles (des)	C1 - C2.....	Mendès France (Pierre)		
E4.....	Eglise (Place de l')	E4.....	Mermoz (et imp Jean)		
E4.....	Epargne (de l')	D5.....	Meyer (Louis)		
D4 - E4.....	Epinal (d')	D1 - D2 - E2.....	Michel-Ange (et imp)		
A3 - B3.....	Etang (de l')	E4.....	Monnet (et imp Jean)		
		D4 - D5.....	Moselle (de la)		
		F4.....	Moulin (Jean)		
		B2 - B3.....	Muguet (du)		
		B2 - B3.....	Myosotis (des)		



GOLBEY



- 1 : Mairie; Police Municipale; Ecole primaire du centre
Eglise; Centre culturel; La Poste
- 2 : Salle Barbelouze
- 3 : Relais Social
- 4 : Groupe scolaire Beaulieu
- 5 : Salle Fernand David et annexe (intercommunales)
- 6 : C.H.I. (Centre Hospitalier Intercommunal)
- 7 : Piscine intercommunale
- 8 : Salle de Grandrupt
- 9 : Ecole primaire Jean de la Fontaine
- 10 : Ecole maternelle Les Bosquets
- 11 : Centre Social Louise Michel
- 12 : Ecole maternelle de la Louvroie
- 13 : Cuisine Centrale
- 14 : Maison de gardien
- 15 : Parcours pédestre
- 16 : Collège Louis Armand
- 17 : COSEC
- 18 : Foyer de l'enfance
- 19 : SDIS (Service Départemental d'Incendie et de Secours)
- 20 : Déchetterie
- 21 : Centre Lepage et terrains de tennis couverts
- 22 : Terrains de tennis extérieurs; Club House et maison de gardien
- 23 : Vestiaires du stade
- 24 : Terrain stabilisé et terrain de pétanque
- 25 : Stand de tir
- 26 : Maison de gardien du terrain des Gens du voyage
- 27 : Services Techniques Communaux
- 28 : Ecole maternelle du centre
- 29 : Foyer des personnes âgées
- 30 : Local canoë kayak
- 31 : STEP (Station d'épuration)
- 32 : Ecole de musique
- 33 : Salle Robert Schuman
- 34 : CAE - Communauté d'Agglomération d'Epinal



Secteur Haut du Gras/Maximont	
Ordures ménagères	Sacs Jaunes
LUNDI et JEUDI à partir de 18h00	MERCREDI à partir de 12h00

Z.I. 1

Z.I. 4

Z.I. 3

Z.I. 2

Secteur Plaine	
Ordures ménagères	Sacs Jaunes
MARDI et VENDREDI à partir de 18h00	MERCREDI à partir de 12h00

Mis à jour le 17/12/2014



QUARTIER LE HAUT DU GRAS
 PLAN DE SITUATION SCHEMATIQUE



MAJ le 17/12/14

Les Compagnons COUVREURS

- ▲ Charpente
- ▲ Couverture
- ▲ Zinguerie
- ▲ Etancheité
- ▲ Désamiantage

*Le savoir faire et
la qualité d'une équipe
aux ambitions bien charpentées.*

NOUVELLE ACTIVITÉ

ATELIER PLIAGE

- ▲ en 3 ml
- ▲ A façon (gouttières, brise-vent, habillage cheminée...)

Alu en 20/10°
Acier en 15/10°
Inox en 10/10°



ZAC NAURAUMONT 7

ALLÉE N°8 (Proximité SCAB et CARÉCO)

88150 THAON LES VOSGES - TÉL. 03 29 34 24 32



DERICHEBOURG

environnement

UNE FORCE AU SERVICE DE L'HOMME ET DE L'ENVIRONNEMENT

- Récupération ferrailles et métaux
- Dépollution de Véhicules Hors d'Usage (Agrément N° PR8800003B)
- Location de bennes (tous déchets)
- Achat aux particuliers



Du lundi au vendredi
de 8h00 à 12h00
et de 13h30 à 17h15
Ouvert le samedi
matin, de 8 h à 12 h

ESKA

ZI n° 2 - 15, rue du Xay - 88 190 GOLBEY

TEL. +33 (0)3 29 34 19 87 - Fax. +33 (0)3 29 31 09 23 - www.derichebourg.com

La Communauté d'Agglomération d'Épinal

VECTEUR D'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

La Communauté d'Agglomération d'Épinal, est créée depuis le 1er janvier 2013. Son périmètre étendu lui permet de porter des projets d'envergure, d'oeuvrer pour le développement économique du territoire (Pôle Image, Pôle Bois-Ecoconstruction-Ecomatériaux) et de proposer de nouveaux services aux habitants.

38 communes

81 237 habitants

- 1 Aydoilles
- 2 Badménil-aux-Bois
- 3 Bayecourt
- 4 Chantraine
- 5 Châtel-sur-Moselle
- 6 Chaumousey
- 7 Chavelot
- 8 Darnieulles
- 9 Deyvillers
- 10 Dignonville
- 11 Dogneville
- 12 Domèvre-sur-Avière
- 13 Domèvre-sur-Durbion
- 14 Dounoux
- 15 Épinal
- 16 Fomerey
- 17 Frizon
- 18 Gigney
- 19 Girancourt
- 20 Girmont
- 21 Golbey
- 22 Igney
- 23 Jouxey
- 24 Les Forges
- 25 Longchamp
- 26 Mazeley
- 27 Nomexy
- 28 Oncourt
- 29 Pallegney
- 30 Renauvoid
- 31 Sanchev
- 32 Thaon-les-Vosges
- 33 Uxegney
- 34 Uzemain
- 35 Vaudeville
- 36 Vaxoncourt
- 37 Villoncourt
- 38 Zincourt



PASS COMMUNAUTAIRE

14 960 pass distribués depuis le 1^{er} janvier 2013

Cette carte, valable 2 ans et délivrée **GRATUITEMENT**, permet de bénéficier de tarifs préférentiels pour l'accès aux équipements sportifs et culturels de la Communauté d'Agglomération d'Épinal et de la ville d'Épinal.

OÙ L'UTILISER

► Équipements communautaires

- **Patinoire intercommunale** - Épinal
- **Piscine Germain Creuse** - Golbey
- **Piscine Iris** - Épinal
- **Piscine Olympique Roger Goujon** - Épinal
- **Piscine Léderlin** - Thaon-les-Vosges
- **Bibliothèque multimédia intercommunale** - Épinal
- **Relais bmi** - Golbey
- **Médiathèque** - Thaon-les-Vosges

► Équipements et animations de la ville d'Épinal

- **Golf**
- **SpinaParc**
- **Points-Cyb** (accès avec la carte Cyberpass)
- **Stages sportifs, culturels et multimédia**, pendant les congés scolaires (accès avec la carte d'animation)
- **Mercrè'dynamiques** (accès avec la carte d'animation) pendant l'année scolaire

COMMENT L'OBTENIR

► S'adresser à sa mairie de résidence

Pièces à fournir :

- Une photo d'identité
- Une carte d'identité ou permis de conduire pour les adultes et le livret de famille pour les enfants
- Taxe d'habitation ou taxe foncière (de la résidence principale en cours de validité)
- Si vous êtes nouvel arrivant : bail ou acte authentique d'achat de l'habitation



Le Pass communautaire est remis à tous les habitants des communes de la Communauté d'Agglomération Épinal.

Le Pass communautaire est individuel ; un pass par membre de la famille qui en fait la demande. Il est valable 2 ans à partir de la date de délivrance.

Renseignements : Communauté d'Agglomération d'Épinal

4, rue Louis Meyer - Golbey - 03 29 37 54 60 - direction@agglom-epinal.fr

www.agglom-epinal.fr

SERVICES A LA POPULATION

Aide Communautaire à l'Amélioration Thermique dans le résidentiel privé

► Bénéficiaires et logements éligibles

- Aux personnes physiques, occupant le logement dont elles sont propriétaires,
- Aux usufruitiers et aux propriétaires indivis,
- Aux nu-propriétaires qui réalisent des travaux aux lieux et place de l'usufruitier,
- Aux personnes physiques et morales, à l'exception des organismes publics ou semi-publics, qui louent le logement dont elles sont propriétaires,
- Aux copropriétaires, aux prorata des millièmes.

Pourront faire l'objet d'une prime, les immeubles :

- À usage ou à vocation d'habitation,
- À usage mixte d'habitation et commercial / et ou professionnel,
- Sis sur le territoire communautaire et, achevés depuis plus de deux ans.

Aucune condition de ressources

► Les travaux éligibles

- Combles perdus sur plancher ou entre solives,
- Combles habitables ou aménageables, sous rampant ou sur toiture (par l'extérieur),
- Toitures terrasses,
- Murs par l'intérieur ou par l'extérieur,
- Planchers bas.

► Retrait des dossiers

- Au siège de la Communauté d'Agglomération,
- A la mairie de votre commune,
- A la Maison de l'Environnement et du Développement Durable, rue Poincaré à Epinal,
- À l'Espace Info → Energie, rue A. Vitu à Epinal.

► Montant de la prime

- **8 € / m²** pour les toitures et combles, plafonné à 200 m²,
- **8 € / m²** pour les murs isolés par l'intérieur, plafonné à 230 m² pour une maison individuelle et à 100 m² par logement pour les immeubles collectifs,
- **10 € / m²** pour les murs isolés par l'extérieur, plafonné à 230 m² pour une maison individuelle et à 100 m² par logement pour les immeubles collectifs,
- **8 € / m²** pour les planchers bas, plafonné à 150 m²,
- **8 € / m²** pour les toitures terrasses, plafonnés à 150 m².

Aide à l'achat d'un vélo à assistance électrique

Dans le cadre de son Plan Climat et, plus particulièrement de sa politique en faveur de la mobilité alternative, la Communauté d'Agglomération d'Epinal a décidé d'accorder une aide, sous forme de prime, aux habitants de l'agglomération qui feront l'acquisition d'un vélo à assistance électrique neuf entre le 30 septembre 2014 et le 31 décembre 2015 (date de la facture faisant foi).

Le montant de cette subvention est fixé à 20% du coût d'achat du vélo neuf, plafonné à 500 €.

► Retrait des dossiers

- Au siège de la Communauté d'Agglomération,
- À la mairie de votre commune,
- À la Maison de l'Environnement et du Développement Durable située à Epinal.

SERVICES AUX COMMUNES

Fonds de concours

330 381 € d'aides à l'investissement aux communes de moins de 2 000 habitants éligibles.

Assistance Technique

Marchés publics et centrale d'achats, Service d'Informations Géographiques, Services Techniques mutualisés.

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

- **Pôle Bois - Écoconstruction - Écomatériaux et Pôle Images**
- **SEM de développement économique pour aider à l'implantation et au développement des entreprises**
- **Accompagnement à la création d'entreprises** Pépinière et Hôtel d'Entreprises, Alexis Lorraine et Réseau Entreprendre.
- **Création et gestion des zones d'activités industrielles, commerciales, tertiaires, artisanales, touristiques.**
 - ZI de la Voivre, Golbey, Thaon-les-Vosges
 - ZA Terres Saint-Jean, Jeuxy,
 - Parcs économiques du Saut-le-Cerf, la Roche,
 - Reffy, Jeanne d'Arc, Frizon, Nomexy,
 - Les Forges, Uxegney, Darnieulles, Longchamp



**ENTREPRISE GÉNÉRALE
DE MAÇONNERIE
NEUF ET ANCIEN
Gros oeuvre - Charpente
Rénovation - Terrassement**

**2 rue Arthur Rimbaud
88190 GOLBEY
Siret : 504 301 839 000 16
Tél. 06 14 27 37 96**

**Devis gratuit
travail soigné**

*Votre artisan fleuriste
près de chez vous*



Livraison **GRATUITE** à Golbey. Paiement par CB à distance

- ✿ Un grand choix de compositions
mariage, décès, réunion de famille, toutes autres occasions
- ✿ Les plaques funéraires
- ✿ Un très grand choix de géraniums,
plantes a massif
- ✿ Replants de légumes

HOLST FLEURS

3, rue de Domèvre - 88190 Golbey
Tél. 03 29 34 11 97 - Fax : 03 29 34 89 78



ARMORIAL CHAUSSURES

«La Godasse»

Point Mondial Relay



*Un chausseur à votre écoute et service avec des articles
pieds sensibles, confort, mode et tailles extrêmes :
Dans la femme du 34 au 44 et dans l'homme du 38 au 49.*

(METAYER, PETER KAISER, MAM'ZELLE, KARSTON, MEPHISTO, ARA,
ROMIKA, ROHDE, HASSIA, LLOYD, BELLAMY, STEPTRONIC, etc.....)
et RAYON MAROQUINERIE

39, bis Rue d'Epinal - 88190 GOLBEY

03 29 34 54 75

E.mail : armorialchaussures@orange.fr

Facebook : **ARMORIAL CHAUSSURES « LA GODASSE »**



Pizzeria • Restaurant

Le Gallipoli

- Pizza au feu de bois
sur place ou à emporter
- Menu du jour
- Menus divers



2, rue Grandrupt - 88190 GOLBEY • 03 29 34 55 14

Bilan des activités de Golbey Animation - année 2014

L'accueil périscolaire et le dispositif CLAS

Les enfants accueillis de 15 h 45 à 18 h 30 sont issus de l'école primaire du centre. Ils étaient au nombre de 52 en 2014.

Pour cet accueil, nous avons deux priorités :

La première est de permettre aux enfants de développer leur curiosité intellectuelle et leur ouverture au monde tout en mobilisant des savoirs, savoir être et savoir-faire acquis ou en cours d'acquisition à l'école.

La seconde est de permettre aux enfants d'évoluer dans un cadre où ils seraient et deviendraient plus autonomes soit dans la réalisation de leurs travaux scolaires, soit dans le respect de leur rythme biologique par des ateliers permanents.

Concrètement, l'équipe d'animation complétée par des intervenants, ont proposé aux enfants différents projets au trimestre : maquette, athlétisme, bd, fourchettes et sac à dos, arts du cirque, risques domestiques, mon jeu ma ville, atelier scientifique (avec l'association des petits débrouillards), pâtisserie, basket, danse, beauté, photo, club solidarité, Arts de rue, dessin, voix mouvements percussion, etc., au terme desquels une soirée valorisation a été organisée pour les enfants, leur famille et enseignants.

Parallèlement, nous avons accueilli des enfants dans le cadre du dispositif CLAS.

En 2014, nous avons accueillis 12 enfants dans ce dispositif.

Dans cet accueil, l'animateur soutien et accompagne l'enfant et les familles dans leur relation avec l'école. Cette aide passe aussi bien par une mise en confiance de l'enfant (en lui, dans ses apprentissages, etc.), que dans la mise en avant de ses compétences. Cette action est donc complémentaire et partenaire de l'école, toujours dans l'intérêt de l'enfant.

Cette année, les enfants ont réalisé un projet autour de l'écriture et des origines culturelles.

Les mercredis récréatifs

Les mercredis récréatifs sont ouverts à tous les enfants de 4 à 11 ans révolus en période scolaire de 11 h 30 à 18 h 30. Les enfants scolarisés dans les écoles maternelles et primaires du Centre et de Beaulieu sont pris en charge par l'équipe d'animation à 11 h 30.

Dans cet accueil, l'équipe d'animation œuvre pour favoriser l'apprentissage des enfants de la vie en collectivité, la découverte du milieu local, la sensibilisation aux notions



Atelier cuisine - accueil périscolaire



Projet solidarité dans le cadre de l'accueil périscolaire en faveur du Téléthon



Théâtre - soirée valorisation - accueil périscolaire



Repas barbecue - mercredi récréatif

de protection de l'environnement et citoyenneté et leurs faire bénéficier des activités de loisirs après l'école tout en respectant leurs besoins.

Pour l'année 2014, le panel d'activités laissé au choix des enfants, était à la fois manuel (autour de la récup', petits bricolages), d'expression (corporelle, théâtre, carnaval), culinaire (brownies à la noix de coco, beignets, ...), culturel (création de jeux de société, d'instruments de musique), scientifique et sportif (jeux de coopération, tournois, grands jeux).

Les centres aérés

Nous accueillons les enfants de 4 à 11 ans révolus (voire 14 ans*) à chaque vacances (sauf Noël) de 7h30 à 18h30. L'inscription se fait à la semaine avec ou sans repas.

Les vacances d'hiver se sont déroulées entre le froid et le chaud avec « L'âge des glaçons » et « le carnaval de Rio ». Les enfants ont participé notamment à des grands jeux, se sont initiés au portugais, à la salsa et ont bénéficié de sorties à la BMI, au cinéma Palace et au festival jeux et Cie.

La 8^{ème} rencontre Inter – Centres en partenariat avec Uxegney, la MJC Savouret et Chantraine a eu lieu durant les vacances d'avril sur le thème « A la découverte d'Andresina ». Les enfants ont, entre autres, réalisé des ateliers « fouilles archéologiques », une fresque gallo romaine, se sont initiés à la mosaïque et ont participé à un grand jeu Gallo Romain à GRAND.

Concernant cet été, les enfants ont connu « nos jours heureux » avec une sortie à Bouzey ; ont découvert « le centre est dans le pré », une semaine autour du thème de la campagne avec apéro paysan et une sortie à la ferme pédagogique du Pichet ou encore la semaine de l'adaptation où les enfants, acteurs de leur semaine de vacances, ont proposé des activités aux animateurs et ont fait des tournois fairplay à Spinergie.

Les enfants ont également vécu une « attaque de la diligence » avec fabrication de costumes et sortie à Fraispertuis ; une semaine sportive en référence à la coupe du monde et « La tête et les jambes » où la semaine était rythmée par différents tournois à la fois sportifs et artistiques.

Les enfants sont aussi allés « Sur les traces de Golh Lanta » où ils ont dû prouver leur instinct de survie dans la jungle hostile du centre culturel et s'affronter lors de différentes épreuves et Sortie à Spinaparc.

En résumé, les enfants ont passé un été « A la vache ! » avec aussi une sortie au fort aux énigmes.

En plus de tous ces temps forts, les enfants ont réalisé des ateliers manuels, sportifs, culinaires et sont régulièrement allés à l'heure du conte à la bmi, aux spectacles de « Epinal Bouge l'été » et à la piscine.



Spectacle Le temps des c(e)ris - janvier 2014



Cie Incognito - février 2014



Les Hurteloups - février 2014



Chante la vie - 7^{ème} Festival de chant choral - mars 2014

Par ailleurs, nous avons perpétué la traditionnelle « opération petit déj » à chaque semaine de centre aéré, pour permettre aux enfants, parents et animateurs de déjeuner ensemble et d'échanger sur les ressentis de chacun notamment sur leur semaine de centre aéré.

Enfin, cet été a connu son 9^{ème} Stage cirque(*) qui rencontre toujours un franc succès. Les 8 – 14 ans avaient le choix entre une spécialisation technique du cirque ou art clownesque et à l'issue d'une semaine d'entraînement, ont été en capacité d'offrir à leur famille et copains un spectacle de qualité le vendredi soir.

Evénement 2015 :

Le stage cirque fête ses 10 ans !

Au niveau culturel

Au travers de ce champ d'intervention, nous œuvrons pour promouvoir l'accès à la culture, inciter à la créativité et au développement de toutes formes d'expression individuelle et collective.

Les activités hebdomadaires

Pour promouvoir l'accès à la culture et au sport pour tous dans le respect de chacun, nous mettons en place différents ateliers : guitare, voix mouvement percussion, éveïl à la danse modern'jazz, initiation à la capoeïra, dessin pour les enfants ; dessin, modélisme, danses de salon, danse folk, hata yoga, dentelle aux fuseaux, vidéo, chant, chorale, mémoire collective, peinture à l'huile et en nouveauté cette année, anglais, pour les ados et adultes.

De plus, sont proposés à raison d'une fois par trimestre un stage de scrapbooking et, une fois par mois, un atelier mêlant écriture et création plastique.

La « programmation »

Nous avons organisé la 7^{ème} édition du festival de chant choral, en partenariat avec les JMF – délégation de Golbey. Cette manifestation a regroupé des scolaires le vendredi en journée, des chorales adultes les vendredi et samedi soirs et dimanche après midi et a ainsi permis la rencontre de passionnés par cette forme d'expression.

Nous avons réalisé la 6^{ème} édition de l'exposition « L'art s'expose » qui a pris le thème « l'art explose » cette année avec 80 artistes amateurs envious de partager et échanger avec le public et les enfants de l'école primaire du centre et de l'accueil périscolaire de Golbey Animation et Louise Michel.

Nous avons également reconduit l'après midi interdanses, une rencontre entre 3 cultures de danses (folk, country, de salon), le bal folk avec La nouvelle Gibernotte et Passmoual, et le concert de Noël de Cantus Golbissimo dont le bénéfice a été versé au profit du Téléthon.

Enfin, nous avons accueilli le théâtre de cristal « Le temps des c(e)risés », en partenariat avec le centre Léo Lagrange, la Cie incognito « Les aventures extraordinaires de Jeanne la Gueuse » ; le théâtre du Grenier « Toqué avant d'entrer », les Jodelles « Ma cousine est un chic type », Les Hurloups de Loisy pour un concert et Jacqueline et Tit Resch pour une exposition « En Harmonie ».

Pour la saison 2013 / 2014, l'ensemble de nos manifestations a rassemblé pas moins de 4200 personnes.

Thés dansants

8 thés dansants ont animé des jeudis après midi avec les orchestres José PEREIRA, Jean Paul NOEL, Eric SCHMITT, VINCENZO, Cédric DEPRET, Fusion Orchestra, Jean Claude Daniel et STANLOR.



L'art s'expose l'art explose - octobre 2014



Les Jodelles - novembre 2014

CHAMPION DE FRANCE !

Pour la première fois de son histoire, le club du GET Vosges a obtenu le titre de Champion de France en juin 2014. Après une année couronnée de succès dans le championnat de Nationale 2, l'équipe première masculine du GET Vosges a arraché sa montée en Nationale 1 face à une redoutable équipe de Caen (match en 3 manches) puis elle a remporté le titre de Champion de France à Calais.

Si le club possède une équipe professionnelle qui évolue depuis cette saison 2014/2015 en Nationale 1, les dirigeants du GET cherchent également à développer la pratique du basket-ball sur l'agglomération quelque soit le niveau de chacun (championnat loisirs à championnat national), l'âge, le sexe pour leur faire découvrir les joies de ce sport.

Répartis sur plusieurs sites (Fernand David et son annexe à Golbey, le Palais des Sports à Epinal, le gymnase de la Poste à Thaon les Vosges), tous ont la possibilité de pratiquer leur passion plusieurs fois dans la semaine dans d'excellentes conditions.

La formation, une priorité !

Une école française de Mini Basket, label FFBB :

Le GET Vosges compte près de 120 licenciés âgés de 4 à 11 ans dans son Ecole Française de Mini Basket, label FFBB (l'agrément a été renouvelé début 2013), répartis dans 3 catégories : U7 - Baby, U9 - Mini poussins et U11 - Poussins. Toutes les semaines, les jeunes joueurs, encadrés par des entraîneurs diplômés, s'entraînent sur les différents sites du club. La saison de l'école de basket est aussi rythmée par les fêtes au cours desquelles les bambins enchainent ateliers, jeux et goûters. Halloween, Noël, basket en famille, la galette des rois, Mardi Gras, Pâques, le printemps du Baby, la fête Nationale du mini-basket, le tournoi de fin de saison et le défilé du 14 Juillet... Les jeunes U9-mini-poussins et U11- poussins se retrouvent chaque mois sur des plateaux-tournois pour affronter d'autres équipes vosgiennes.



Des équipes évoluant à tous les niveaux :

Le Get Vosges développe de manière plus globale, la pratique du basket quelque soit l'âge ou le niveau de la personne. Ainsi, chaque semaine, ce sont une quinzaine d'équipes qui représentent le club sur les routes vosgiennes, lorraines et même françaises !

Pour illustrer cette volonté de développement du sport, les différentes équipes sont inscrites à différents niveaux pour permettre à tous de connaître les joies de la compétition et défendre les couleurs de leur club.

Renseignements complémentaires : www.getvosges.com et 03-29-34-42-92



Un club qui bouge toute l'année

Une école

Le GET VOSGES, c'est aussi un centre de formation qui accueille des jeunes éducateurs et les forme au métier d'Éducateur par le biais de l'apprentissage. Chaque année ce sont plus de 6 apprentis qui sont accompagnés pour passer leurs diplômes et apprendre leur futur métier d'éducateur. La formation du BJEPS APT option basket-ball se déroule en alternance au C.L.E.S. de Maxéville (sous l'égide de la CCI 54) et au sein de l'association du GET VOSGES (cours pratique et théorique).

Le GET VOSGES possède aussi une école d'arbitrage/OTM et forme des arbitres et des officiels pour ses rencontres (la formation est entièrement payée par le club), des fonctions facilement accessibles aux parents et aux licenciés qui veulent vivre les matches différemment, en contribuant directement à leur déroulement.



Pour faire vivre le club et développer son image dans les Vosges, le GET organise diverses manifestations tout au long de l'année qui sont ouvertes aux licenciés mais aussi au grand public : Une soirée Beaujolais, un Loto, un barbecue et un vide grenier. Des journées festives et vivantes au cours de laquelle tout le monde peut s'inscrire!



Judo club

Le judo club de Golbey met à votre disposition plusieurs activités complémentaires qui se déclinent en section.

- **Le taïso** : une activité idéale pour la remise en forme ou l'entretien physique (renforcement musculaire, augmenter la souplesse et la motricité, etc.).
- **Le ju-jitsu** : discipline de self-défense et de combat (« Ju » signifie « souplesse » et « jitsu » signifie art).
- **le judo** : pratique axée sur un code moral (l'amitié, le courage, la sincérité, l'honneur, la modestie, le respect, le contrôle de soi et la politesse). Autant de valeurs qui sont promulguées aux jeunes judokas tout au long de la saison sportive.

Les cours sont dispensés par Monsieur Bernard Verrière (6^e dan), co-fondateur du club, et Monsieur Florian Pomares qui est actuellement en formation qualifiante.

Tout au long de la saison, les enseignants se tiennent à votre disposition aux heures des cours habituels pour vous renseigner sur la pratique de nos disciplines dispensées dans notre club ainsi que des modalités d'inscription.



« Défilé de la Saint-Nicolas 2014 »

Pour conforter votre décision d'intégrer votre enfant ou vous-même dans notre club, vous pouvez pratiquer des séances d'initiation qui permettront de prendre un premier contact avec l'équipe pédagogique et les licenciés déjà présents aux différents cours.

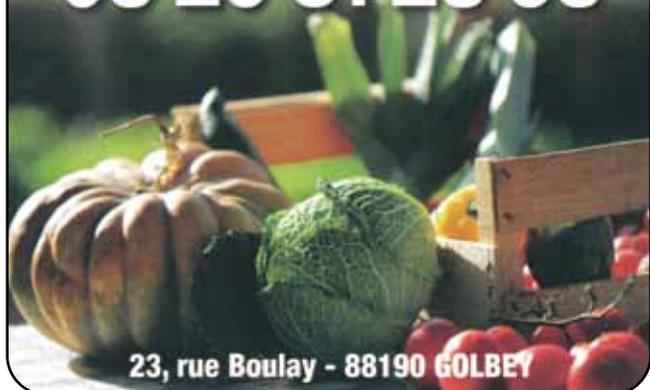
Pour plus de renseignements, vous pouvez consulter notre site internet www.judoclubgolbey.com et nous rejoindre sur le réseau social Facebook <https://www.facebook.com/judoclubgolbey>

Aux Jardins Golbéens

Fruits & légumes

Légumes de saisons produits à GOLBEY
LIVRAISON à DOMICILE

03 29 31 28 93



23, rue Boulay - 88190 GOLBEY

CASH-VIANDES



DEMI -GROS - DÉTAIL

*Toutes nos viandes proviennent
exclusivement de la région*

SPÉCIALITÉS : Charcuterie maison
Fumé au feu de bois

65, route de Remiremont - 88000 EPINAL
Tél. 03 29 82 42 17

8, rue d'Olima - 88000 EPINAL
Tél. 03 29 64 12 13



sopalar

DISTRIBUTEUR

- PEINTURES
- PAPIERS PEINTS
- REVETEMENTS DE SOL
- MATERIEL DU PEINTRE



ROND POINT DE LA GOSSE

88190 GOLBEY

Tél. 03 29 31 15 18

Fax 03 29 31 33 35

golbey@sopalar.fr

www.sopalar.fr



Installations

- 4 terrains extérieurs
- 3 terrains intérieurs
- Un club house



Ecole de tennis

- de 2 à 18 ans.
- Plusieurs groupes d'entraînement

**Renseignements auprès d'Anthony GRISVARD
au 06.70.51.20.43**



Animations

Galette des rois, carnaval, Noël, Journée Non Stop, tournois et d'autres animations sont proposées tout au long de la saison.



Tarifs :

- Moins de 7 ans60€
- Jeune..... à partir de 110€

TARIFS (accès aux terrains):

- Location de courts8 ou 12€
- Adhésion à l'année 160€

Plus de renseignements au 03.29.31.14.20

GEA

Gymnastique d'Entretien pour Adultes

La pratique d'une activité sportive n'est plus à démontrer. A la G.E.A. nous allions sport et convivialité.

Nous vous proposons 3 séances hebdomadaires de gymnastique et une séance de yoga pour une cotisation annuelle de 50€.

Les cours de gymnastique sont tous différents et sont donnés soit par Nicole, soit par Jocelyne, soit par Stéphanie. Les cours de yoga sont animés par Maryse.

En cours d'année nous proposons en plus des sorties : marches, randonnées ou raquettes.

Pour retrouver ou conserver la forme, venez nous rejoindre !

Vous pouvez faire gracieusement un essai à tout moment, les inscriptions pouvant se faire en cours d'année (30€ à partir de janvier)

Président, François LECOANET



**Renseignements au
06 76 65 71 83 ou au 03 29 31 37 74**

A.C. Golbey Cyclisme



Pour cette saison, le club organise, en hiver, son traditionnel relais cross/cyclo-cross le 14 décembre, autour du château d'eau de Maximont, grâce aux terrains que nous prête la commune. Cette épreuve a été créée par Claude depuis bientôt 15 ans.

Nous organisons également deux courses en été :

- La Ronde des sorcières à Girancourt
- Le prix de la Ville de Golbey (Prix Jean-Alémani) le 15 août et la course populaire, le challenge Roland-Davide ; course où nous avons, en général, entre 70 et 90 coureurs.

Les licenciés du club ont le choix dans les courses avec le calendrier qui est proposé tout au long de l'année, en VTT, cyclo-cross et course sur route.

Le nombre de licenciés augmente chaque année, petit à petit, jeunes et moins jeunes ; le principal étant de se faire plaisir sans danger, avec de plus en plus de réglementations.

Toujours de très bons résultats pour notre féminine Audrey, en VTT et cyclo-cross, et son fils Théo à ses côtés.

Jean-Yves, qui a participé à 91 % des courses proposées cette saison, Pascal aussi souvent sur son vélo, Thierry en 3^e catégorie, Eric en 4^e catégorie, Mickaël V. qui participe, en été, à quelques courses en 3^e catégorie, Michaël G. selon son emploi du temps professionnel, Josselin plutôt en hiver sur le cyclo-cross : chacun a ses préférences et peut se faire plaisir comme il le désire.

Une nouvelle recrue, Jean-Jacques, a participé et terminé ses épreuves.



Les dirigeants et les membres du comité sont très fiers de leurs sportifs qui portent dignement les couleurs du club et celles de la Ville de Golbey.

Agnès NOIRIEL, Présidente de l'ACG

Le Capri

Du bon, du frais, du fait MAISON

Emportez aussi le Capri à la maison!
Pizzas et Spécialités
cuites au feu de bois
Ouvert tous les jours sauf dimanche soir et lundi

03 29 31 20 14 - Route de Nancy - 88 190 GOLBEY
www.lecapri-restaurant-pizzeria.com

A.C. Golbey course à pied

Le club de l'AC Golbey est toujours sur la brèche avec plusieurs compétitions tout au long de l'année, été comme hiver.

Chaque hiver, avec l'épreuve du relais cross / cyclo-cross ; le cross qui est le championnat de Lorraine le 18 janvier. En été, le 14 juillet qui sera de nouveau organisé l'après-midi.

Une nouveauté pour 2015 : une course nature (forêt, sous-bois, sentiers...) sera organisée le 28 juin avec 1 ou 2 boucles (7 ou 14 km) à parcourir.

Toutes nos épreuves sont ouvertes à tous les licenciés et non licenciés également, tout en respectant, bien sûr, les réglementations en vigueur.

Merci à toute l'équipe de bénévoles qui entoure les membres du comité sur les épreuves et merci aussi, bien sûr, à la municipalité pour son aide en tout genre et très appréciée.

Nos licenciés se font toujours plaisir sur les courses dans les Vosges, en Lorraine et partout en France, sur différentes distances, et bien souvent ils montent sur les marches du podium ou obtiennent de belles places d'honneur, seul ou par équipe, et même, le plus souvent, des places très honorables avec, aussi et surtout, le bonheur de terminer de grandes épreuves comme le marathon, un trial et un ultra trial. Bravo !

Le club accueille toutes les personnes, hommes, femmes et enfants à partir de 7 ans.

Venez avec nous courir dans la bonne humeur et en toute convivialité, avec le plaisir d'une autre idée du sport.

Agnès NOIRIEL, Présidente



*Foulées
golbéennes
Brigitte
Romary -
première
féminine*



Le Cycle Golbéen reste le 1^{er} Club vosgien

Notre club est l'un des clubs phare du Département et de Lorraine.

Notre effectif reste stable avec 105 licenciés.

Nos disciplines : ROUTE – CYCLO CROSS - VTT – BMX

Le Cycle Golbéen a organisé 7 épreuves dont 6 à Golbey

- avril : le Prix de la Ville de Golbey au Haut du Gras.
- juin : la 6^{ème} manche du Championnat Grand Est de BMX et le Championnat de Lorraine des Ecoles de Vélo à Golbey.
- juillet : le Critérium de la Ville de Golbey (Souvenir Roland Donnéadiou).
- août : le Prix de la Commune de Harol.
- octobre : le 2^{ème} Prix d'Automne de BMX à Golbey.
- novembre : le Cyclo Cross de la Saint Nicolas.

Côté résultats : de nombreuses victoires en école de vélo, et de nombreux podiums chez les minimes et en seniors. Mais les plus grosses satisfactions, restent les titres de Champions de Lorraine en minimes garçons et Cadettes filles.

En BMX, Kevin CHOUET remporte une manche du Challenge France à Messigny et Vantoux, mais aussi la 6^{ème} manche du Championnat Grand Est à Golbey.



2015 : une année à suivre, pleine d'activités et de promesses

Le Cycle Golbéen organisera encore beaucoup d'épreuves à Golbey, grâce au soutien de la Ville et de nos partenaires financiers. Les effectifs 2015 sont en hausse, 30 jeunes ont déjà rejoint l'école de Vélo et la section BMX, dont de nombreux Golbéens mais aussi plusieurs seniors. Les 6 et 7 juin, le Cycle Golbéen organisera la 3^{ème} manche du Challenge France Zone Nord-Est à Golbey mais aussi la Ronde des Vosges en septembre.

Cette année devrait encore nous apporter beaucoup de satisfactions et nous souhaitons que les Golbéens apprécieront nos organisations et seront sur le bord des routes, des circuits ou pistes pour encourager nos coureurs et pilotes.



CONTACT :

Email : cycle.golbeen@wanadoo.fr • Site web : <http://club.sportregions.fr/cycle-golbeen/>

Claude THOMAS, Président : 06 87 42 51 64 - 03 29 66 81 47

Jean Claude CLAUDEL, Secrétaire : 06 27 11 52 50 - 03 29 66 85 62



**Club de canoë kayak
Golbey - Epinal - Saint-Nabord
Siège social :**

**2 rue des Acacias - 88190 GOLBEY
Tél : 03 29 34 10 33 ou 06 80 74 48 82**

Le mot du président

Il n'est pas rare qu'un club sportif porte le nom d'une ville... Il est par contre peu courant qu'un club porte le nom de 3 villes !

Le club de canoë kayak, créé historiquement à Golbey, a pris le nom des 3 villes partenaires. Les bateaux rouges du GESN naviguent sur tous les stades d'eau vive de France, d'Europe, du Monde !

Chacune des villes accueille et «héberge» le club : locaux techniques et bureau au siège à Golbey, club house et base nautique à Epinal, base nature à Saint-Nabord.

Pierre-Paul BANZET



Le GESN offre des activités pour tous les âges

- Découverte et école de pagaies pour les plus jeunes (dès 8 ans, il faut savoir nager),
- Sport / études (avec le collège Clémenceau puis le lycée Pierre-Mendès France),
- Compétition en Nationale 3, 2 et 1,
- Loisirs adultes,
- Descente de rivières,
- Location de bateaux,
- Accueil de public en situation de handicap,
- Accompagnement de groupes.



*Nature
Eau Vive
Détente
Convivialité
Amitié
GESN
Loisirs
Equipe
Compétition*

**GESN Canoë Kayak : un club sportif de votre ville.
Pour tout renseignement, contactez-nous !**

ES Gobey accueille et forme toutes et tous

Un nouveau comité directeur a été élu pour trois ans le 14 juin dernier à la tête de l'ES Golbey. Ce nouveau comité présidé par Louis MARCHAL a redéfini les objectifs du club et s'est doté des moyens nécessaires pour les atteindre.

ES Golbey accueille tous et toutes : Notre club a la volonté d'accueillir et de former tous ceux et toutes celles qui souhaitent jouer au football, depuis l'âge de 6 ans jusqu'à.... Un responsable technique, John DEVIGNON, a été recruté pour organiser la politique sportive du club, ainsi que plusieurs éducateurs aux profils variés mais complémentaires. Les résultats ne se sont pas faits attendre puisque l'effectif du club est passé de 250 à 350 adhérents depuis la rentrée. Ce sont maintenant 2 voire 3 équipes qui évoluent dans chaque catégorie d'âge, depuis six ans jusqu'aux vétérans.



Responsable technique à l'ESGolbey, John Devignon est à la fois un joueur et un éducateur expérimenté puisqu'à 18 ans il évoluait en D2 au SAS d'Epinal et qu'il entraîne des équipes de foot depuis l'âge de 15 ans.

L'ES Golbey a aussi participé cet été à l'encadrement des tournois « foot de rue » organisés par la municipalité.

Plaisir, Engagement, Tolérance, Respect et Solidarité sont les valeurs incontournables que notre club inculque à ses adhérents. Dans ce but, Christophe TISSERANT a été nommé Référent du Programme Éducatif Fédéral. Il a en charge l'animation de l'apprentissage de règles de vie et de jeu à tous les jeunes de 6 à 18 ans du club. En une phrase : « Soit Foot, joue dans les règles ! »

Développer le football féminin : Le développement du football féminin n'est pas seulement un objectif mais aussi une réalité à l'ES Golbey avec plusieurs joueuses dans les équipes U7 et U9, une équipe U13 féminine et la création toute récente d'une équipe U18 féminine qui évolue en championnat régional. N'oublions pas que 2015 sera l'année de la coupe du monde de foot féminin, qui se déroulera en juin au Canada.

Maintenir les installations dans un état exemplaire. Notre club dispose d'installations très complètes mises à disposition par la municipalité : terrain synthétique, terrains en herbe, vestiaires, douches, salle de musculation. Un salarié du club à temps partiel est chargé de leur entretien courant. Ces installations nous ont permis d'accueillir le 16 septembre dernier un tournoi rassemblant les 40 équipes U11 (9-10 ans) du département : « La rentrée du foot ». Plus d'un millier de personnes étaient présentes sur le site à cette occasion.

ESGolbey remercie ses fidèles sponsors pour leur aide financière, la municipalité de Golbey pour son soutien permanent et surtout la cinquantaine de bénévoles dévoués au club et sans qui rien ne serait possible.



La relève est là : plus de cinquante joueurs en U7U9.

ASSOCIATION SPORTIVE HANDISPORT GOLBEY EPINAL

Siège administratif : M. Thierry LONDERO
45 rue du Fort – 88190 GOLBEY
Tel : 06.88.57.26.82.

Adresse E-Mail : ashge@wanadoo.fr
Président : Thierry LONDERO
Vice-président : Eric LAURENT



Cette belle association a été créée en 1996 et a pour objectifs de faire découvrir et pratiquer divers sports adaptés tant aux personnes valides qu'aux personnes handicapées, principalement en loisir, et ainsi favoriser le rapprochement.

Puis le 19 octobre 2002, l'ASHE se rapproche de Golbey pour devenir l'ASHGE, c'est-à-dire l'Association Sportive Handisport Golbey Epinal.

Aujourd'hui, l'Association compte une quarantaine de licenciés et bénévoles qui prennent plaisir à se retrouver autour d'activités telles que le handibasket, la natation, le torball (jeu de balle pour déficients visuels), la boccia (pétanque adaptée en salle), le handigolf et autre sur demande.



N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations.

entreprise
RAY

S.A.S.

**BATIMENT
TRAVAUX PUBLICS**

14, rue Alphonse de Lamartine
8800 EPINAL
Tél. 03 29 34 26 01

Pratiquer le karaté à Golbey

Le Daishin Dojo, école de karaté kyokushin golbéenne, a ouvert ses portes en septembre 2014 au CoSEC (petite salle), rue Louis-Armand.

Les cours sont assurés bénévolement par sempai Alexandre Billochon, 1^{er} dan IFK (International federation of karate kyokushin), 1^{er} dan FFKDA (fédération française de karaté et disciplines associées) et diplômé instructeur fédéral (DIF).

Notre club est affilié à l'International Federation of Karate (Kyokushin) ainsi qu'à la fédération française de karaté et disciplines associées.

Le **kyokushin ou kyokushinkai** est un style de karaté, fondé par Maître Masutatsu Oyama. Le premier dojo kyokushinkai est créé dans un quartier de Tokyo en 1953. Dans cette école, les étudiants aussi bien que l'enseignant prennent part aux combats. À la différence des autres styles de karaté, le kyokushin, en règle générale, n'autorise pas le port d'une protection lors des combats en compétition. Lors de compétitions adultes, les coups sont portés. Il n'est pas permis de frapper avec les mains dans la tête de l'adversaire, en revanche les coups de pied et de genoux sont permis. Les enfants, en revanche, que ce soit lors des entraînements ou des



compétitions, sont toujours équipés de protections et les coups sont contrôlés et non portés, afin de préserver leur intégrité physique. Les combats (kumite) seniors se déroulent au ko sans protections et des épreuves de « casse » départagent les matchs nuls.

Pour les enfants, les juniors et les femmes, des protections adéquates sont obligatoires.

Le dojo de Golbey compte déjà une quinzaine de pratiquants adultes ainsi que quelques enfants.

Les cours ados-adultes se déroulent les lundi et jeudi de 20 h 00 à 21 h 30, les cours enfants le samedi de 10 h 45 à 11 h. Pour les enfants, une cotisation unique de seulement 35 € à l'année est demandée !

Informations complémentaires disponibles sur notre site internet www.kyokushin-golbey.com, et sur notre page facebook «www.facebook.com/kyokushingolbey».



Est

Centre Epinal / SRE

3, rue de l'Avenir - ZI INOVA 3000
88150 Thaon-les-Vosges
Tél. 03 29 81 13 00

Secteur de Vittel

61 Rue de la Croisette
88800 Vittel
Tél. 03 29 08 03 48



- Enrobés à chaud sur cours, entrée de garage, accès, parking...
- Construction d'aires de stockage industrielles ou agricoles (enrobés spéciaux)
- Branchements, assainissements individuels
- Travaux divers de dallages, bordures et pavés

Devis gratuit sur demande



La Raquette golbéenne

Le club de **tennis de table** de Golbey rassemble des joueurs de tous les niveaux et de tous les âges dans sa salle spécifique au centre Henri-Lepage. Si certains se plaisent à jouer en loisirs, d'autres évoluent en championnat par équipes, en Régionale 4 ou en Départementale 1. A mi-saison, la Régionale 4 peut envisager la montée en Régionale 3 tout comme l'une des Départementales 1 en Elite départementale.



Pour les adultes et adolescents, l'entraînement du mardi, dirigé par un joueur-entraîneur, est plus spécialement consacré aux compétiteurs qui y améliorent leur technique de jeu ; celui du vendredi est libre. Les jeunes sont accueillis le vendredi de 18 h 30 à 20 h pour de l'initiation et du perfectionnement avec un entraîneur-joueur diplômé. La mairie de Golbey participe à hauteur de 30 % à la prise de licence pour les jeunes Golbéens.

De nouveaux maillots seront achetés prochainement grâce aux subventions allouées par la mairie de Golbey et le Conseil général. Ils viendront compléter les survêtements acquis l'an dernier.

Le club participe chaque année à la rencontre des associations golbéennes pour tenter de rechercher de nouveaux joueurs. De même il organise, début décembre, en collaboration avec le club de tennis, la soirée des raquettes au profit du Téléthon.

Les pongistes vous invitent à venir taper la balle dans leur salle afin de découvrir ce sport attrayant et ouvert à tous.

Entraînements : salle spécifique du Centre Henri-Lepage, à la Haye le Doyen, rue du Fort

Adultes et adolescents

Mardis et vendredis (hors jours fériés) : 20 h à 22 h,

Ecole de tennis de table pour les jeunes

Tous les vendredis en période scolaire : 18 h 30 à 20 h.

Renseignements et inscriptions :

- A la salle aux horaires d'entraînements
Tél : 03 29 31 38 07
- Au domicile du président
Tél : 03 29 82 05 73 - Portable : 06 09 57 47 54
- Via Internet, e-mail : raquette.golbeenne@sfr.fr

Saison 2014-2015 - Comité directeur

Président : Dominique THIRION

Secrétaire : Isabelle FRIRY

Trésorier : Michel BAUBY

Secrétaire-adjoint : Hervé ROTHOT

Technique : Benoît PARIS

Trésorier adjoint : Michaël BIEHLMAN

Arbitrage : Hélène THIRION.

En compétition :

4 équipes sont engagées dans le championnat par équipes : **une** en Régionale 4 et **trois** en Départementale 1.



FREDERIC

**CHARPENTE
COUVERTURE
ZINGUERIE**

24, rue des marronniers – 88150 CHAVELOT
Tél. 06 19 75 02 19 - fredericguidat@orange.fr

Président : Christophe MARIE
Tél. : 06 17 30 05 20
Site : <http://escg88.over-blog.com>
e-mail : clubcaningolbey@gmail.com

4^e concours d'agility au Club Canin de Golbey le 17 mai 2015

L'Éducation Sport Canin de Golbey (ESCG88) organise son traditionnel concours d'agility le dimanche 17 mai. A l'occasion de ce concours officiel inscrit au calendrier de la Société Canine de Lorraine, vous pourrez retrouver les meilleurs agilitistes de Lorraine et d'ailleurs.

Pour la quatrième année consécutive, l'équipe de l'ESCG 88 sous la présidence de M. Christophe Marie accueillera les compétiteurs et leurs chiens pour un événement qui en émerveillera plus d'un. A noter que le concours sera jugé par M. Jimmy Cruchet.

Dans cette discipline qu'est « l'Agility », nos compagnons à quatre pattes sont représentés par une multitude de races. Vous-y rencontrerez des Labradors, Border Collies mais aussi des races plus petites comme le Shetland (Mini Colley), et également des chiens issus de croisements dits « Non LOF » (Non-inscrits au Livre des Origines Françaises).

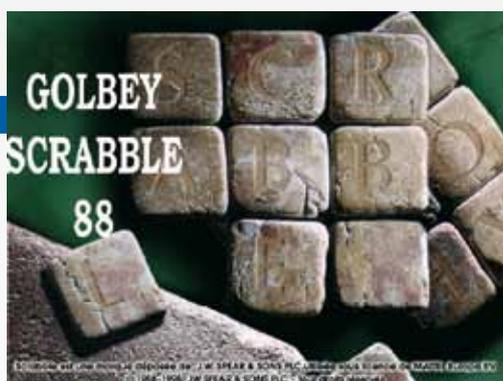
Quelle que soit la race du chien, l'agility requiert une grande complicité entre l'homme et l'animal. Les plus



beaux tandems en concours sont capables de réaliser un parcours en un temps record et sans la moindre faute. Un parcours est constitué de sauts, d'une passerelle, de tunnels et de biens d'autres obstacles. Les chiens sont répartis sur plusieurs catégories en fonction de leur taille au garrot.

Vous l'aurez compris, cette journée placée sous le signe de l'agility, fait de cet événement une grande fête où le public a largement sa place, puisque l'entrée y est libre et gratuite pour tous. Vous pourrez y passer un agréable moment en famille ou entre amis avec une buvette et une restauration sur place.

Pour tous renseignements concernant l'éducation de votre chiot ou de votre chien, n'hésitez pas à vous présenter aux jours d'ouvertures (samedi après-midi et dimanche matin). Nos moniteurs sont là pour répondre à vos questions. Vous pouvez aussi consulter notre blog et les réseaux sociaux pour connaître les horaires de nos cours.



Le club de scrabble de Golbey « GOLBEY SCRABBLE 88, vient de fêter ses 25 ans lors du tournoi annuel qui a eu lieu le 19 octobre à la salle Henri Lepage, et avec la participation de 85 scrabbleurs lorrains et alsaciens.

Les séances d'entraînements ont lieu les lundis à 14h et les jeudis à 20h30 dans la salle de Grandrupt, 24 rue de Grandrupt.

Golbey Scrabble 88

On y pratique le scrabble en duplicate, mais il est possible, certains jours de jouer en scrabble classique le lundi après la partie en duplicate.

Tous les niveaux sont représentés lors de ces séances et chacun joue selon ses possibilités et ne pourra que s'enrichir en technique et en vocabulaire au fil des rencontres. Si vous aimez jouer au scrabble venez vous joindre à nous pour observer, participer, le meilleur accueil vous est réservé.

Contacts :

Président : Jacqui BERNARDIN - 03 29 34 02 94

Sabine PEAU - 06 37 27 71 86

Jean-Paul ELOY - 03 29 38 44 95

L'Association Laïque du Scoutisme Français

Avec les Eclaireuses et Eclaireurs de France, un regard toujours tourné vers l'avenir et l'ouverture...

Chez nous, pas d'uniforme, le scoutisme se vit librement dans une ambiance toujours au « top » ! Avec deux week-end d'activités par mois et deux camps, les z'éclés sont pour nous comme une deuxième famille, et s'ils devenaient la vôtre ? ...



Départ ski de fond hiver 2014 - LE GOUNEFAY LE LARMONT



Parc de Ste Croix parcours pieds nus - Juin 2014

Notre mouvement de scoutisme laïc accueille des jeunes de **6 à 25 ans** sans distinction d'origine et de croyance. Pour les jeunes à partir de 17 ans, les z'éclés forment au BAFA et au BAFD à des tarifs très intéressants.

Pour tous les jeunes, des activités toute l'année, en respectant les grandes valeurs éclés, la coéducation, la tolérance, l'éco citoyenneté, la laïcité... Le mouvement Eclaireurs tend à permettre l'épanouissement des jeunes à l'intérieur d'une vie de groupe, dans notre local golbéen, dans les forêts voisines, à travers nos centres de vacances.

Nos camps vous sont ouverts, avec cette année ; l'hiver à Pontarlier dans le Haut-Doubs du 8 au 14 février et l'été durant 21 jours en juillet/août.

Pour tout renseignement, vous pouvez contacter les z'éclés, ils sont à votre service !

Votre ou vos enfants peuvent venir découvrir les z'éclés le temps d'un après-midi ou d'une journée...

A bientôt !

Eclaireuses Eclaireurs de France - Groupe de Golbey-Epinal
8, rue des Chaudronniers 88190 GOLBEY 03 29 31 13 84
mail : idmin.sophie@neuf.fr - <http://eedfgolbeyepinal.canalblog.com>



Président : Pascal GEORGEL
6, rue Eugène-Lutherer - 88190 GOLBEY
Tél. : 03 29 31 47 83 - e-mail : dansegeorgel@wanadoo.fr
Facebook : Pascal ecole de danse

Bill Haley Club

Le Bill HALEY club 88 prépare sa rentrée.

Pascal GEORGEL professeur de danse diplôme

Pour sa 32 année d'existence le bill HALEY 88 va explorer d'autres horizons. Ce club veut toujours un espace d'ouverture et de découvertes pour tout public et propose des cours à la fois aux enfants et des cours adultes.

Ces cours très variés mettent en valeur tous ces formes de danses. Et pour Pascal GEORGEL le programme cuvée 2015 sera riche en nouveautés.

Cours enfants :

Débutants tous les mercredis

- 5 à 7 ans : 14 h 00 à 15 h 00

- 8 à 12 ans : 15 h 00 à 16 h 00

Programme dance-show et rock'n'roll piétiné et sauté.

Cours adultes :

Débutants tous les jeudis

- 20 h 00 rock'n'roll

- 21 h 00 danse de société, danse de bal, danse retro, valse, tango, quick-step, fox trot, madison, danse latine, cha cha cha, rumba, salsa, paso-doble, samba.

Avancés tous les mardis, même horaires.

Société de Saint-Vincent-de-Paul

AIMER – PARTAGER - SERVIR

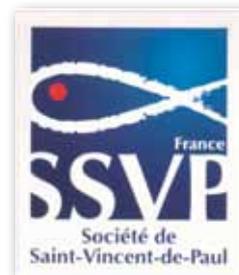
Notre association est un réseau de charité de proximité, pour lutter contre la solitude, la pauvreté et l'isolement.

La campagne nationale 2014 a un slogan qui interpelle : **«Et si contre la pauvreté, c'est vous qui tendiez la main ?»**

Chaque année, au mois d'octobre, l'équipe de la Conférence Saint Vincent de Paul fait appel, à la générosité des Golbéens, sur qui nous pouvons compter, afin de subvenir aux besoins des plus démunis. Elle a besoin de nous tous pour y parvenir.

Nous établissons des bons d'achats alimentaires pour ces personnes, à l'occasion des fêtes de Noël et de Pâques et en dépannage, tout au long de l'année. Nous les rencontrons à leur domicile, dans leur milieu de vie. Au cours de ces visites, c'est le temps de l'échange, qui permet d'apporter réconfort et espérance.

Nous remercions bien sincèrement tous les donateurs.



Secours Catholique

Chaque été depuis 1948, le Secours Catholique organise l'A.F.V (Accueil Familial de Vacances) qui permet **l'accès aux vacances** pour des enfants de 6 à 12 ans. Il s'agit de **contribuer au développement** de l'enfant à un moment clé de sa vie, de favoriser son épanouissement, de renforcer l'estime que l'enfant a de lui-même et de sa famille.

Cette action, réalisée en partenariat avec la délégation du Haut-Rhin, permet ainsi d'envoyer des enfants Vosgiens dans ce département et inversement d'accueillir leurs enfants dans les Vosges. En 2014, une quarantaine d'enfants ont profité de cette opportunité dans notre département !

La famille de vacances permet à l'enfant de s'épanouir dans un cadre différent du sien et de découvrir d'autres réalités sociales et culturelles : *« Plus on est généreux, plus on est heureux »* dit Michel, famille de vacances depuis de nombreuses années. Laetitia, maman d'une famille de vacances, nous dit *« c'est offrir du temps, de l'attention. Mais c'est aussi une ouverture sur un autre mode de vie, pour Léa que nous accueillons, comme pour nos filles »*.

Pour l'été prochain, le **Secours Catholique recherche activement de nouvelles familles de vacances**, pour donner la chance à tous les enfants désireux de partir de réaliser leur rêve.

Si vous êtes partants pour vivre cette formidable aventure en accueillant un ou deux enfants du 6 au 27 juillet 2015 ou si vous souhaitez en savoir plus, contactez le Secours Catholique des Vosges au **03 29 29 10 30** ou par mail à **vosges@secours-catholique.org**.

Merci à tous !

L'équipe « Vacances » du Secours Catholique des Vosges.



« Plus on est généreux, plus on est heureux »

**Donnez une chance à un enfant de partir cet été,
Devenez Famille de Vacances !**

2014 n'aura pas failli au principe fondateur de notre association d'apporter de la bonne humeur aux participants de nos animations pour collecter des fonds que nous transformons en solidarité.

Aux rendez-vous désormais traditionnels pour les plus petits : **le carnaval des enfants** au centre culturel avec un double spectacle de « Ceci Cela » et du magicien Kris Carol, **la chasse de Pâques**, la journée attractive à Nigloland, **l'après-midi des enfants** avec les jeux Kermesses, l'animation Halloween – nous avons innové avec un atelier de Noël.

Les plus grands n'ont pas été en reste avec des sorties en bus pour une journée libre à Paris, au Salon de l'automobile de Paris et au marché de Noël de Bâle.

En 2014, les interventions de l'association ont été :

- 500.00 € à l'association SOS Préma antenne d'Epinal.
- 500.00 € à l'association de Sport Adapté d'Epinal.
- Achat de 1000.00 € de jouets pour le CH de Saint-Dièdes-Vosges et l'IME du Beau Joly de Mirecourt.
- 500.00 € pour l'achat d'un ordinateur pour l'E.H.P.A.D. (maison de retraite) du C.H.I. de Golbey.



Remise de chèques 2014

Activités 2014

- 23 février : Remise des chèques aux associations / Carnaval des enfants
- 20 avril : Chasse de Pâques
- 24 mai : Journée à Nigloland
- 6 juillet: Après-midi des enfants au centre culturel de Golbey
- 13 septembre : Participation à la journée des associations Golbéennes
- 11 octobre : Sortie au Mondial de l'auto de Paris
- 2 novembre : Animation Halloween
- 29 novembre : Participation au défilé de la Saint-Nicolas de Golbey
- 7 décembre : Atelier de Noël
- 13 décembre : Sortie Marché de Noël à Bâle

Programme 2015

- Dimanche 22 février : Carnaval des Enfants au Centre Culturel de Golbey
- Mars : Journée libre à Strasbourg
- Dimanche 5 avril : Chasse de Pâques au Parc du Château d'Epinal
- Dimanche 7 juin : Olympiade
- Juin : Journée familiale
- Dimanche 5 juillet : Après-midi des enfants au Parc du Château - Epinal
- Participation au défilé de la Saint-Nicolas de Golbey

Renseignements :

Président : Nicolas BERTRAND - 06 81 62 27 40

Association Les Amis de l'Espoir

6, rue du Pré Vitoux - 88190 GOLBEY

lesamisdelespoir@yahoo.fr

<http://association-lesamisdelespoir.over-blog.com>



Carnaval 2014

Club «Entre Nous»



Repas annuel 2014.

Riche de ses 140 adhérents, le club Entre Nous continue d'année en année à maintenir et diversifier ses activités de loisirs au service des Aînés de la Ville.

Jeux de société, Scrabble, belote, tarots, atelier tricot, bibliothèque gymnastique, marche, petits goûters pour Noël, fête des Mères, fête des Pères, repas dansant annuel, quatre balades dans les Vosges et hors Vosges

Vous trouverez sûrement une ou plusieurs activités qui vous permettront de vous évader, de mettre entre parenthèses des moments de solitude ou tout simplement de partager aussi des moments de convivialité.

Rejoignez-nous au Relais Social de la Plaine, mardi, jeudi, vendredi. Téléphone 03 29 34 43 85.




LES PEINTURES GÉNÉRAUX
ISOLATION THERMIQUE • PEINTURE PAR L'EXTÉRIEUR (BBC)
 **03 29 56 45 12**

PROCHAINEMENT
notre agence sera au
3 rue des Lilas - 88150 GIRMONT


R. TISSERANT PAYSAGE
Création et entretien de vos espaces verts

*Faites de votre jardin,
un lieu d'exception
toute l'année !*


COOPÉRATIVE PROFESSIONNELS À DOMICILE

50% DÉDUCTIBLES DE VOS IMPÔTS OU REMBOURSÉS*
*Voir conditions à la pépinière


R. TISSERANT
Bois L'abbé - rue de Chavelot
88 390 UXEGNEY
03 29 38 95 61
06 03 17 38 48
Renseignements :
contact@tisserantromaric.fr

www.tisserantromaric.fr

La Confrérie des Beignets Râpés



La Confrérie des Beignets Râpés de Golbey, a célébré son 34^e anniversaire en 2014 le jeudi 29 mai, jour de l'Ascension, comme depuis 1982. Ses 15 membres ont accueilli 69 confréries dont 26 de Belgique.

Après l'inauguration de la foire aux Beignets Râpés par M. Roger Alémani, maire de Golbey, M. Patrick Nardin, premier adjoint à la ville d'Epinal, les adjoints et conseillers municipaux de Golbey, le cortège, avec les tenues très variées des nombreuses confréries représentées a fait un aller-retour de la rue d'Epinal. L'Harmonie Municipale de Golbey toujours fidèle à notre demande, en tête du défilé, nous emmena d'un allègrement jusqu'au centre culturel. Là, pendant que les « Râpés » se mettaient en place et que les confréries prenaient place, elle interpréta 3 morceaux avec brio, à l'issue desquels elle reçut les applaudissements mérités.

Le président, Grand Maître Henri Demangeon remercia tous les participants, l'Harmonie municipale, la Municipalité, les partenaires et amis de la confrérie de leur présence.

Débataient alors les 49 intronisations d'un membre par confrérie représentée, qui n'avait pas encore d'intronisés avant que les officiels nous rejoignent, après qu'ils aient été invités par l'Amicale des Commerçants et Artisans de Golbey à boire le verre de circonstance à la salle Barbelouze. Pour 2014, les intronisés Civils furent : Mr. Patrick Nardin, 1^{er} adjoint à la ville d'Epinal, Mme Laurence Rayeur-Klein, adjointe aux affaires sociales et Mr. Camille Zeghmouli, adjoint aux affaires scolaires, tous deux de la ville de Golbey.

Deux nouveaux membres stagiaires, Bernard Lajoux et Emilien Guillaume, qui étaient déjà bénévoles et désiraient entrer dans la confrérie, ont reçu l'építőge et badge pour leur 1^{ère} année.

Des mains de Laurent Gangloff, président de la fédération des confréries du Grand Est et confrère de la Mirabelle de Bayon, Mathieu Joly, entré à la confrérie en 1988, reçut la médaille de reconnaissance de la dite fédération pour services rendus. Au titre de confrère ayant le plus sorti en 2013, il reçut la médaille d'ambassadeur des « Râpés » pour l'année 2014 des mains d'Henri, le grand maître.

Surprise pour une de nos consœurs, en l'occurrence Colette Grandjean, qui fêtait ce 29 mai ses 75 printemps. Un sketch, préparé par deux consœurs de deux autres confréries, imitant nos 2 Vamps nationales, provoqua l'hilarité de l'assistance. Un semi-remorque miniature avec photos relatant une période de son passé professionnel comme chauffeur routier lui a été offert et le bouquet de fleurs évidemment.

Ensuite le traditionnel concours du Meilleur Bâfreur de beignets fut remporté de justesse par le confrère Georges Yager, de la confrérie des Têtes de Veaux de Rambervillers.

Et c'est la diffusion de l'Hymne Européen, dans le respect qui s'imposait, qui clôtura le chapitre, refermé par le Grand Maître Henri.

Le repas dansant, débuta à l'apéritif par une revue des meilleures chansons françaises, avec la participation du public, par l'excellent orchestre de Jean-Claude Daniel. Une aubade fort appréciée, donnait le la d'un après-midi festif toujours emprunt de bonne humeur et de convivialité.

Un thé dansant ouvert au public, a vu une bonne participation. Le 13 septembre, nous avons participé à la journée des Associations de Golbey à la Haye le Doyen, orchestrée par Franck Chagnot, adjoint aux sports.

Comme les années passées, nous avons organisé trois lotos avec un certain succès, à part celui de septembre avec une moindre participation. La soirée populaire Beignets Râpés, repas dansant du 22 novembre uniquement sur réservation, a connu aussi une bonne affluence.

Nous avons dû refuser un peu de monde, à notre grand regret.

Le 29 novembre, participation au défilé de la Saint-Nicolas de Golbey. Nous avons amené notre contribution à la cause du Téléthon de Golbey, en étant présent au repas du 6 décembre, par la présence de 12 de nos membres et 6 accompagnants bénévoles.

Du 10 au 17 juin, voyage en séjour à Corfou ; nous étions 21 avec des amis.

Le 29 novembre, assemblée générale de la Fédération des confréries du Grand Est. A Epinal, au palais des congrès. Quarante confréries étaient représentées. Monsieur Roger Alémani, maire de Golbey et vice-président de la Communauté d'Agglomération, invité, s'est excusé.

En 2014, nous aurons reçu 205 invitations de confréries et rendu visite à 73 confréries de France et de Belgique pour 152 sorties, totalisant 31 800 kilomètres.

Manifestations prévues pour 2015 au centre culturel de Golbey

- Dimanche 11 janvier : loto de l'Epiphanie
- Dimanche 26 avril : loto de Printemps
- Jeudi 14 mai, jour de l'Ascension : 35^e Chapitre.
- Dimanche 27 septembre ou 4 octobre : Loto d'automne
- Samedi 2 novembre : soirée Beignets Râpés
- Participation au défilé de la Saint-Nicolas de Golbey
- Participation au Téléthon de Golbey
- Loto de l'Epiphanie le 10 janvier 2016

Notre assemblée générale 2014 devrait avoir lieu le samedi 21 février 2015.



Pour tous renseignements :
Président Henri Demangeon.
Tél / Fax: 03 29 34 07 15
Portable : 06 19 95 62 26
beignetsrapes-golbey@orange.fr

BOUCHER-CHARCUTIER
FROMAGER
VOLAILLER
POISSONNIER
PRIMEUR
MARCHAND DE VIN



LES HALLES DE GOLBEY

Les Halles de Golbey
75 bis, rue du Général-Leclerc (à côté de Thiriet)

Boulangerie 48 Rue d'Épinal – 88190 Golbey - 03 29 34 75 00

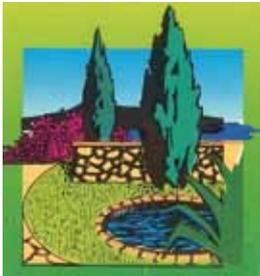
Pâtisserie

la brioche de Charles

BONY

Spécialité

KB.COM



Aménagements extérieurs

J-m. Bougel

Paysagiste – Conseil

A votre disposition pour vous conseiller depuis 1980.

QualiPaysage
PROFESSIONNELS QUALIFIÉS
DU PAYSAGE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Tél : 03 29 35 43 83
email : entreprise.bougel@orange.fr

6, rue des Jardins
88000 CHANTRAINE

SEAT

IBIZA I-TECH PLUS SURÉQUIPÉE
1.2 60 ch

À partir de
179€ / MOIS⁽¹⁾
SANS APPORT

- Sièges baquets semi-cuir
- Régulateur de vitesse
- Vitres arrières surteintées
- Bluetooth
- Radio CD MP3 commande au volant

GPS EUROPE
RADARS DE RECU
CLIMATRONIC
PHARES BI-XÉNON
FEUX DE JOUR À LED
JANTES ALLIAGE 16"

JCB AUTOMOBILES
91, rue de Lorraine - **GOLBEY** Tél. 03 29 81 48 48

Coordination des Associations Patriotiques

de GOLBEY

Dans notre commune, je sais le rôle essentiel que chacun d'entre-vous joue pour fortifier ce ciment du lien des Amicales et Associations Patriotiques afin de pouvoir nous rapprocher et cultiver le travail de mémoire auprès de toutes les générations.

Forts de notre histoire, nous avons commémoré le centenaire de la Première Guerre mondiale. Nous avons voulu rendre un hommage à nos anciens, c'était l'occasion de se souvenir et de ne pas oublier que des générations entières ont connues les affres de la guerre.

Président de la coordination : Michel GBIORCZYK - Vice-président : Thierry VINCENT



Anciens d'AFN

Comme tous les ans, 2014 a vu l'amicale participer à toutes les manifestations patriotiques organisées par la municipalité.

Il est prévu pour 2015 :

- La galette des Rois en janvier, au Relais social
- Un repas, fin mars ou avril
- En juin, le pique-nique au local des Eclaireurs
- Fin septembre, repas ou voyage
- Notre assemblée générale se déroulera en décembre, salle Barbelouze.



Les participants au pique-nique 2014, au local des Eclaireurs.

Le bureau

Président : Albert MOUGEL

Trésorier : Pierre HOUOT

Trésorière adjointe : Béatrice LECOMTE

Secrétaire : Daniel MEMBRÉ

Secrétaire adjointe : Marie-Thérèse PIERRE

Porte-drapeau : Jacques NICOLLE et René MISCHLER

VOTRE AGENCE DE GOLBEY

35 bis, rue d'Épinal - 0 980 980 860

harmonie-mutuelle.fr



Harmonie Mutuelle, 1^{re} mutuelle santé de France.

SAGRAM

SABLES ET GRAVIERS

14 rue de la Prairie - GOLBEY

Tél. 03 29 34 01 32

CARRIÈRES

Chavelot - Pouxoux - St Amé - St Nabord - Le Tholy - La Houssière

Amicale des anciens cavaliers

Fondée le 15 mars 1913



Composition du bureau :

Thierry VINCENT	Président
Bernard MOLIN	Vice-président
Renée GOURY	Trésorière, secrétaire
Yvonne COLIN	Secrétaire adjointe
Raymond MICHEL	Trésorier adjoint
Marcel GOURY	Porte drapeau



En 2014, l'effectif actuel est toujours de 45 adhérents. Nous recherchons toujours des Anciens cavaliers, dragons, hussard ... pour compléter notre association.

Programme de l'année :

- Assemblée générale en février
- Début octobre, Sainte-Fleur, messe pour nos défunts en la basilique St Maurice et repas conviviale.
- Manifestations jointes avec les associations patriotiques de Golbey.
- Participe à toutes les cérémonies de Golbey.

Et par saint Georges, Vive la Cavalerie



Amicale des retraités, veuves et orphelins de la Gendarmerie du département des Vosges



Créée en 1984, sous l'impulsion de Maxime Rebouilleau, notre amicale est aujourd'hui dirigée par Jean-Jacques Figa, qui en est devenu le président en 2006, succédant à Guy Grimaud.

L'association qui compte dans ses rangs plus de 400 adhérents, voit néanmoins, année après année ses effectifs diminuer. Une situation que vivent pratiquement toutes les fédérations, due à un désintérêt progressif de la vie associative par les jeunes retraités.

Malgré cette baisse inéluctable, notre amicale reste extrêmement dynamique, avec l'organisation de nombreuses manifestations telles que : le 30^e congrès à Epinal, la Sainte Geneviève, le voyage à Bitche, le repas de la nouvelle année et d'autres encore, tout en participant à l'ensemble des cérémonies patriotiques.

Grâce à l'édition deux fois par an du « BIGRE » (Bulletin d'Information du Gendarme Retraité), les adhérents sont informés des principaux événements passés et à venir.

A noter qu'une permanence est assurée de 9 h à 11 h tous les mardis (sauf juillet et août) au siège social situé à la maison des associations 14 quartier de la Magdeleine, rue du Général- Haxo, 88000 Epinal.

On le constate, notre association se porte plutôt bien, c'est en partie grâce à la vitalité de notre président départemental, Jean-Jacques Figa.



L'année 2014, comme les années précédentes, a eu ses peines et ses joies.

Nos deuils

Mme MORDASINI Suzanne
M. IDOUX André à la Légion depuis 1966
M. LAVALLEE André

Les manifestations

Comme tous les ans nous étions présents en plus ou moins grand nombre à toutes les manifestations :

- Cérémonies patriotiques à Golbey
- Congrès départemental
- Centenaire de la Chipotte
- Ravivage de la Flamme à L'Arc de Triomphe

Voyages et festivités

- 26 janvier, assemblée générale avec repas.
- Loto avec goûter
- Mai, voyage dans le Jura avec visites et déjeuner croisière sur le lac de Vouglans
- Septembre, voyage à New-York et au Canada
- Octobre, traditionnelle journée choucroute avec visites de la Nécropole de Sigolsheim, deux Eglises, et le centre des cigognes

Chaque participant garde un bon souvenir de toutes nos sorties.

Nos médaillés

M. Pierre HOUOT et M. Aimé JEANNOT « médaille d'argent »
M. Robert BERNARD « médaille d'or »

2015

L'année commencera par l'assemblée générale le 25 janvier afin d'établir le programme annuel. A ce jour, seule une croisière est prévue pour le 27 septembre 2015 : Golbey - Venise en bus puis Italie-Grèce-Monténégro.

Pierre GOLLY, président de la Légion Vosgienne

CONSEIL EN MAITRISE DE L'ENERGIE

- Audit énergétique
- Étude de faisabilité
- Contrôle thermique
- Expertise



INGENIERIE THERMIQUE ET TELEMATIQUE

- Études thermiques, aérauliques, électriques, et tous fluides
- Établissement de dossiers de consultation.
- Surveillance et réception de travaux.



CERITEL INGÉNERIE

8 allée des Frênes – 88000 EPINAL

Tél. 03 29 31 31 22 – Fax 03 29 34 21 18

e.mail : CERITEL@wanadoo.fr



Sidi-Brahim Epinal et environs

La Sidi-Brahim d'Épinal, Golbey et environs est une association patriotique de chasseurs, à pied, alpins et mécanisés.

Nous rendons hommage à nos aînés morts pour la France.

Gardons en nos cœurs ce souvenir douloureux et perpétuons ce devoir de mémoire aux générations futures.

Nous sommes rattachés à la coordination des associations patriotiques de Golbey, au groupement départemental des

amicales ainsi qu'à la fédération nationale des amicales chasseurs à Vincennes.

Avec l'aide des municipalités notre porte-fanion répond toujours présent aux cérémonies patriotiques.

En dehors de nos traditions, voyages et soirées festives sont toujours très appréciés par nos adhérents.

Si tu veux nous rejoindre ou avoir de plus amples renseignements nous serons là avec plaisir et amitié pour t'accueillir.

Chasseur un jour, chasseur toujours.

Président : Daniel Paris - 8, rue de la forêt, 88390 Uxegney
Trésorier : Jean-Paul Thockler - jean.paul.thockler@numericable.fr
Siège social : 8, rue de la forêt, 88390 Uxegney. Tél : 03 29 31 91 87



Amicale des Médaillés Militaires

Le 12 janvier 2014, les membres de l'Amicale des médaillés militaires de Golbey se sont réunis à la salle Barbelouze en assemblée générale, sur convocation du président, Monsieur Michel GBIORCZYK. Il était assisté de Monsieur François RAVELLO, secrétaire de séance et trésorier de l'amicale. Aucun quorum n'était demandé, l'assemblée a donc pu valablement délibérer sur les ordres du jour.

Les années se suivent mais ne se ressemblent pas et celle de 2014 a vu la disparition de quatre de nos amicalistes. C'est toujours un moment douloureux pour nous d'accompagner un camarade, un frère d'armes. Conformément à leur désir, nous sommes présents pour l'accompagner ; la présence du drapeau de l'Amicale des Médaillés Militaires de Golbey rappelle à leurs proches ainsi qu'aux Médaillés Militaires le profond attachement à notre association. Ils font partie de ces hommes qui ont donné leur jeunesse et une grande partie de leur vie au service de la France, sans en faire état et avec la plus grande discrétion.

Nous aurons donc toujours une pensée pour :

Monsieur Germain DEHAN
Monsieur Fernand RONCHI
Monsieur Edouard DESMAN
Monsieur René IDOUX André



**Siège social de l'amicale :
Mairie de GOLBEY**

Président : Michel GBIORCZYK
Vice-président : Jean-Paul BEUCHEY
Porte-drapeau : Michel RAYMOND
Trésorier : François RAVELLO

Les Vosges Napoléoniennes

EN 2014

L'association historique s'attache à faire mieux connaître le Premier et le Second Empire. Elle a son siège à Golbey dans des locaux d'excellente qualité depuis leur rénovation par la commune en 2014. Ils permettent l'accueil des visiteurs au milieu d'expositions actualisées au rythme des grandes pages de notre Histoire. Comme ce fut également le cas pour le bicentenaire de la campagne de France, marqué par un colloque au Centre Culturel Jean BOSSU. Chaque année, le programme de l'association est très riche: conférences, expositions, bibliothèque réaménagée, manifestations et voyages. Les médias soulignent un savoir-faire connu bien au-delà des Vosges ce qui contribue à la bonne image de notre Département. Parmi les activités de 2014, plusieurs temps forts, en collaboration avec les associations partenaires « l'Obusier » et « Est'Capade » :



Colloque à Golbey (19/01)



Campagne de France (ici, devant la statue de Bonaparte à Brienne)



Sur l'île d'Elbe, une délégation entoure l'Empereur exilé



Bicentenaire des adieux de Fontainebleau (19 et 20/04)



Lunéville (salon de la figurine) (11/05)



Kientzheim (21/06)



Neuves-Maisons (5/07) : le campement et l'artillerie



Journée du patrimoine à Dieuze (avec une innovation : le procès du soldat Boitaclous)



Luxeuil (4 et 5/10)

Pour tout complément : <http://www.vosgesnapoleoniennes.eu/>

Le programme de 2015 est en cours de montage, il réservera aussi de belles surprises en alliant rigueur historique et convivialité, toujours dans les Vosges et ailleurs !

ASSOCIATIONS PATRIOTIQUES

M. Pierre GOLLY	Pdt Légion Vosgienne	23 rue de la Louvroie
M. Albert MOUGEL	Pdt A.F.N.	6 impasse du Général Leclerc
M. Daniel PARIS	Pdt Sidi Brahim	8 rue de la Forêt UXEGNEY
M. Yvon ROZENSTHEIM	Pdt Union Nationale Parachutistes	32 rue des Cots UXEGNEY
M. Roger VEYER	Pdt fondateur des Vosges Napoléoniennes	37 Rue de la Forêt
M. Thierry CHOFFAT	Pdt des Vosges Napoléoniennes	1b rue Grandjacquot 54300 FRAIMBOIS
M. Michel GBIORCZYK	Pdt Médailleurs Militaires	22 allée des Zières IGNEY
M. Roger BURLETT	Pdt retraite Mutualiste Combattant	2 rue Jules Ferry
M. Thierry VINCENT	Pdt des anciens cavaliers	32 rue Thiers
M. le Président	Amicale de la Gendarmerie	14 quartier de la Magdeleine EPINAL
M. Denis MARTIN	Pdt Fédération nationale des sous-officiers	2 rue Alexandre Dumas

ASSOCIATIONS SPORTIVES

M. Louis MARCHAL	Pdt E.S.G.	21 rue Marcel Pagnol
M. Jérôme VALSESIA	Pdt GET Vosges	16 avenue de la Fontenelle
M. Jean-Claude MANCINI	Pdt ASG Tennis	La Haye le Doyen
M. Claude THOMAS	Pdt Cycle Golbéen	231 Rue du Maquis HAROL
M. Pierre GALMICHE	Pdt Pétanque	28 rue du 62 ^{ème} RA EPINAL
M. Michel HALVICK	Pdt Ste de Chasse	2 rue Pierre Mendès France
M. Patrick DEBLAY	Pdt Sté de Tir	BP 50136
M. François LECOANET	Pdt G.E.A.	4 rue Jean-Jacques Rousseau
M. Dominique THIRION	Pdt Raquette Golbéenne	15 rue Gilbert Grandval EPINAL
M. Pierre-Paul BANZET	Pdt Club Canoë-kayak	2 Rue des Acacias
Mme Agnès NOIRIEL	Pdte A.C.G	25 Rue Clémenceau
M. Pedro FERNANDEZ	Pdt Rugby A.E.G.	29 rue du Général Henry EPINAL
M. Jérôme DEMANGEL	Pdt Judo Club	9 rue de Darnieulles MAZELEY
M. Christophe MARIE	Pdt Education Sport Canin	1360 rue de la Gare POUXEUX
M. Pascal GEORGEL	Pdt Bill Haley Club 88	6 rue Eugène Lutherer
M. Christian PARI	Pdt Bowling Club Vosgien Golbey	3 rue de la Baudenotte EPINAL
M. Yohann GERMAIN	Pdt Street Hockey "Les Scorpions"	3 allée de la Mare CHAVELLOT
M. Thierry LONDERO	Pdt Club Handisports	45 rue du Fort
Mlle Elodie MARCOLET	Pdte AS Badminton	44 bis rue de Remiremont EPINAL
M. Patrick REMY	Pdt Club de Volley	21 rue de la Moselle
M. Alexandre BILLOCHON	Pdt Karaté Kyokushin	1bis rue René Didierjean CHARMES
M. Stéphane DURAND	Pdt S & fit	9 bis rue Pasteur CHANTRAINE
Mme Christelle FORTIER	Pdte Studio vibration	4 rue Général Leclerc
Mme Amélie VAXELAIRE	Pdte L'Dance	rue Michel Ange (salle Schuman)

ASSOCIATIONS LOISIRS

M. Jean BRUNIAS	Pdt Ste des Fêtes	6 rue de Lorraine
M. Alain DURPOIX	Eclaireurs	8 rue des Chaudronniers
Mme Liliane CHIPOT	Pdte Club "Entre Nous"	33c rue d'Epinal
M. Henri DEMANGEON	Pdt Beignets Râpés	5 Rue Jean Mermoz
M. Jean-Marie LIENARD	Pdt Centre Social L Michel	1 Rue Louis Blériot
M. Jacqui BERNARDIN	Pdt Golbey Scrabble 88	8 rue de Floriales
M. Nicolas BERTRAND	Les Amis de l'espoir	6 rue du Pré Vitoux

ASSOCIATIONS CULTURELLES

Mme Thérèse FIOCCHI	Déléguée J.M.F.	Rue Alexandre Dumas
Mme Isabelle SOULLIER	Pdte Orchestre d'Harmonie de Golbey	3 bis rue de la Plaine
M. Denis JEANDEL	Chef Orchestre d'harmonie de Golbey	34 allée des Vignes Daniel MIRECOURT
M. Jean-Luc SEGUIN	Pdt Golbey Animation	2 Rue Jean Bossu
M. Grégory GAILLOT	Pdt Les Coulisses du Spectacle	56 A rue de Lorraine
M. Cédric VAUBOURG	Pdt Fortiff'sere	2 rue Pierre Mendès France

ASSOCIATIONS USAGERS

Mme Séverine MEYER	Pdte Amicale des Commerçants	L'Aristochien 46 rue d'Epinal
M. Jacky MILLOT	Pdt Donneurs de Sang	16 bis rue de Domèvre
M. Giro SCHIANO DI COLA	Ass Syndicale des Familles	"Lierres"

ASSOCIATIONS RELIGIEUSES

M. Claude MARCHAL	Secours Catholique	29 rue F. de Neufchâteau BP 30075 EPINAL
M. François NICOLAS	Saint Vincent de Paul	26 Rue Henri Nicolas

Renseignements pratiques

DÉCHÈTERIE

Vous pouvez déposer GRATUITEMENT :

- le bois,
- les déchets toxiques (peintures, batteries, piles),
- les huiles de vidange et huiles de ménage,
- les aérosols,
- les cartons, les papiers,
- les métaux,
- les écrans de télévision et matériel informatique,
- le gros électroménager et les petits appareils comportant des composants électriques et électroniques.

HORAIRES D'OUVERTURE :

Du 1^{er} mars au 31 octobre : lundi, mardi : 14h - 18h30

• mercredi, vendredi, samedi : 9h - 12h ; 14h - 18h30

• jeudi : fermée • dimanche : 9h - 12h

Du 1^{er} novembre au 29 février : lundi, mardi :

14h - 17h30 • mercredi, vendredi, samedi : 09h - 12h ;

14h - 17h30 • jeudi : fermée • dimanche : 9h - 12h

Tél. 03 29 31 09 44



**Ramassage des ordures ménagères
et tri sélectif :**

les horaires et points de passage
sont indiqués sur le plan de la ville
(pages centrales du bulletin).

Je trie mes déchets

Dans les sacs jaunes : →



Papier – Cartonnette



Bouteille et flacon plastique



**Boîte de boisson
et boîte de conserve**
*Pensez à bien vider
les boîtes !*



Un doute, une question...

Mairie de Golbey

Tél : 03 29 31 23 33



ECO
EMBALLAGES



Tous les citoyens
ont droit à plusieurs idées.

smd

Syndicat mixte pour la gestion
des déchets ménagers et assimilés des Vosges

Démarches administratives

PIÈCES À FOURNIR	OÙ S'ADRESSER	PIÈCES À FOURNIR	COÛT	OBSERVATIONS
Extrait d'acte de naissance	Mairie du lieu de naissance	Pièce d'identité Indiquer nom, prénoms, date de naissance	Gratuit	Joindre une enveloppe timbrée
Extrait d'acte de mariage	Mairie du lieu de mariage	Pièce d'identité Indiquer nom, prénoms, date de mariage	Gratuit	Joindre une enveloppe timbrée
Extrait d'acte de décès	Mairie du lieu de décès ou domicile	Indiquer nom, prénoms, date du décès	Gratuit	Joindre une enveloppe timbrée
Carte d'électeur	Mairie	Pièce d'identité Justification du domicile de moins de 3 mois	Gratuit	Avoir 18 ans - Etre de nationalité française
Carte nationale d'identité	Mairie Bureau de Police	2 photos récentes conformes aux nouvelles normes, copie intégrale de l'acte de naissance, 1 justificatif d'adresse + ancienne carte (si renouvellement)	Gratuit Payant (25 €) en cas de perte ou de vol.	Délai de délivrance : 3 semaines environ
Passeport valable 10 ans (majeurs) Valable 5 ans (mineurs)	Mairie Bureau de Police de Golbey, pour retirer le formulaire. Mairie d'Epinal, Chantaine ou Thaon-les-Vosges pour le déposer.	2 photos récentes conformes aux nouvelles normes, copie intégrale de l'acte de naissance, 1 justificatif d'adresse + ancien passeport périmé de moins de 5 ans	Timbre fiscal : 86 € adulte - 42 € de 15 à 17 ans 17 € moins de 14 ans	
Casier judiciaire	Service central du casier judiciaire à Nantes (44) 117, rue Landreau		Gratuit	Joindre une enveloppe timbrée
Certificat de nationalité	Greffe du Tribunal d'Instance du domicile	Livret de famille et toute pièce prouvant la nationalité	Gratuit	
Carte de Résident	Préfecture des Vosges			
Livret de famille (duplicata)	Mairie du domicile	Pièce d'identité	Gratuit	
Légalisation de signature	Mairie - Service Etat Civil	Pièce d'identité Signature à apposer en Mairie	Gratuit	
Permis de construire	Mairie - Service urbanisme	Demande de permis de construire - Plans	Gratuit	Imprimés en Mairie
Extrait cadastral	Hôtel des Impôts www.cadastre.gouv.fr (clic sur "préférer une recherche par référence cadastrale")			
Demande de logement	Mairie - C.C.A.S. - S.A.E.M.	Livret de famille - Relevé de salaire - Avis d'imposition	Gratuit	Imprimés en Mairie

Les numéros utiles

PROFESSION – SPÉCIALITÉ

MEDECINS

RÉMY Patrick	03.29.31.33.88	21 rue de la Moselle
PIERRE-PECORINI Agnès	03.29.67.74.60	2 rue des Cigognes

CABINET MEDICAL ALBERT SCHWEITZER

DEAU Xavier	03.29.34.55.00	2 rue Germain-Creuse
ASPER Jean-Claude	03.29.34.55.00	2 rue Germain-Creuse
MUNSCH Evelyne	03.29.34.55.00	2 rue Germain-Creuse
PIERRE Jacques	03.29.34.55.00	2 rue Germain-Creuse

CABINET DE RADIOLOGIE ET D'ECHOGRAPHIE

DOMAIN Benoît	03 29 31 03 02	1 rue Général-Leclerc
---------------	----------------	-----------------------

CLINIQUE VETERINAIRE DE LA FONDERIE

	03.29.31.40.09	47 rue de Lorraine
--	----------------	--------------------

INFIRMIERES

FOSSADIER RICARDINA Maria	06.83.08.12.40	34 rue Boulay
PERNIGOTTO Isabelle	03.29.66.21.48	60 rue Boulay
ANTONI-PUPIER Marie-Pierre Et LEMAIRE Aurélie	06.34.99.20.90 06.21.43.97.23	32 rue Jean-Jacques Rousseau 32 rue Jean-Jacques Rousseau
BERNARD Sandrine	06.03.57.28.74	3 chemin du Pré de l'Ane
LEBLON Johanna	06.59.39.25.88	3 rue de la Plaine
KRAJCOVIC Julia	06.84.23.88.03	34 rue Boulay
FREBY Audrey	06.15.76.41.21	3 rue de la Plaine

DENTISTES

FEUILLE Romuald	03.29.34.34.63	37 rue d'Epinal
VOLBART Philippe	03.29.34.32.12	31 bis rue Général-Leclerc
CLEUVENOT François	03.29.34.70.50	3 rue d'Epinal
DUDALA Sandrine	03.29.34.32.12	31 bis rue Général-Leclerc
GRESSER Claire	03.29.34.32.12	31 bis rue Général-Leclerc
VUILLAUME Florian	03.29.34.32.12	31 bis rue Général-Leclerc

PHARMACIES

Pharmacie CLEMENT-MARION	03.29.34.70.65	36 bis rue de la Louvroie
Pharmacie Nouvelle	03.29.34.37.65	13 rue d'Epinal
Pharmacie MAILLERET	03.29.34.18.65	63 rue d'Epinal
Pharmacie CORNELISE Claire	03.29.34.10.63	50 rue Général-Leclerc

KINESITHERAPEUTES

GEORGEL Eric	03.29.31.18.79	8 bis rue Boulay
ANDRE Olivia	03.29.31.96.30	31 bis rue Général-Leclerc
GUILLAUD Lucie	03.29.31.96.30	31 bis rue Général-Leclerc
GUILLAUD Patrick	03.29.31.96.30	31 bis rue Général-Leclerc
KELLER Déborah	06.21.09.84.14	2 rue Gambetta

OSTEOPATHE

GEORGEL Eric	03.29.31.18.79	8 bis rue Boulay
GUY Marie-Luce	07.82.72.65.21	25 rue d'Epinal

PODOLOGUES

BENTZ Adeline	03.29.65.34.61	32 rue d'Epinal
BOUILLON Anne-Claire	03.54.31.05.20	31 rue des Acacias

ORTHOPHONISTES

CLARTE Camille	03.54.55.23.02	25 rue d'Epinal
WIEMERT Eric	03.54.55.23.02	25 rue d'Epinal

LABORATOIRE D'ANALYSES

Laboratoire d'analyses de biologie médicale SUDOUR	03.29.34.33.34	1 rue Général-Leclerc
--	----------------	-----------------------

ECOLE MIXTES

Ecole mixte du Centre	09.63.23.44.47	2 rue de l'Hôtel de Ville
Ecole mixte de Beaulieu	03.29.34.26.12	71 rue Boulay
Ecole Mixte Jean de la Fontaine	03.29.82.29.59	Rue des Cigognes

ECOLE MATERNELLES

Ecole maternelle du Centre	03.29.34.34.14	3 rue Clémenceau
Ecole maternelle de Beaulieu	03.29.34.22.74	71 rue Boulay
Ecole maternelle de la Louvroie	03.29.34.45.30	Rue Louis Blériot
Ecole maternelle des Bosquets	03.29.35.45.85	Rue des Bosquets

COLLEGE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

CES Louis Armand	03.29.34.24.11	4 rue Louis Armand
------------------	----------------	--------------------

CUISINE CENTRALE

	03.29.34.45.47	24 rue Jean-Jacques Rousseau
--	----------------	------------------------------

CENTRES D'ANIMATION

Centre Culturel et d'Animation	03.29.31.43.77	2 rue Jean Bossu
Centre Social Louise Michel	03.29.34.60.85	1 rue Louis Blériot

HEURES D'OUVERTURE AU PUBLIC :

Police : du lundi au vendredi de 8 h à 12 h
et de 13 h 30 à 17 h 30 ; samedi 9 h à 12 h.

Aide sociale : 2 rue Jules Ferry - Tel : 03 29 68 22

09 du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à
17 h 30 ; samedi 9 h à 12 h.

Etat Civil : du lundi au vendredi de 8 h à 12 h
et de 13 h 30 à 17 h 30 ; samedi 9 h à 12 h.

Urbanisme : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h
et de 13 h 30 à 17 h ; vendredi sur rendez-vous.

Directeur Général des Services :

M. RICHARD Max

S.A.E.M. (Société Anonyme d'Economie Mixte) :

Lundi, mardi : 8 h 30 à 12 h et 13 h 30 à 17 h

Mercredi : 8 h 30 à 11 h

Jeudi, vendredi : 8 h 30 à 12 h.

Centre Culturel et d'Animation :

Rue Jean Bossu. Tél. : 03 29 31 43 77

Circonscription DVIS Epinal Couronne :

31 Rue des Acacias. Tél. : 03 29 29 27 30

Centre Social Louise Michel :

Rue Louis Blériot. Tél. : 03 29 34 60 85

Eau et Assainissement :

S'adresser à VÉOLIA à Charmes.

Tél. : 03 29 38 04 57

Relais BMI de Golbey : Tél : 03 29 34 69 86

Mardi, mercredi, samedi : 10 h à 12 h et 14 h à 18 h.

Jeudi, vendredi : 14 h à 18 h

Complexe sportif Jean-Jacques Rousseau :

COSEC rue J.J. Rousseau. Tél. : 03 29 34 60 65

Salle Omnisport (F. DAVID) :

Avenue de la Fontenelle. Tél. : 03 29 34 42 92

Piscine intercommunale :

Rue Général Leclerc. Tél. : 03 29 34 63 44

Horaires affichés et publiés dans la presse.

Relais Social de la Plaine :

Tél. : 03 29 34 78 12 pour particuliers et associations
de Golbey (réservation en Mairie).

Pompiers : 18

Par le Centre de Secours d'Epinal-Ouest.

SAMU : 15

Commissariat d'Epinal : 17

VOTRE MUNICIPALITÉ

M. Roger ALEMANI, Maire

M. Pascal LARRIERE, 1^{er} adjoint

Mme Laurence RAYEUR-KLEIN, 2^{ème} adjointe

M. Franck CHAGNOT, 3^{ème} adjoint

Mme Graziella BILQUEZ, 4^{ème} adjointe

M. Gilles VARIN, 5^{ème} adjoint

M. Camille ZEGHMOULI, 6^{ème} adjoint

Mme Carole COLIN, 7^{ème} adjointe

Mme Jasmine PERINI, 8^{ème} adjointe

M. Philippe CLERC, Conseiller délégué

M. Denis UNAL, Conseiller délégué

M. David MATHIEU, Conseiller délégué

VICE-PRÉSIDENTS

DES COMMISSIONS MUNICIPALES

M. Roger ALEMANI, *Commission travaux, environnement, urbanisme*

Mme Laurence RAYEUR-KLEIN, *Commission affaires sociales, emploi*

M. Franck CHAGNOT, *Commission sports, jeunesse*

M. Gilles VARIN, *Commission communication, relations extérieures*

M. Camille ZEGHMOULI, *Commission scolaire*

Mme Carole COLIN, *Commission culture, animation*

Mme Jasmine PERINI, *Commission cérémonie, commerce, artisanat*

Mme Graziella BILQUEZ, *Etat-Civil*

M. Philippe CLERC, *Commission sécurité, police, circulation*

Liste des annonceurs

ADIL CONSTRUCTION.....	50	HYPER FLASH.....	34
APA ANCEL.....	34	INTERMARCHE.....	21
ARIAM (BOUILLON BOUTHIER).....	19	JCB AUTOMOBILES.....	72
ARMORIAL CHAUSSURES.....	50	LA CERVOISE.....	26
AUX JARDINS GOLBEENS.....	56	LE CAPRI.....	58
BONY L.....	72	LE GALLIPOLI.....	50
BOUCHERIE DE L'HOTEL DE VILLE.....	29	LECLERC.....	2 ^e de couverture
BOUGEL PAYSAGISTE.....	72	LES COMPAGNONS COUVREURS.....	47
BOULANGERIE LA POM' DE PAIN.....	40	LES HALLES DE GOLBEY.....	72
CASH-VIANDES.....	56	LES MATERIAUX NOUVEAUX DOCKS.....	20
CERITEL.....	76	LES PEINTURES GENERAUX.....	70
CHARDOT.....	33	LUNAISENS.....	12
CHEVALLIER.....	26	MAC'DO.....	42
CITEOS.....	17	MERCIER DAVID.....	85
COANUS.....	3 ^e de couverture	MERLINO.....	84
COLAS.....	64	MICHELIN.....	20
CREDIT MUTUEL.....	26	PIERRE B.....	4 ^e de couverture
DE PEDRINI.....	86	PIZZA CAZZO.....	25
DERICHEBOURG.....	47	RAY ENTREPRISE.....	63
EMTS.....	34	SAGRAM.....	74
FLASH & FRICOTEL.....	3 ^e de couverture	SOLOREC.....	13
FRANCE MUTUALISTE.....	30	SOPALOR.....	56
GEHIN.....	34	SUP INTERIM.....	41
GERARD JEAN.....	31	TECHNIC TV.....	42
GRAWEY.....	30	TISSERANT.....	70
GUIDAT.....	65	TRB (TRAPDID BIGONI).....	42
HARMONIE MUTUELLE.....	74	VALDENAIRE.....	20
HOLCIM.....	86	VERTS SERVICES.....	42
HOLST FLEURS.....	50		

Merlino



11, rue de la Moselle - 88190 GOLBEY

Tél : 03 29 34 18 57 - Fax : 03 29 34 38 83

Fleurs By Sandra

www.merlinofleursbysandra.com

Edito du Maire	3	Cycle Golbéen	60
Le nouveau Conseil Municipal	4	Club Canoë Kayak	61
Travaux	6	Entente Sportive Golbey.....	62
Les finances golbéennes.....	10	AS Handisport Golbey Epinal.....	63
La S.A.E.M.	13	Karaté Daishin Dojo	64
Affaires sociales	14	La raquette Golbéenne	65
Sports	16	Education Sport Canin de Golbey.....	66
Etat civil	18	Scrabble Golbey.....	66
La Communication.....	21	Eclaireuses Eclaireurs de France	67
Affaires scolaires	22	Bill Haley Club.....	67
Culture et animation	27	Société de Saint-Vincent-de-Paul.....	68
Fêtes et cérémonies	28	Secours Catholique	68
Sécurité, police, circulation.....	31	Association Les Amis de l'Espoir	69
Vie des quartiers	32	Club Entre Nous.....	70
Tribune d'expression	35	La Confrérie des Beignets Râpés.....	71
Centre social Louise-Michel.....	36	Coordination des Associations patriotiques	73
Commerces	41	Anciens d'AFN	73
Répertoire des rues	43	Amicale des anciens cavaliers	75
Plan touristique de la ville de Golbey	44	Amicale des Anciens Gendarmerie	75
Quartier Le Haut du Gras – plan de situation schématique.....	46	Légion Vosgienne.....	76
La Communauté d'Agglomération d'Epinal.....	48	Sidi Brahim	77
Golbey animation	51	Amicale des Médailleurs Militaires	77
GET Vosges.....	54	Les Vosges Napoléoniennes.....	78
Judo Club	55	Liste des associations	79
A.S. Golbey Tennis	57	Renseignements pratiques	80
Gymnastique d'Entretien pour Adultes.....	57	Démarches administratives.....	81
A.C. Golbey cyclisme	58	Les numéros utiles	82
A.C. Golbey course à pied.....	59	Administration - n° utiles	83
		Liste des annonceurs.....	84

Rédaction – Documentation – Diffusion : Mairie de Golbey
Directeur de la publication : Roger ALEMANI
Photos : Ville de Golbey – Associations

Conception et mise en page : Dora DAVID - doragraph@gmail.com
Impression : FLASH & FRICOTEL - 88000 EPINAL
 Dépôt légal janvier 2015 - ISSN en cours

Fenêtre ultra-isolante **Porte de garage motorisée** **Portail Aluminium** **Porte aluminium platinum**

Jean-Marie VUILLAUME
Responsable des Ventes

06 85 82 15 76
jean-marie.vuillaume@mercier-david.fr

700m² de showroom
88000 EPINAL

MD
Mercier-David
FAITES L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ

Nos produits :

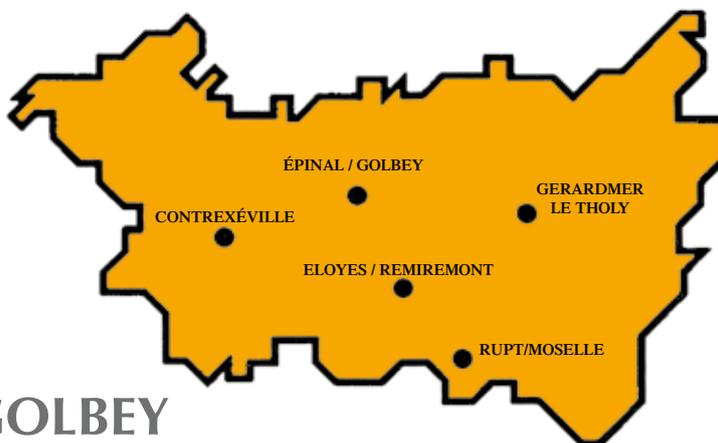
- Bétons, mortiers
- Chapes
- Bétons colorés
- Bétons spéciaux
- Béton chaud

Nos services :

- Camions malaxeurs
- Camions pompes
- Camions Pumi
- Camions tapis



Holcim



EPINAL - GOLBEY

Z.I. - 88190 GOLBEY

RUPT-sur-MOSELLE

Z.I. Maxonchamp

88360 RUPT-sur-MOSELLE

Vos contacts :

Télécopie 03 29 31 06 00

03 29 34 94 66

Pierre De PÉDRINI s.a.s.

Fabricant et Créateur

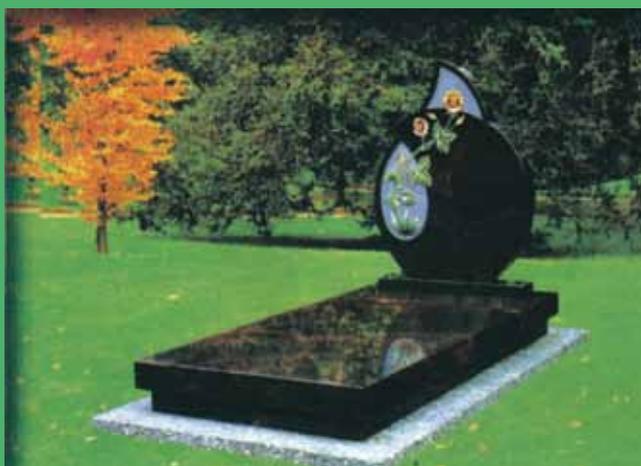
Magasin d'exposition :

3, route d'Epinal

88390 UXEGNEY

☎ **03 29 38 34 69**

Fax **03 29 38 35 82**



*Toutes
décorations
intérieures
et extérieures
en marbre
et granit*

- *Monuments funéraires*
- *Caveaux posés en 24 heures*
- *Articles funéraires*
- *Pompes funèbres*



Charpente - Couverture - Zinguerie - Bardage - Etanchéité

6, rue de Lorraine – 88150 IGNEY

Tél. : 03 29 39 25 00

Fax. : 03 29 39 47 17

FLASH & FRICOTEL
A VENIR



PIERRE B.

CONSTRUCTION & GROS ŒUVRE



BÂTIMENT INDUSTRIEL • LOGEMENT COLLECTIF
TRAVAUX DE RÉNOVATION

13, rue des Chaudronniers • 88190 Golbey • Tél. **03 29 31 56 32** • Fax : 03 29 39 47 73 • noel.colin.pierreb@orange.fr